

ČESKO-NĚMECKÝ FOND BUDOUCNOSTI
PŘÍLOHA VÝROČNÍ ZPRÁVY 2017
DEUTSCH-TSCHECHISCHER ZUKUNFTSFONDS
ANLAGE DES JAHRESBERICHTS 2017

Přehled projektů podpořených v roce 2017
Überblick der im Jahr 2017 geförderten Projekte



mládež a školy

JUGEND UND SCHULE

POZNÁMKA

Tabulka obsahuje seznam projektů podpořených na základě rozhodnutí správní rady Česko-německého fondu budoucnosti. Nezhledňuje dodatečné změny, jež mohly v některých případech nastat po rozhodnutí rady, například snížení skutečně čerpané částky nebo odstoupení žadatele od uskutečnění záměru. Posloupnost oblastí podpory se řídí Statutem fondu a dále počtem schválených žádostí v dané oblasti. Jednotlivé projekty jsou v rámci oblastí řazeny podle registračních čísel žádostí.

Žadatelem je organizace nebo osoba zodpovědná za realizaci projektu. Jde zároveň o příjemce prostředků z Fondu budoucnosti. Pojem partner označuje organizaci nebo osobu podílející se na uskutečnění projektového záměru. Je-li žadatelem česká právnická nebo fyzická osoba, musí být projektovým partnerem německý subjekt a naopak. Výjimkou je pouze oblast publikačních projektů, kde není účast partnera ze sousední země vyžadována. Příspěvky jsou vypláceny buď v korunách, nebo v eurech, v závislosti na potřebách žadatele.

Níže uvedené symboly označují projekty podpořené v rámci mimořádných výzev a speciálních programů.

- t...* Téma roku „Aktivní občanství“
- t—* Téma roku „podpora mediální kompetence“
- v—> Sezóna kulturní rozmanitosti (Kulturní jaro 2017)
- s—> Sezóna kulturních start-upů (Kulturní jaro 2017)
- a—> Program „Začínáme!“

ANMERKUNG

Die Tabelle enthält das Verzeichnis der Projekte, die aufgrund der Entscheidung des Verwaltungsrates des Deutsch-Tschechischen Zukunftsfonds gefördert wurden. Sie berücksichtigt keine nachträglichen Veränderungen, die in Einzelfällen nach der Entscheidung des Verwaltungsrates eingetreten sein können, wie z. B. die Kürzung der bereitgestellten Summe oder den Rücktritt des Antragstellers von der Verwirklichung seines Vorhabens. Die Reihenfolge der Förderbereiche wird bestimmt durch die Satzung des Fonds sowie durch die Anzahl der bewilligten Anträge im jeweiligen Bereich. Die einzelnen Projekte sind im Rahmen der Förderbereiche nach den Registrierungsnummern geordnet.

Der Antragsteller ist die für die Realisierung verantwortliche Organisation oder Person und somit auch gleichzeitig der Empfänger der Fördermittel vom Zukunftsfonds. Der Begriff Partner bezeichnet die Organisation oder Person, die sich an der Verwirklichung des Projektvorhabens beteiligt. Ist der Antragsteller eine tschechische Organisation oder Einzelfirma, muss der Projektpartner eine deutsche Organisation oder Person sein und umgekehrt. Eine Ausnahme bilden nur Publikationsvorhaben, bei denen die Teilnahme eines Partners aus dem Nachbarland nicht gefordert ist. Die Fördermittel werden in Abhängigkeit von den Bedürfnissen des Antragstellers entweder in Tschechischen Kronen oder Euro ausbezahlt.

Die unten aufgeführten Symbole kennzeichnen Projekte, die im Rahmen von Sonderausschreibungen und Spezialprogrammen unterstützt wurden.

- t...* Thema des Jahres „Aktives Bürgersein“
- t—* Thema des Jahres „medien.kompetenz.fördern“
- v—> Saison der kulturellen Vielfalt (Kulturfrühling 2017)
- s—> Saison der kulturellen Start-ups (Kulturfrühling 2017)
- a—> Program „Auf geht's!“

	Učíme se v dialogu – jedenáctý ročník česko-německého jazykového tandemového kursu Lernen im Dialog – Elfter deutsch-tschechischer Tandemsprachkurs	85 000 CZK
	Čtrnáctidenní setkání s jazykovým tandemovým kursem v Perninku pro deset německých a deset českých účastníků. Zweiwöchiges Tandem-Sprachtreffen in Pernink mit 10 deutschen und 10 tschechischen Teilnehmern.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER GFPS-CZ, z. s.	PARTNER GFPS e.V.
	Spolupráce s partnerskými školami v SRN v roce 2017 Zusammenarbeit mit Partnerschulen in der BRD im Jahr 2017	34 000 CZK
	Sportovní a kulturní výměnná setkání žáků ze škol Altstadt/WN, Neustadt/WN a základní školy Stříbro. Sportliche und kulturelle Austauschtreffen von Schülern aus den Schulen Altstadt/WN, Neustadt/WN und der Grundschule Stříbro.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Stříbro, Mánesova 485	PARTNER Mittelschule Neustadt a. d. Waldnaab
t—*	Mezinárodní média Internationale Medien	90 000 CZK
	Dva třídní pobyt českých a německých mladých účastníků ze Zelenče a Feuchtwangen s dílčí účastí polských a slovenských vrstevníků. Zwei dreitägige Aufenthalte von deutschen und tschechischen Jugendlichen aus Zelenč und Feuchtwangen unter Beteiligung polnischer und slowakischer Altersgenossen.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Zeleneč	PARTNER MS Feuchtwangen Stadt
	Všední den v Blansku, všední den v Darmstadtu Alltag in Blansko, Alltag in Darmstadt	43 350 CZK
	Společné zkoumání každodenního života po dobu sedmi dnů za účasti 20 žáků z Blanska a Darmstadtu ve svých domovských městech. Siebentägige gemeinsame Erkundung des Alltagslebens in Blansko und Darmstadt unter Beteiligung von 20 Schülern aus beiden Städten.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Tomáše Garrigua Masaryka, Blansko	PARTNER Stadtteilschule Arheilgen Darmstadt
	Výměnný žakovský pobyt OBS „Am Lindhoop“ Kirchlinteln – Základní škola Letovice Schüleraustausch OBS „Am Lindhoop“ Kirchlinteln – Základní škola Letovice	3 000 EUR
	Devítidenní setkání 34 českých a německých žáků v Kirchlinteln. Neuntägiger Aufenthalt von 34 deutschen und tschechischen Schülern in Kirchlinteln.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Oberschule am Lindhoop Kirchlinteln	PARTNER Základní škola Letovice

Česko-německá setkání v rámci rozvojového kvalifikačního programu GLEN (Global Education Network of Young Europeans)	3 750 EUR
Deutsch-tschechische Begegnungen im Rahmen des developmentpolitischen Qualifizierungsprogramms GLEN (Global Education Network of Young Europeans)	
Přípravné semináře pro projekty rozvojové pomoci pro dvojice mladých lidí z Německa a České republiky. Vorbereitungsseminare zu Entwicklungshilfeprojekten für Tandems junger Leute aus Deutschland und der Tschechischen Republik.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Engagement Global gGmbH / ASA-Programm	PARTNER INEX-SDA (Sdružení dobrovolných aktivít)

Odděleně, přesto spolu	46 786 CZK
Getrennt und trotzdem gemeinsam	
Výměnný pobyt žáků partnerské obce Horní Čermná v Edertalu. Austauschaufenthalt von Schülern der Partnergemeinde Horní Čermná in Edertal.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Horní Čermná	PARTNER Integrierte Gesamtschule Edertal

Praha – srdce Evropy ve všech dobách	60 000 CZK
Prag – Herz Europas zu allen Zeiten	
Čtyřdenní setkání stipendistů, členů spolku GFPS a dalších zájemců z České republiky, Německa, Polska a Běloruska na konci stipendijního pobytu. Viertägiges Treffen von Stipendiaten, Mitgliedern des Vereins GFPS und weiteren Interessenten aus der Tschechischen Republik, Deutschland, Polen und Weißrussland zum Ende ihres Stipendienaufenthaltes.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER GFPS-CZ, z. s.	PARTNER GFPS e.V.

Společně žít a pracovat v Evropě	1 500 EUR
Gemeinsam in Europa leben und arbeiten	
Společný týdenní pobyt pro učně. Gemeinsamer einwöchiger Aufenthalt für Auszubildende.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Arbeit und Leben Thüringen e.V.	PARTNER Střední škola společného stravování, Ostrava-Hrabůvka

HeuHoj-Camp 2017 ve Východních Krušných horách	5 000 EUR
HeuHoj-Camp 2017 im Ostergebirge	
Česko-německý workcamp pro 20 účastníků, zaměřený na udržování horských luk a jako součást programu zahrnující vzdělávací témata (ochrana přírody, regionální dějiny) a akce pro místní veřejnost. Deutsch-tschechisches Workcamp für 20 Teilnehmer zum Thema Erhaltung von Bergwiesen, inkl. Bildungsanteilen (Naturschutz, Regionalgeschichte) und Veranstaltungen für die lokale Öffentlichkeit.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Grüne Liga Ostergebirge e.V.	PARTNER Antikomplex, z. s.

Česko-německá výměna žáků mezi školami Montessori v Kladně a Eberhartingu	2 100 EUR
Deutsch-tschechischer Schüleraustausch zwischen den Montessori-Schulen in Kladno und Eberharting	
Setkání žáků 7. a 8. tříd v Kladně. Treffen von Schülern aus 7. und 8. Klassen in Kladno.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Montessori-Schule Eberharting im Erdkinder-Projekt e.V.	PARTNER Základní škola a mateřská škola Kladno, Norská 2633, odloučené pracoviště ZŠ Montessori

Kamarádi přes hranice	7 500 CZK
Freunde über Grenzen hinweg	
Dvě jednodenní vánoční setkání a dvě sportovní odpoledne pro cca 148 žáků základních škol v Boru a Pleysteinu. Zwei eintägige Weihnachtstreffen und zwei Sportnachmittage für rund 148 Grundschüler aus Bor und Pleystein.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Bor	PARTNER Volksschule Zottbachtal Pleystein

Nový česko-německý akordeonový orchestr	69 880 CZK
Neues deutsch- tschechisches Akkordeonorchester	
Dvounárodní akordeonový orchestr tvořený 20 německými a 23 českými hudebníky a činný po dobu čtyř dnů v českém Žamberku. Viertägiger Zusammenschluss von 20 deutschen und 23 tschechischen Musikern zu einem binationalen Akkordeonorchester im tschechischen Žamberk.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní umělecká škola Petra Ebena, Žamberk	PARTNER Musikschule Merzig-Wadern

JDG – kritické vypořádání se s mediálním obrazem Německa a Čech v médiích obou zemí	101 708 CZK
JDG – Kritische Auseinandersetzung mit dem Bild Deutschlands und Tschechiens in den Medien der beiden Länder	
Šestidenní setkání pro 10 německých a 10 českých žáků na téma mediálního obrazu sousední země, včetně rétorického školení a debatní soutěže. Sechstägiges Treffen von 10 deutschen und 10 tschechischen Schülerinnen und Schülern zum Thema Medienbilder des Nachbarlandes inklusive Rhetorikschulung und Debattierwettbewerb.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Německá škola v Praze, s. r. o. – zahraniční škola a gymnázium	PARTNER Gymnasium Lappersdorf

Husí válka – historická událost v Backnangu roku 1612	4 050 EUR
Gänsekrieg – historisches Ereignis in Backnang 1612	
Dva pětidenní divadelní týdny pro 50 německých a českých žáků v Backnangu a Praze. Zwei fünftägige Theaterwochen von insgesamt 50 deutschen und tschechischen Schülern in Backnang und Prag.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Mörikeschule GMS Backnang	PARTNER Základní škola s rozšířenou výukou jazyků, Kladská 1, Praha 2

České a německé děti s novináři o krušnohorské tradici	13 000 CZK
Deutsche und tschechische Kinder und Journalisten über erzgebirgische Traditionen	
Jednodenní setkání 20 německých a 20 českých dětí v Krušných horách. Eintägiges Treffen von 20 deutschen und 20 tschechischen Kindern im Erzgebirge.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Oblastní charita Most	PARTNER Heimatverein Gahlenz e.V.

Mezinárodní umělecké léto mládeže 2017	12 000 CZK
Internationaler Jugendkunstsummer 2017	
Týdenní mezinárodní setkání 10 českých a 20 německých mladých účastníků ve Flecken Zechlin. Einwöchiges internationales Treffen von 10 tschechischen und 20 deutschen Jugendlichen in Flecken Zechlin.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Spolek SRPŠ, z. s., Březnice	PARTNER Partnerschaftsverein „Internationale Beziehungen“ der Stadt Lindow (Mark) e.V.

Sklo a umění jako prostředník německo-českých vztahů	3 750 EUR
Glas und Kunst als Medium deutsch-tschechischer Beziehungen	
Účast sedmi českých a šesti německých studentů sklářských odborných škol na několikatýdenní letní akademii ve Frauenau. Teilnahme von sieben tschechischen und sechs deutschen Glasfachschulstudenten an einer mehrwöchigen Sommerakademie in Frauenau.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Bild-Werk Frauenau e.V.	PARTNER Vyšší odborná škola sklářská a střední škola, Nový Bor

Voda a led	6 550 EUR
Wasser und Eis	
Setkání škol svazku Schkola při různých sportovních aktivitách pro volný čas. Schultreffen des Verbandes Schkola bei verschiedenen sportlichen Freizeitaktivitäten.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Schkola GmbH	PARTNER Základní škola Chotyně

Významná středověká města na Zlaté cestě: Norimberk – Lauf – Praha	30 000 CZK
Bedeutende Städte des Mittelalters an der Goldenen Straße: Nürnberg – Lauf – Prag	
Třídenní setkání 20 německých a 20 českých žáků v Praze s ubytováním v hostitelských rodinách. Dreitägiges Treffen von 20 deutschen und 20 tschechischen Schülern in Prag mit Gastfamilienunterbringung.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola s rozšířenou výukou jazyků, Kladská 1, Praha 2	PARTNER Kunigundenmittelschule Lauf a. d. Pegnitz

Od informovanosti k dezinformovanosti: využívání a rizika dnešní mediální nabídky	2 200 EUR
Von der Informationsgesellschaft zur Desinformationsgesellschaft: Nutzen und Risiken heutiger medialer Angebote	
Osmnáctidenní pobyt pro pět českých žáků na hostitelské škole Egbert-Gymnasium v Münsterschwarzbachu. Achtzehntägiger Gastschulaufenthalt von fünf tschechischen Schülerinnen und Schülern am Egbert-Gymnasium Münsterschwarzbach.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Egbert-Gymnasium Münsterschwarzach	PARTNER Arcibiskupské gymnázium v Kroměříži

Bezpečnost IT a sociální mediální platformy – přeshraniční prevence – bezpečně na internetu	120 600 CZK
Projekt IT-Sicherheit und Social-Media-Plattformen – Grenzüberschreitende Prävention – Sicher im Internet	
Výměna zkušeností mezi českými a německými středoškoláky a odborníky s cílem navrhnout konkrétní opatření v oblasti bezpečnosti IT. Vytvoření dvoujazyčné příručky. Erfahrungsaustausch zwischen deutschen und tschechischen Oberschülern und Fachleuten mit dem Ziel, konkrete Maßnahmen im Bereich IT-Sicherheit zu konzipieren. Erstellung eines zweisprachigen Leitfadens.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Střední škola technická, Most	PARTNER Freies Gymnasium Regenbogen Augustusburg

Odborné praxe v sousední zemi	110 000 EUR
Freiwillige berufliche Praktika im Nachbarland	
Odborné praxe v Čechách a v Německu pro žáky, učně a absolventy středních odborných škol a učilišť ve věku od 16 let. Fachpraktika in Deutschland und Tschechien für Schüler, Azubis und Absolventen von Berufs- und Fachoberschulen ab 16 Jahren.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Tandem – Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch	PARTNER Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže Tandem, Plzeň

Společně do budoucnosti – sblížení německých a českých rodin v mateřské škole Fuchsbau Gemeinsam in die Zukunft – Annäherung deutscher und tschechischer Familien im Kindergarten „Fuchsbau“	9 000 EUR
Společná péče o německé a české děti v mateřské škole v Schirndingu v lednu až prosinci 2017. Gemeinsame Betreuung von deutschen und tschechischen Kindern im Kindergarten Schirnding im Zeitraum Januar bis Dezember 2017.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Markt Schirnding	PARTNER Městský úřad Cheb
Já jsem ty a my jsme mnoho Ich bin du und wir sind viele	3 000 EUR
Umělecký workshop a účast na Bavorském dni uměleckých škol pro 38 dětí a dospělých. Kunst-Workshop und Teilnahme am Bayerischen Kunstschultag für insgesamt 38 Kinder und Erwachsene.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Landesverband der Jugendkunstschulen und kulturpädagogischen Einrichtungen Bayern e.V.	PARTNER Základní umělecká škola Jindřicha Jindřicha, Domažlice
Za drakem a za velbloudem aneb výměnný pobyt studentů Bensheim – Plzeň Zu Drachen und Kamel – Schüleraustausch Bensheim – Pilsen	107 000 CZK
Výměnný pobyt studentů gymnázií v Plzni a Bensheimu. Austauschaufenthalt von Schülern aus Gymnasien in Pilsen und Bensheim.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Církevní gymnázium, Plzeň	PARTNER Liebfrauenschule Bensheim
Ledoborecký camp Eisbrecher-Camp	3 200 EUR
Letní tábor pro 18 českých a německých dětí v Saském Švýcarsku. Sommerlager für 18 deutsche und tschechische Kinder in der Sächsischen Schweiz.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Uní im Grünen e.V.	PARTNER České Švýcarsko, o. p. s.
Varieté Varieté	115 000 CZK
Dvanáctidenní pobyt 15 německých a 15 českých žáků základních škol a společná příprava a uvedení varieté. Zwölfätigiger Aufenthalt von 15 deutschen und 15 tschechischen Grundschulern und gemeinsame Erarbeitung und Aufführung eines Varieté-Stücks.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Toužim	PARTNER Deutscher Kinderschutzbund Kreisverband Aue-Schwarzenberg e.V.
Partnerství škol Schulpartnerschaft	80 000 CZK
Výměna studentů a učitelů odborných škol z Prahy a Schwalmstadtu, exkurse v podniku a program pro volný čas. Austauschaufenthalt für Schüler und Lehrer von Berufsschulen aus Prag und Schwalmstadt, Exkursion in ein Unternehmen und Freizeitprogramm.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Střední průmyslová škola na Proseku, Praha	PARTNER Berufsschulcampus Schwalmstadt
Do Německa na zkušenou (I) Praxiserfahrung in Deutschland (I)	29 944 CZK
Odborná praxe pěti českých žáků oboru hotelnictví. Fachpraktikum von 5 tschechischen Hotelfachschüler/-innen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Labská střední odborná škola a střední odborné učiliště, Pardubice	PARTNER Staatliches Berufliches Schulzentrum Wiesau
Do Německa na zkušenou (II) Praxiserfahrung in Deutschland (II)	29 056 CZK
Odborná praxe pěti českých žáků oboru hotelnictví. Fachpraktikum von 5 tschechischen Hotelfachschüler/-innen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Labská střední odborná škola a střední odborné učiliště, Pardubice	PARTNER Staatliches Berufliches Schulzentrum Wiesau
Cirkusový festival v Coburgu Zirkusfestival in Coburg	22 000 CZK
Pětidenní setkání českých a německých dětí v Coburgu, poznávání a nácvik cirkusových dovedností. Fünftägiges Treffen deutscher und tschechischer Kinder in Coburg, Kennenlernen und Einübung von Zirkusfertigkeiten.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola a mateřská škola, Kařez	PARTNER Coburger Kinder- und Jugendtheater
Česko-německá spolupráce studentů Deutsch-tschechischer Schüleraustausch 2017	90 000 CZK
Vzájemná výměna 28 německých a českých studentů v Sulzbachu-Rosenbergu a Rumburku. Wechselseitiger Austauschaufenthalt von 28 deutschen und tschechischen Schülern in Sulzbach-Rosenberg und Rumburk.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Rumburk	PARTNER Herzog-Christian-August-Gymnasium Sulzbach-Rosenberg

6

Společně objevujeme Karlovarsko Gemeinsam die Karlsbader Region entdecken	41 920 CZK
Pětidenní pobyt v Karlovarském kraji pro celkem 20 žáků z Lokte a Bad Köstritz. Fünftägiger Aufenthalt in der Karlsbader Region für insgesamt 20 Schüler aus Loket und Bad Köstritz.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Loket	PARTNER Regelschule „Hans Settegast“ Bad Köstritz
Stolní fotbal pro dva – holandský kulečník Duo-Tischkicker – Holländisches Billard	2 000 EUR
Dvě sedmidenní setkání německých a českých žáků dřevařských škol. Zwei siebentägige Treffen von deutschen und tschechischen Auszubildenden aus dem holzverarbeitenden Bereich.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Reichspräsident-Friedrich-Ebert-Schule, Fachbereich Holztechnik	PARTNER Střední průmyslová škola a střední odborné učiliště, Pelhřimov
Společným krokem jdeme celým rokem Gemeinsam durch das ganze Jahr	11 330 CZK
Setkávání dětí z mateřských škol v Kraslicích a Klingenthalu. Treffen von Kindergartenkindern in Kraslice und Klingenthal.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Mateřská škola Kraslice	PARTNER Deutsch-Tschechische Kindertagesstätte Kinderhaus Sonnenschein
Diferencovaný a kritický přístup k využívání, sledování a působení médií Differenzierte und kritische Auseinandersetzung mit Nutzung, Konsum und Wirkung von Medien	6 500 EUR
Týdenní setkání 20 německých a 20 českých žáků s praktickou realizací tématu roku 2017. Einwöchiges Schülertreffen von 20 deutschen und 20 tschechischen Schülern mit praktischer Umsetzung des Jahresthemas 2017.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Städtisches Johannes-Sturmius-Gymnasium Schleiden	PARTNER Základní škola a mateřská škola Duhová cesta, Chomutov
Česko-německý školicí seminář pro dobrovolníky Deutsch-tschechisches Schulungswochende für Ehrenamtliche	41 150 CZK
Výměna zkušeností a navázání kontaktů mezi mladými dobrovolníky z Čech a Německa. Erfahrungsaustausch und Kontaktaufnahme zwischen jungen ehrenamtlichen Helfern aus Deutschland und Tschechien.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER YFU Deutschland	PARTNER YFU Česká republika
Aktivní odpočinek v přírodě a společné zážitky v příhraničí pro děti ze sociálně slabšího prostředí na letním táboře Aktive Erholung in der Natur und gemeinsame Erlebnisse im grenznahen Gebiet für Kinder aus sozial schwachem Umfeld im Sommercamp 2017	5 500 EUR
Dva letní tábory pro 48 německých a českých dětí ve věku 6 až 14 let s programem v přírodě na dětské farmě Birkenhof v Hartau. Zwei Sommercamps für 48 deutsche und tschechische Kinder von 6-14 Jahren mit naturnahem Programm auf dem Birkenhof in Hartau.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Kinderfarm und Aktivspielplatz „Birkenhof“ e.V. Hartau	PARTNER Život – spolek pro ochranu dětí, mládeže a seniorů
Česko-německá dětská víkendovka v Ústí nad Labem Deutsch-tschechisches Kinderwochenende in Ústí nad Labem	550 EUR
Víkendový pobyt pro 15 německých a 15 českých dětí ve věku od 8 do 12 let v Ústí nad Labem. Wochenendaufenthalt für 15 deutsche und 15 tschechische Kinder im Alter von 8 bis 12 Jahren in Ústí nad Labem.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Evangelische Jugend Löbau-Zittau	PARTNER Sbor Církve bratrské, Ústí nad Labem
Výměnný pobyt žáků hudebních tříd Schüleraustausch für Musikklassen	2 800 EUR
Týdenní pobyt 20 žáků z ČR a 20 žáků z Německa se společným koncertem a pestrým programem pro volný čas. Einwöchiger Aufenthalt für jeweils 20 Schüler aus Deutschland und Tschechien mit gemeinsamem Konzert und buntem Freizeitprogramm.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Holderbergschule Eibelshausen	PARTNER město Bečov nad Teplou
Němčina jako druhý cizí jazyk? Na naší škole každopádně ano! Deutsch als zweite Fremdsprache? In unserer Schule auf jeden Fall!	120 000 CZK
Setkávání žáků, učitelů a hostitelských rodin z Aschheimu a Jedovnice, jazykový kurs, společné kulturní a sportovní aktivity. Mehrere Treffen von Schülern, Lehrern und Gastfamilien aus Aschheim und Jedovnice, Sprachkurs, gemeinsame kulturelle und sportliche Aktivitäten.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Jedovnice	PARTNER Kelten-Grundschule Aschheim
Praha – Thale Prag – Thale	40 000 CZK
Setkání 12 německých a 12 českých žáků v Praze s ubytováním v hostitelských rodinách. Treffen von 12 deutschen und 12 tschechischen Schülern in Prag mit Gastfamilienunterbringung.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Omská	PARTNER Europagymnasium Richard von Weizsäcker

7

Společná péče o zdraví je naše motivace (XI)	139 900 CZK
Gemeinsame Gesundheitspflege ist unsere Motivation (XI)	
Společné pobyty studentů obou odborných škol včetně praxe. Gemeinsame Aufenthalte von Schülern beider Fachschulen, inklusive Praktika.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER OA, SZŠ a SOŠS, Jihlava	PARTNER Fachschule für Gesundheit und Krankenpflege am Klinikum Schwäbisch Gmünd

Co dělá atmosféru/klima města (v Bremerhavenu a Praze)?	105 000 CZK
Was macht die Atmosphäre/das Klima der Stadt (in Bremerhaven und Prag) aus?	
Dvě osmidenní setkání 13 německých a 13 českých žáků s poznáváním Bremerhavenu a Prahy. Zwei achttägige Treffen von 13 deutschen und 13 tschechischen Schülern mit Erkundung von Bremerhaven und Prag.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Na Pražačce, Praha	PARTNER Schulzentrum Geschwister Scholl Bremerhaven – Gymnasiale Oberstufe

Osobnosti z našeho kraje	92 000 CZK
Persönlichkeiten in unserer Gegend	
Dvě osmidenní setkání 13 německých a 13 českých žáků v Praze a Straubingu. Zwei achttägige Treffen von 13 deutschen und 13 tschechischen Schülern in Prag und Straubing.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Na Pražačce, Praha	PARTNER Schulzentrum Geschwister Scholl Bremerhaven – Gymnasiale Oberstufe

Srdečně vítejte v našem regionu	120 000 CZK
Herzlich willkommen in unserer Region	
Dvě pětidenní setkání 13 německých a 13 českých žáků v Praze a Straubingu. Zwei fünftägige Treffen von 13 deutschen und 13 tschechischen Schülern in Prag und Straubing.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Na Pražačce, Praha	PARTNER Anton-Bruckner-Gymnasium Straubing

Srdečně vítejte v našem regionu	120 000 CZK
Herzlich willkommen in unserer Region	
Dvě pětidenní setkání s ubytováním v hostitelských rodinách v Dobříši a Quedlinburgu pro 18 českých a 18 německých žáků. Zwei fünftägige Treffen mit Gastfamilienunterbringung in Dobříš und Quedlinburg für je 18 tschechische und 18 deutsche Schüler.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Karla Čapka, Dobříš	PARTNER BbS J. P. C. Heinrich Mette Quedlinburg

t…*	Europa Vivens – fenomény 21. století očima českých a německých žáků	140 000 CZK
	Europa Vivens – Phänomene des 21. Jahrhunderts – mit den Augen tschechischer und deutscher Schüler	
	Dva šestidenní pobyty v Kolíně a Zehdenicku/Berlíně k problematice uprchlictví pro 10 českých a 10 německých žáků. Zwei je sechstägige Aufenthalte von 10 deutschen und 10 tschechischen Schülern in Kolín und Zehdenick/Berlin zur Flüchtlingsthematik.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Střední odborná škola stavební a střední odborné učiliště stavební, Kolín	PARTNER GMOSZ Oranienburg/Zehdenick

Další vzájemné poznávání a rozvoj přátelství mezi českou a německou školou	27 000 CZK
Weiteres gegenseitiges Kennenlernen und weitere Entwicklung der Freundschaft zwischen einer tschechischen und deutschen Schule	
Výměnné pobyty pro žáky partnerských škol v Loděnici a Dreieichu. Austauschaufenthalte für Schüler aus Partnerschulen in Loděnice und Dreieich.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Loděnice	PARTNER Heinrich-Heine-Schule Dreieich

Bilaterální setkávání žáků za účelem podpory znalostí o kultuře a historii sousední země	50 000 CZK
Bilateraler Schüleraustausch zur Förderung der Kenntnis von Kultur und Geschichte des Nachbarlandes	
Výměnný pobyt německých žáků z Buxheimu v Pardubicích. Austauschaufenthalt deutscher Schüler aus Buxheim in Pardubice.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Pardubice, Dašická 1083	PARTNER Gymnasium Marianum Buxheim

Porozumět pracovním postupům a hospodářským souvislostem v České republice a Německu	2 842 EUR
Arbeitsweisen und gewerbliche Zusammenhänge in Deutschland und Tschechien verstehen	
Výměnné pobyty 55 žáků dvou středních odborných škol spojené s praktickou výukou a kulturním programem. Austauschaufenthalte von 55 Schülern zweier Fachoberschulen mit praktischem Unterricht und Kulturprogramm.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gewerbliche Schule Geislingen	PARTNER Střední odborná škola a střední odborné učiliště, Písek

t…*	Migrate – hranice – předsudky. Hlavní společenské výzvy na cestě k otevřené a diverzitní společnosti	6 500 EUR
	Migration – Grenzen – Vorurteile. Kristallisationspunkte gesellschaftlicher Herausforderungen auf dem Weg zu einer offenen und diversen Gesellschaft	
	Týdenní setkání mládeže s obsahem politického vzdělávání pro 21 žáků z Prahy a 20 žáků z Dolního Saska. Siebentägiges bildungspolitisches Jugendtreffen für 21 Schüler aus Prag und 20 Schüler aus Niedersachsen.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sonnenberg Kreis e.V.	PARTNER Gymnázium Nad Alejí, Praha

Kultura a architektura v našem životě	60 000 CZK
Kultur und Architektur in unserem Leben	
Dvě pětidenní setkání 15 českých a 13 německých žáků z Brna a Stuttgartu. Zwei fünftägige Treffen von 15 tschechischen und 13 deutschen Schülern aus Brno und Stuttgart.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Brno, Elgartova	PARTNER BIL Schulen Stuttgart

Výměnný zájezd Praha – Burgkunstadt (21 let)	47 000 CZK
21 Jahre Schüleraustausch Prag – Burgkunstadt	
Výměnný zájezd Praha – Burgkunstadt. Schüleraustausch Prag – Burgkunstadt.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Křimická, Praha	PARTNER Gymnasium Burgkunstadt

24. výměnný pobyt žáků a učitelů Gymnázia Jihlava a Gymnasium Antonianum Geseke	50 000 CZK
24. Schüler- und Lehreraustausch zwischen dem Gymnasium Jihlava und dem Gymnasium Antonianum Geseke	
Šestidenní a sedmidenní setkání 25 německých a 25 českých žáků v Jihlavě a Geseke. Ein sechstägiges und ein siebentägiges Treffen von 25 deutschen und 25 tschechischen Schülern in Jihlava und Geseke.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Jihlava	PARTNER Gymnasium Antonianum Geseke

a →	Začínáme! A jedeme dál…	14 000 CZK
	Und es geht weiter….	
	Výměnný pobyt žáků obchodních škol z Landshutu a Tábora. Austauschaufenthalt von Handelsschülern aus Landshut und Tábor.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Obchodní akademie a vyšší odborná škola ekonomická, Tábor	PARTNER Staatliche Wirtschaftsschule Landshut

t…*	Česko-německé setkání kultur a generací	5 500 EUR
	Deutsch-tschechisches Treffen der Kulturen und Generationen	
	Pobyt žáků Základní školy K Milíčovu ve Wunsiedelu, společný program s místními uprchlíky, seniory a členy vlastivědného spolku. Aufenthalt von Schülern der Grundschule K Milíčovu in Wunsiedel, gemeinsames Programm mit örtlichen Flüchtlingen, Senioren und Mitgliedern eines Heimatvereins.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola K Milíčovu, Praha	PARTNER Fichtelgebirgsverein e.V.

Společně na lyžích	100 000 CZK
Zusammen Ski fahren	
Pětidenní lyžařský kurs pro 25 německých a 25 českých žáků v Krkonoších, popř. Jizerských horách. Fünftägiger Ski-Kurs mit 25 deutschen und 25 tschechischen Schülern im Riesen- bzw. Isergebirge.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Aloisina výšina, Liberec	PARTNER Mittelschule am Burgteich Zittau

Poznáváme německé Alpy	100 000 CZK
Wir entdecken die deutschen Alpen	
Pětidenní lyžařský pobyt 25 německých a 25 českých žáků v německých Alpách. Fünftägiger Ski-Aufenthalt von 25 deutschen und 25 tschechischen Schülern in den deutschen Alpen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Aloisina výšina, Liberec	PARTNER Mittelschule am Burgteich Zittau

Vzájemný výměnný pobyt žáků Brno – Stuttgart	44 880 CZK
Wechselseitiger Schüleraustausch Brno – Stuttgart	
Výměnný pobyt 18 žáků z Brna a 17 žákyň ze Stuttgartu. Austauschtreffen von 18 Schülern aus Brno und 17 Schülerinnen aus Stuttgart.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Brno, Hroznová 1	PARTNER Schloss-Realschule für Mädchen Stuttgart

Poznej zemi, jejíž jazyk se učíš	50 000 CZK
Erkunde das Land, dessen Sprache du lernst	
Setkání žáků základních škol na téma společné historie. Treffen von Grundschulern zum Thema gemeinsame Geschichte.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Jablonec nad Nisou	PARTNER Gustav-Leutelt-Schule Kaufbeuren

BINGO! Navždy mladý! Divadelní představení pro lidi od 14 do 99 let.	3 000 EUR
BINGO! Für immer jung! Ein Theaterstück für Menschen von 14 bis 99 Jahren	
Osmidenní divadelní projekt pro mládež ve spolupráci s domovem důchodců v Zwieselu. Achttägliches Jugend-Theaterprojekt in Zusammenarbeit mit einem Seniorenheim in Zwiesel.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Cojc gGmbH	PARTNER A BASTAI, z. s.

Dětské léto 2017 – Jugendaustausch 2017	34 596 CZK
Dětské léto 2017 – Jugendaustausch 2017	
Pětidenní setkání 21 českých a 18 německých mladých účastníků v rámci partnerství měst Březnice – Lindow. Fünftägiges Treffen von 18 deutschen und 21 tschechischen Jugendlichen im Rahmen der Städtepartnerschaft Březnice-Lindow.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Spolek rodičů a přátel školy při ZŠ v Březnici	PARTNER Partnerschaftsverein „Internationale Beziehungen“ Stadt Lindow (Mark) e.V.

Upevňujeme naše přátelství!<div>Festigen wir unsere Freundschaft!</div>	86 000 CZK
Reciproční týdenní setkání 20 studentů z Gymnázia Valašské Klobouky s 20 studenty z Gymnasium Isny. Wechselseitiger einwöchiger Besuch von jeweils 20 Schülern der Gymnasien Valašské Klobouky und Isny.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Valašské Klobouky	PARTNER Gymnasium Isny
Vzpomínání: česko-německá historie <div>An_Denken: Tschechisch-Deutsche Geschichte</div>	4 415 EUR
Desetidenní setkání 12 německých a 12 českých účastníků k politicko-historickým tématům a s údržbovou prací na válečném hřbitově. Zehntätiges Treffen von 12 deutschen und 12 tschechischen Teilnehmern zu politisch-historischen Themen und Arbeitseinsätzen auf zwei Kriegsgräberstätten.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.	PARTNER Antikomplex, z. s.
Jazyk, pohyb a adrenalin <div>Sprache, Bewegung und Adrenalin</div>	60 000 CZK
Týdenní pobyt s výukou jazyka a pohybovými aktivitami pro 15 německých a 15 českých žáků v Jiřetíně pod Jedlovou. Einwöchiger Sprach- und Bewegungsaufenthalt von 15 deutschen und 15 tschechischen Schülern in Jiřetín pod Jedlovou.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Rumburk, U Nemocnice 1132/5	PARTNER Schkola Oberland / Freie Schule an der Haine (Grundschule, Mittelschule, Gymnasium)
Do Německa na zkušenou <div>Versuch's mal in Deutschland 2017</div>	135 000 CZK
136 informačních akcí na českých školách a univerzitách k možnostem zahraničního pobytu v Německu pro cca 3 900 žáků. 136 Informationsveranstaltungen an tschechischen Schulen und Universitäten zu den Möglichkeiten eines Auslandsaufenthaltes in Deutschland für ca. 3.900 Schülerinnen und Schüler.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Přátelé Česko-německého fóra mládeže	PARTNER Freunde des Deutsch-tschechischen Jugendforums e.V.
Setkávání mládeže <div>Jugendtreffen</div>	45 000 CZK
Týdenní výměnné pobyty studentů gymnázií v Písku a ve Vredenu. Einwöchige Austauschaufenthalte von Gymnasialschülern in Písek und Vreden.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Písek, Komenského 89	PARTNER Gymnasium Georgianum Vreden
Sport v Brně a Darmstadtu <div>Sport in Brünn und Darmstadt</div>	75 000 CZK
Dva vždy devítidenní výměnné pobyty celkem 40 žáků z Darmstadtu a Brna k tématu sportu. Zwei jeweils neuntägige Austauschaufenthalte von insgesamt 40 Schülern aus Darmstadt und Brno zum Thema Sport.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Brno, třída Kapitána Jaroše	PARTNER Edith-Stein-Schule Darmstadt
†—* Posílení mediálních kompetencí – procvičujeme smysluplné využití internetu <div>Stärkung der Medienkompetenz – Wir üben den sinnvollen Umgang mit dem Internet</div>	3 000 EUR
Pětidenní pobyt 20 českých a 19 německých žáků v Augsburgu s tématem výhod a nevýhod moderních médií. Fünftägiger Aufenthalt von 19 deutschen und 20 tschechischen Schülern in Augsburg zum Thema Vor- und Nachteile moderner Medien.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Kapellen-Mittelschule Augsburg-Oberhausen	PARTNER Základní škola a mateřská škola Liberec, Barvířská 38/6
†—* Berlín – Praha: kulturní výměna <div>Berlin – Prag: Kultureller Austausch</div>	123 600 CZK
Dva pětidenní pobyty 15 německých a 15 českých žáků z Prahy a Berlína, společné projektové aktivity k tématu médií. Zwei fünftägige Besuche von 15 deutschen und 15 tschechischen Schülern aus Prag und Berlin, Auseinandersetzung mit dem Thema Medien.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Euroškola Praha, střední odborná škola, s. r. o.	PARTNER Euro Akademie Berlin
V duchu přátelství a tradic: cesta k porozumění rozdílných národů <div>Im Geist der Freundschaft und Tradition: ein Weg zum Verständnis unterschiedlicher Völker</div>	130 000 CZK
Výměnné pobyty žáků partnerských škol v Rožnově pod Radhoštěm a Mettingen. Austauschaufenthalte von Schülern aus Partnerschulen in Rožnova pod Radhoštěm und Mettingen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Nadační fond Gymnázia v Rožnově pod Radhoštěm	PARTNER Kardinal-von-Galen-Gymnasium Mettingen
Polabské slavnosti s Děťmi Labe <div>Elbhangfest mit Elbkindern</div>	2 200 EUR
Dvoudenní setkání 60 německých a 30 českých dětí, společná pěvecká vystoupení na festivalu Elbhangfest a společné výlety do okolí. Zweitägiges Treffen von 60 deutschen und 30 tschechischen Kindern beim Elbhangfest, gemeinsames Singen und gemeinsame Erkundung der Gegend.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Elbkinderland e.V.	PARTNER Dětský folklorní soubor Jarošáček, Mělník

10

Setkání v globální vesnici <div>Treffen im globalen Dorf 2017</div>	70 000 CZK
Pětidenní česko-německé setkání 49 středoškoláků ve vzdělávacím středisku Waldmünchen. Fünftägiges deutsch-tschechisches Treffen von 49 Oberschülern in der Bildungsstätte Waldmünchen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER 1. Etalon, z. s.	PARTNER Staatliches Berufliches Schulzentrum Waldkirchen
Chilldump Workcamp & Street Fest _3 <div>Chilldump Workcamp & Street Fest _3</div>	243 000 CZK
Projekt mládežnické kultury v příhraničí – Němci a Češi společně renovují skatepark ve Varnsdorfu. Jugendkulturprojekt im Grenzgebiet – Deutsche und Tschechen renovieren gemeinsam den Skatepark in Varnsdorf.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER město Varnsdorf	PARTNER KulturOrt e.V.
Významná středověká města na Zlaté cestě: Norimberk – Lauf – Praha <div>Bedeutende Städte des Mittelalters an der Goldenen Straße: Nürnberg – Lauf – Prag</div>	1 100 EUR
Třídenní setkání 25 německých a 25 českých žáků v Lauf an der Pegnitz. Dreitägiges Treffen von 25 deutschen und 25 tschechischen Schülern in Lauf an der Pegnitz.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Kunigundenmittelschule Lauf a. d. Pegnitz	PARTNER Základní škola s rozšířenou výukou jazyků, Kladská 1, Praha 2
Česko-německé týdny pro setkání školních tříd: „Gemeinsam – KreA(k)tivně – spolu“ <div>Deutsch-Tschechische Begegnungswochen „Gemeinsam – KreA(k)tivně – spolu“ für Schulklassen</div>	15 000 EUR
Pět pětidenních setkání pro celkem 250 přímých českých a německých účastníků v dětském a zotavovacím centru Sebnitz se zaměřením na společnou činnost. Fünf fünftägige Treffen für insgesamt 250 direkte deutsche und tschechische Teilnehmer im Kinder- und Erholungszentrum Sebnitz mit Schwerpunkt auf gemeinsamer Tätigkeit.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Kinder- und Erholungszentrum Sebnitz e.V.	PARTNER OS Spektrum, Děčín
2-Nations-Youth-Academy <div>2-Nations-Youth-Academy</div>	3 000 EUR
Třídenní seminář pro mládež ze západních Čech a Horní Falce se zaměřením na politická a společenskovědní témata. Dreitägiges Seminar für Jugendliche aus Westböhmen und der Oberpfalz mit Ausrichtung auf politische und gesellschaftswissenschaftliche Themen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER kifas gGmbH Waldmünchen	PARTNER Knoflík, z. s., Plzeň
Česko-německé setkání dětí a mládeže Plasto Fantasto – téma: Šťastný i bez hranic? <div>Deutsch-tschechisches Kinder- und Jugendtreffen „Plasto Fantasto“ – Thema: „Grenzenlos glücklich?“</div>	5 500 EUR
Dětský letní tábor s vyváženou česko-německou účastí v Haidmühle. Kindersommerferienlager mit ausgewogener deutsch-tschechischer Beteiligung in Haidmühle.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Jugendbildungsreferat der Ackermann-Gemeinde	PARTNER Sdružení Ackermann-Gemeinde
Sportfestgames <div>Sportfestgames</div>	33 000 CZK
Pětidenní setkání s různými sportovními turnaji pro 18 německých a 24 českých středoškoláků. Fünftägiges Treffen mit verschiedenen Sportturnieren für 18 deutsche und 24 tschechische Oberschüler.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Masarykova obchodní akademie, Rakovník	PARTNER Staatliche Realschule Hilpoltstein
Kultura mladých lidí v Čechách a Německu <div>Jugendkulturen in Deutschland und Tschechien</div>	3 700 EUR
Reciproční výměna žáků v Praze a Sundern na téma života mladých lidí v obou zemích. Wechselseitiger Schüleraustausch in Prag und Sundern zum Leben junger Menschen in beiden Ländern.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Städtisches Gymnasium Sundern	PARTNER Gymnázium Postupická, Praha 4
Hudba a malířství <div>Musik und Malerei</div>	7 500 EUR
Letní hudební akademie na saském zámku Colditz a podzemní soustředění mladých hudebníků v Chomutově. Sommer-Musikakademie auf Schloss Colditz (Sachsen) und Herbsttreffen junger Musiker in Chomutov.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sächsische Mozart-Gesellschaft e.V.	PARTNER Základní umělecká škola T. G. Masaryka, Chomutov
Návštěva Christian-Erbach-Realschule a partnerského města Gau-Algesheim <div>Besuch in der Christian-Erbach-Realschule und der Partnerstadt Gau-Algesheim</div>	35 250 CZK
Pobyt žáků 2. základní školy Hořovice v partnerském městě Gau-Algesheim a návštěva v místní škole. Aufenthalt von Schülern der 2. Grundschule Hořovice in der Partnerstadt Gau-Algesheim und Besuch der dortigen Schule.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER 2. základní škola Hořovice, Jiráskova 617	PARTNER Gesellschaft für internationale Verständigung e.V., Gau-Algesheim

11

		
Výměna studentů Schüleraustausch	104 500 CZK	
Každoroční setkání žáků partnerských škol. Jährliches Austauschtreffen zweier Partnerschulen.		
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Střední škola zahradnická a technická, Litomyšl	PARTNER FOS BOS Triesdorf	
Martin Luther – cestování časem česko-německými dějinami Martin Luther – eine Zeitreise durch die deutsch-tschechische Geschichte	7 000 EUR	
Dvě pětidenní setkání k Lutherovu výročí pro 25 německých a 25 českých mladých účastníků. Zwei fünftägige Begegnungswochen zum Luther-Jubiläum für je 25 deutsche und 25 tschechische Jugendliche.		
ŽADATEL ANTRAGSTELLER djo – Deutsche Jugend in Europa, Bundesverband e.V.	PARTNER Fakultní základní škola, Ústí nad Labem	
t…*		
Dívat se, hrát, uvažovat, jednat – zvýšit své společenské angažmá prostřednictvím divadla Schauen, Spielen, Reflektieren, Handeln – durch Theater gesellschaftliches Engagement verstärken	25 000 CZK	
Jednodenní setkání 8 německých a 50 českých mladých účastníků v Divadle Gerharta Hauptmanna v Žitavě s divadelním představením včetně divadelního workshopu na téma vyčlenění. Eintägiges Treffen von 8 deutschen und 50 tschechischen Jugendlichen im Gerhart-Hauptmann-Theater Zittau mit Theatervorstellung inklusive eines Theaterworkshops zum Thema Ausgrenzung.		
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Goethe-Zentrum, Pardubice	PARTNER Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau GmbH	
Cena pro učitele němčiny 2016/2017 Deutschlehrerpreis 2016/17	50 000 CZK	
5. ročník Ceny pro učitele němčiny v rámci kampaně „šprechtíme“. 5. Ausschreibung des Deutschlehrerpreises im Rahmen der Kampagne „šprechtíme“.		
ŽADATEL ANTRAGSTELLER SGUN – Spolek germanistů a učitelů němčiny v ČR	PARTNER Goethe-Institut Prag	
Česko-německá výměna studentských orchestrů Gymnázia Příbram a IGS Marienhafe- Moorhusen – týden v Čechách Deutsch-tschechischer Austausch der Schülerorchester des Gymnasiums Příbram und der IGS Marienhafe-Moorhusen – Woche in Tschechien	2 500 EUR	
Partnerská výměna dvou studentských orchestrů v Příbrami a Aurichu. Austausch zweier Schülerorchester in Příbram und in Aurich.		
ŽADATEL ANTRAGSTELLER IGS Marienhafe-Moorhusen	PARTNER Gymnázium Legionářů, Příbram	
Jsme partneři a přátelé Wir sind Partner und Freunde	42 500 CZK	
Společný cyklokurs v Jizerských horách, sportovní soutěže a společné vyučování pro 45 českých a 45 německých žáků z Liberce a Ebersbachu. Gemeinsame Radtour im Isergebirge, Sportwettbewerbe und gemeinsame Unterrichtsstunden für 45 tschechische und 46 deutsche Schüler aus Liberec und Ebersbach.		
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Liberec, Aloisina výšina 642	PARTNER Andert-Oberschule Ebersbach-Neugersdorf	
Česko-německo-rakouský prázdninový tábor šesti přeshraničních národních parků (2017) Deutsch-österreichisch-tschechisches Feriencamp von sechs grenzübergreifenden Nationalparks (2017)	55 000 CZK	
Česko-německo-rakouský letní tábor v Českém Švýcarsku pro děti a mládež ve věku 12 až 16 let. Deutsch-tschechisch-österreichisches Sommercamp in der Böhmischen Schweiz für Kinder und Jugendliche von 12 bis 16 Jahren.		
ŽADATEL ANTRAGSTELLER České Švýcarsko, o. p. s.	PARTNER NLP Verwaltung Sächsische Schweiz	
Mladí Češi a Němci o sobě… tentokrát na horách a na vodě Junge Deutsche und Tschechen über sich selbst ….. diesmal auf dem Wasser und in den Bergen	40 000 CZK	
Desetidenní setkání celkem 26 žáků z Německa a Česka s programem zážitkové pedagogiky. Zehntägiges Treffen von insgesamt 26 Schülern aus Deutschland und Tschechien mit erlebnispädagogischem Programm.		
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Žďár nad Sázavou	PARTNER Landkreis Vechta	
„Život ve škole – od A do Z“: objevitelská cesta za poznáním minulosti, přítomnosti a budoucnosti našich škol „Lebensraum Schule von A bis Z“: Entdeckungsreise in Geschichte, Gegenwart und Zukunft unserer Schulen	65 000 CZK	
Výměnný pobyt 25 českých a 25 německých žáků v Brně a Stuttgartu. Austauschaufenthalt von 25 deutschen und 25 tschechischen Schülern in Brno und Stuttgart.		
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Brno, Antonínská	PARTNER Anne-Frank-Gemeinschaftsschule und Realschule Stuttgart-Möhringen	

a→		
Začínáme! Auf geht's	250 EUR	
1. společné vystoupení mládežnických orchestrů a mažoretek v Mariánských Lázních. 1. gemeinsame Aufführung von Jugendorchestern und Majoretten in Marienbad.		
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Großkonreuther Blasmusik e.V.	PARTNER Základní umělecká škola, Mariánské Lázně	

12

t→*		
Lež a pravda v médiích „Lügenpresse“ und die Wahrheit(en) der Medien	7 392 EUR	
Dvě pětidenní setkání na téma médií pro 10 německých a 10 českých mladých účastníků z Jihlavy a Ulmu. Zwei fünftägige Treffen zum Thema Medien für je 10 deutsche und 10 tschechische Jugendliche aus Jihlava und Ulm.		
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Zentrum für Gestaltung – Freie staatlich genehmigte Schulen Ulm	PARTNER Střední uměleckoprůmyslová škola, Jihlava-Helenín	
Studijní rok: česká žákyně v Osnabrücku Gastschuljahr: Tschechische Schülerin in Osnabrück	29 700 CZK	
Roční studijní pobyt žákyně plzeňského Církevního gymnázia v Osnabrücku ve školním roce 2017/2018. Gastschuljahr einer Schülerin des Kirchlichen Gymnasiums Pilsen in Osnabrück im Schuljahr 2017/18.		
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Církevní gymnázium, Plzeň	PARTNER Angelaschule, Gymnasium in freier Trägerschaft der Schulstiftung im Bistum Osnabrück	
Hudba bez hranic (III) Musik ohne Grenzen (III)	43 000 CZK	
Společný koncert 28 českých a 28 německých gymnazistů. Gemeinsames Konzert von 28 deutschen und 28 tschechischen Gymnasiasten.		
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Uničov	PARTNER Albert-Schweitzer-Gymnasium Laichingen	
t→*		
líke [lajk] – o nejmocnější zbrani veřejného pořádku like [lajk] – Über die mächtigste Waffe der sozialen Ordnung	6 300 EUR	
Divadelní projekt na téma role sociálních sítí v životě mladých lidí. Theaterprojekt zur Rolle sozialer Netzwerke im Leben junger Menschen.		
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Cojc gGmbH	PARTNER A BASTAI, z. s.	
Výměnný pobyt Schüleraustausch	62 000 CZK	
Výměnné pobyty gymnazistů v Plzni a Lauterbachu. Austauschaufenthalte von Gymnasiasten in Pilsen und Lauterbach.		
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Středoškolský klub ASK ČR při Gymnáziu v Plzni	PARTNER Alexander-von-Humboldt-Schule Lauterbach	
Česko-německá výměna studentských orchestrů Gymnázia Příbram a IGS Marienhafe- Moorhusen – týden v Německu Deutsch-tschechischer Austausch der Schülerorchester des Gymnasiums Příbram und der IGS Marienhafe-Moorhusen – Woche in Deutschland	55 000 CZK	
Týdenní výměnný pobyt českého školního orchestru u partnerského orchestru v Marienhafe se společnými zkouškami, koncertem a doprovodným programem. Einwöchiger Austauschaufenthalt eines tschechischen Schulorchesters beim Partner-Orchester in Marienhafe mit gemeinsamen Proben, Konzert und Begleitprogramm.		
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Legionářů, Příbram	PARTNER IGS Marienhafe-Moorhusen	
Účast v projektu Mládež staví kostel Teilnahme am Projekt „Jugend baut Kirche“	658 EUR	
Společný stavební projekt pro českou a německou mládež. Gemeinsames Bauprojekt deutscher und tschechischer Jugendlicher.		
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Evangelisch-lutherischer Dekanatsbezirk Sulzbach-Rosenberg	PARTNER Východomoravský seniorát Českobratrské církve evangelické	
7:0 pro němčinu 7:0 für Deutsch	7 500 EUR	
Fotbalové soutěže a setkání s jazykovou přípravou pro žáky (11–13 let). Fußballwettbewerbe und Treffen mit sprachlicher Vorbereitung für Schüler (11–13 Jahre).		
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Deutsch-tschechische Fußballschule e.V.	PARTNER Fotbal bez hranic – česko-německá fotbalová škola	
Zapomenuté Sudety Vergessenes Sudetenland	28 132 CZK	
Čtyřdenní pobyt 20 německých a 35 českých žáků se sportovním a historickým zaměřením. Viertägiger Aufenthalt von 20 deutschen und 35 tschechischen Schülern mit sportlichem und historischem Schwerpunkt.		
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Jana Valeriána Jirsíka, České Budějovice	PARTNER Private Schulen Breitschaft gGmbH	
Výměnný pobyt mládeže Horní Čermná – Edertal-Affoldern Jugendaustauschaufenthalt Horní Čermná – Edertal-Affoldern	90 000 CZK	
Sedmidenní setkání celkem 60 mladých dobrovolných hasičů z Horní Čermné a Edertal-Affoldern. Siebentägiges Treffen von insgesamt 60 Jugendmitgliedern der Freiwillen Feuerwehr aus Horní Čermná und Edertal-Affoldern.		
ŽADATEL ANTRAGSTELLER SH ČMS – Sbor dobrovolných hasičů Horní Čermná	PARTNER Gemeindejugendfeuerwehr Edertal	

13

Výměna Kralupy – Rottweil Austausch Kralupy – Rottweil	26 250 CZK
Šestidenní pobyt 17 českých žáků v partnerské škole v Rottweilu a týdenní pobyt 17 německých studentů v partnerských školách v Praze a Kralupech nad Vltavou. Sechstägiger Aufenthalt von 17 tschechischen Schülern an der Partnerschule Rottweil und einwöchiger Aufenthalt von 17 deutschen Schülern an den Partnerschulen Prag und Kralupy nad Vltavou.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Dvořákovo gymnázium, Kralupy nad Vltavou	PARTNER Leibniz-Gymnasium Rottweil

Papír a Štift Papír a Štift	5 000 EUR
Dva šestidenní divadelní projekty na téma „Budoucnost psaní rukou a kreslení v době moderních technologií“. Zwei sechstägige Theaterprojekte zum Thema „Zukunft des manuellen Schreibens und Zeichnens im Zeitalter moderner Technologien“.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Cojc gGmbH	PARTNER A BASTA!, z. s.

Voda – zdroj života a hospodářský a volnočasový faktor Wasser – Quelle des Lebens, Wirtschafts- und Freizeitfaktor	20 946 CZK
Výměnný pobyt žáků partnerských škol v Praze. Austauschaufenthalt in Prag von Schülern aus Partnerschulen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Obchodní akademie Bubeneč, Praha	PARTNER Berufskolleg Brede Brakel

Porovnání duálního vzdělávání ve Fritzlaru se školním vzděláváním učňů v Kamenici nad Lipou Vergleich der dualen Ausbildung in Fritzlar mit der Vollschulausbildung in Kamenice nad Lipou	2 400 EUR
Dvě sedmidenní setkání ve Fritzlaru a Kamenici nad Lipou sedmi učňů odborných zemědělských škol včetně praxe v závodě. Zwei siebentägige Treffen in Fritzlar und Kamenice nad Lipou von je sieben Auszubildenden aus dem landwirtschaftlichen Bereich, inklusive Betriebspraktikum.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER SPŠ a SOU Pelhřimov	PARTNER Reichspräsident-Friedrich-Ebert-Schule Homberg

Společný letní tábor hasičské mládeže měst Nýřany a Zeulenroda-Triebes (13.–16. 7. 2017) Gemeinsames Jugendfeuerwehr- und Feriencamp der Städte Nýřany und Zeulenroda-Triebes in der Zeit vom 13.07.2017 bis 16.07.2017	1 948 EUR
Společný prázdninový pobyt s pestrým programem pro hasičský dorost. Gemeinsamer Ferienaufenthalt mit buntem Programm für den Feuerwehr-Nachwuchs.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Stadtverwaltung Zeulenroda-Triebes	PARTNER Sbor dobrovolných hasičů města Nýřany

⋯ → Začínáme! Vidět Drážďany Auf geht's! Dresden sehen	15 000 CZK
První setkání žáků českobudějovického gymnázia s žáky gymnázia Bürgerwiese v Drážďanech. Erstes Treffen von Schülern eines Budweiser Gymnasiums mit Schülern des Gymnasiums Bürgerwiese in Dresden.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Jana Valeriána Jirsíka, České Budějovice	PARTNER Gymnasium Bürgerwiese Dresden

← * Dresjovice – because we are neighbours Dresjovice – because we are neighbours	4 610 EUR
Pětidenní setkání 48 žáků z Českých Budějovic a Drážďan k tématu roku 2017. Fünftägiges Treffen von insgesamt 48 Schülern aus Dresden und České Budějovice zum Jahresthema 2017.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnasium Bürgerwiese Dresden	PARTNER Gymnázium Jana Valeriána Jirsíka, České Budějovice

← * Žijeme v mediální realitě. Zajímejme se, poznávejme, orientujme se, budme kritičtí, budme kompetentní! Leben in einer medialen Welt. – Interesse entwickeln, Orientierung finden, kritisch und kompetent sein.	233 000 CZK
Dvě devítidenní setkání 27 účastníků z Drážďan a 27 účastníků z Ostrožské Nové Vsi k tématu mediální kompetence. Zwei neuntägige Treffen mit je 27 Teilnehmern aus Dresden und Nová Ves zum Thema Medienkompetenz.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Ostrožská Nová Ves	PARTNER Romain-Rolland-Gymnasium Dresden

⋯ → Začínáme! Spolupráce s partnerskou školou v německém Freibergu Auf geht's! Zusammenarbeit mit der Partnerschule in Freiberg	5 950 CZK
1. setkání žáků z Příbrami a Freibergu. 1. Treffen von Schülern aus Příbram und Freiberg.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Příbram, Školní 75	PARTNER Oberschule „Gottfried Pabst von Ohain“ Freiberg

← * Neuvíznout v pavučině Nicht im Spinnennetz hängenbleiben	160 000 CZK
Pětidenní setkání 25 německých a 25 českých žáků k tématu roku 2017 (podpora.mediální.kompetence). Fünftägiges Treffen von je 25 deutschen und tschechischen Schülern zum Jahresthema 2017 (medien.kompetenz.fördern).	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Liberec, Aloisina výšina	PARTNER Mittelschule am Burgteich Zittau

Německo-český hasičský tábor pro mládež v Burgstädtu Deutsch-tschechisches Jugendfeuerwehrlager Burgstädt 2017	3 500 EUR
Osmidenní pobyt 25 německých a 25 českých mladých dobrovolných hasičů. Achtstägiger Aufenthalt von 25 deutschen und 25 tschechischen Jugendlichen aus der Freiwilligen Feuerwehr.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Jugendfeuerwehr Burgstädt	PARTNER Sbor dobrovolných hasičů Toužim

Jam.Days Jam.Days	60 000 CZK
Čtyřdenní setkání českých a německých mladých hudebníků z Českobudějovické a Pasovské diecéze. Viertägiges Treffen deutscher und tschechischer Nachwuchsmusiker aus den Diözesen České Budějovice und Passau.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Spolek Most – České Budějovice	PARTNER Bischöfliches Jugendamt Freyung

Po stopách společné historie Auf den Spuren der gemeinsamen Geschichte	50 000 CZK
Třídenní setkání 25 německých a 25 českých žáků v rámci cesty do Prahy. Dreitägiges Treffen von 25 deutschen und 25 tschechischen Schülern im Rahmen einer Pragfahrt.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Jindřicha Šimona Baara, Domažlice	PARTNER Gerhardinger-Realschule Cham

V lese nevidíme žádné hranice – pouze v hlavách je musíme ještě odbourat Im Wald sieht man keine Grenzen – nur in den Köpfen müssen wir sie abbauen	5 000 EUR
Pětidenní týden setkání pro 37 českých a 24 německých dětí ze Selbu a Prahy na téma lesa. Fünftägige Begegnungswoche von 37 tschechischen und 24 deutschen Kindern aus Selb und Prag zum Thema Wald.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Ökologische Bildungsstätte Burg Hohenberg e. V.	PARTNER Centrum tradičních řemesel Královské Poříčí, o. p. s.

Osobnosti našeho regionu Persönlichkeiten unserer Region	30 000 CZK
Pětidenní společný pobyt 15 německých a 15 českých žáků s projektovou prací, tentokrát v Litoměřicích. Fünftägiger gemeinsamer Aufenthalt von 15 deutschen und 15 tschechischen Schülern mit gemeinsamer Projektarbeit, diesmal in Litoměřice.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Občanské sdružení rodičů a přátel školy při Gymnáziu Josefa Jungmanna, Litoměřice	PARTNER Evangelisches Schulzentrum Mühlhausen, Regelschule und Gymnasium

Studium na Lise-Meitner Gymnasium v Unterhachingu Gastschulaufenthalt am Lise-Meitner Gymnasium Unterhaching	20 000 CZK
Půlroční pobyt žáka Gymnázia Thomase Manna v Praze na gymnáziu v Unterhachingu ve školním roce 2017/2018. Halbjähriger Aufenthalt eines Schülers vom Prager Thomas-Mann-Gymnasium in Unterhaching im Schuljahr 2017/18.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Martin Thiel	PARTNER Lise-Meitner-Gymnasium Unterhaching

← * 20 let stále spolu 20 gemeinsame Jahre	32 820 CZK
Třídenní setkání 20 německých a 22 českých žáků k tématu roku 2017. Dreitägiges Treffen von 20 deutschen und 22 tschechischen Schülern zum Jahresthema 2017.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Liberec, Ještědská 354/88	PARTNER Adolf Traugott von Gersdorf Oberschule Kodersdorf

← * Zapomenutá místa – mediální stezka Polevsko Vergessene Orte – Media Tour Polevsko	90 400 CZK
Čtyřdenní workshop pro 7 německých a 7 českých účastníků pro přípravu multimediální stezky po zapomenutých místech v regionu. Viertägiger Workshop mit 7 deutschen und 7 tschechischen Teilnehmern zur Erarbeitung eines multimedialen Lehrpfads zu vergessenen Orten der Region.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Lužický horský spolek	PARTNER Hillersche Villa gGmbH

Ahoj und Hallo! Společný letní tábor pro mládež partnerských měst Plzeň a Regensburg Ahoj und Hallo! Gemeinsames Ferienlager der Partnerstädte Pilsen und Regensburg	54 500 CZK
Společný sedmidenní pobyt 12 českých a 12 německých dětí v Hluboké nad Vltavou a Plzni. Gemeinsamer siebentägiger Aufenthalt von 12 tschechischen und 12 deutschen Kindern in Hluboká nad Vltavou und Pilsen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže Tandem, Plzeň	PARTNER Stadt Regensburg, Amt für kommunale Jugendarbeit

⋯ → Začínáme! Spojuje nás něco víc než jen Krušné hory? Auf geht's! Verbindet uns mehr als das Erzgebirge?	15 000 CZK
Společný pobyt českých a německých žáků v Krušných horách. Gemeinsamer Aufenthalt deutscher und tschechischer Schüler im Erzgebirge.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Kadaň	PARTNER Evangelische Schulgemeinschaft Erzgebirge, Annaberg-Buchholz

Spolu nás to stále baví Gemeinsam macht es immer Spaß	95 500 CZK
Pravidelná společná výuka a plavecký výcvik a projektové dny pro více než 200 žáků základních škol z Rumburku a Ebersbachu ve školním roce 2017/2018. Regelmäßiger gemeinsamer Fach- und Schwimmunterricht sowie Projekttage für über 200 Grundschüler aus Rumburk und Ebersbach im Schuljahr 2017/18.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Pastelka, Rumburk	PARTNER Schkola Oberland – freie Schule an der Haine Ebersbach-Neugersdorf
Naše partnerské regiony se představují Unsere Partnerregionen stellen sich vor	50 900 CZK
Pětidenní výměnný pobyt 30 studentů z Řezna a Plzně. Fünftägiger Austauschaufenthalt von 30 Auszubildenden aus Regensburg und Pilsen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Obchodní akademie Plzeň	PARTNER Berufliches Schulzentrum Matthäus Runtinger Regensburg
Bavorsko-český hostovací školní rok Euroregionu 2017/2018 Bayerisch-tschechisches EUREGIO-Gastschuljahr 2017/2018	24 200 EUR
Roční pobyt středoškoláků z jižních a západních Čech na gymnáziích v Dolním Bavorsku ve školním roce 2017/2018. Gastschuljahr für Oberschüler aus Süd- und Westböhmen an Gymnasien in Niederbayern im Schuljahr 2017/18.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Euregio Bayerischer Wald / Böhmerwald / Unterer Inn e.V.	PARTNER Euroregion Šumava – jihozápadní Čechy
Začínáme! Velikonoční zvyky v Sasku a Čechách Auf geht's! Osterbräuche in Sachsen und Tschechien	550 EUR
Projektový den českých a německých žáků v Annaberg-Buchholz na téma poznávání regionu a velikonočních tradic. Projekttag für deutsche und tschechische Kinder in Annaberg-Buchholz zum Thema Kennenlernen von Region und Osterbräuchen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Jenaplanschule im Erzgebirge e.V.	PARTNER 21. základní škola, Plzeň
Rozvoj kulturních tradic rozšiřováním školního přátelství mezi školami v Halle a Plzni Interkulturelle Kompetenzerweiterung durch Ausbau der Schulpartnerschaft Halle – Pilsen	1 000 EUR
Návštěva dětí ze školy pro sluchově postižené v Halle ve škole v Plzni spojená s tanečním a pěveckým vystoupením. Besuch von Kindern aus einer Schule für Hörgeschädigte in Halle an einer Schule in Pilsen, einschließlich eines Gesangsauftritts.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Landesverband der Eltern und Förderer hörgeschädigter Kinder und Heranwachsender in Sachsen-Anhalt	PARTNER Základní škola a mateřská škola pro sluchově postižené, Plzeň
Výměna žáků a studentů partnerských škol Schüleraustausch zwischen Partnerschulen	53 000 CZK
Výměnné pobyty žáků a studentů středních a vyšších pedagogických škol. Austauschaufenthalte für Schüler und Studenten mittlerer und höherer pädagogischer Schulen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Vyšší odborná škola pedagogická a střední pedagogická škola, Litomyšl	PARTNER Oberstufenzentrum I Barnim, Abteilung 3, Bernau bei Berlin
Česko-německý BarCamp: mladí lidé a politika/demokracie Deutsch-tschechisches BarCamp: Junge Menschen und Politik/Demokratie	70 000 CZK
Rozšíření české konference pro mládež o politické participaci o německé perspektivy a česko-německá hlediska. Erweiterung einer tschechischen Jugendkonferenz zum Thema politische Partizipation um deutsche Perspektiven und deutsch-tschechische Sichtweisen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže Tandem, Plzeň	PARTNER Bayerischer Jugendring, Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch Tandem
Německá mládež poznává českobudějovický region Deutsche Jugendliche lernen die Region Budweis kennen	13 380 CZK
Dvoudenní setkání žáků z Českých Budějovic a Grafenau. Zweitätiges Treffen von Schülern aus České Budějovice und Grafenau.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Biskupské gymnázium J. N. Neumanna a církevní základní škola, České Budějovice	PARTNER Realschule Grafenau
Společně a ekologicky Gemeinsam und ökologisch	72 000 CZK
Šestidenní setkání 11 pražských a 11 freiburských žáků na ekologická témata. Sechstägiges Treffen von 11 Prager und 11 Freiburger Schülern zu ökologischen Themen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola německo-českého porozumění a gymnázium Thomase Manna, Praha	PARTNER Paula-Fürst-Schule Freiburg

16

Check against delivery – vytváření povědomí o svobodě slova a jejích hranicích Check against delivery – Bewusstseinsbildung für Redefreiheit und ihre Grenzen	4 850 EUR
Šestidenní seminář s českými, německými a polskými studenty k významu a hranicím svobody slova v evropských médiích. Sechstägiges Seminar mit tschechischen, deutschen und polnischen Studenten zu Bedeutung und Grenzen der Redefreiheit in den europäischen Medien.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Europäische Akademie Berlin	PARTNER KURO Hradec Králové
Mezinárodní umělecké léto dětí 2017 Internationaler Kinderkunstsommer 2017	17 000 CZK
Týdenní mezinárodní setkání 15 českých a 15 německých dětí ve Flecken Zechlin. Einwöchiges internationales Treffen von 15 tschechischen und 15 deutschen Kindern in Flecken Zechlin.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Spolek rodičů a přátel školy při ZŠ v Březnici	PARTNER Partnerschaftsverein „Internationale Beziehungen der Stadt Lindow (Mark)“ e.V.
Komunikujeme, poznáváme se a spolupracujeme Wir kommunizieren, lernen uns kennen und arbeiten zusammen	180 000 CZK
Pokračování celoroční spolupráce ve školním roce 2016/2017 formou různých formátů setkání 220 českých a německých žáků a učitelů. Fortsetzung der ganzjährigen Zusammenarbeit im Schuljahr 2016/2017 mittels verschiedener Begegnungsformate für insgesamt 220 deutsche und tschechische Schüler und Lehrer.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Rumburk, U Nemocnice 1132/5	PARTNER Schkola Oberland / Freie Schule an der Haine (Grundschule, Mittelschule, Gymnasium)
Začínáme! Společně v Plzni Auf geht's! Gemeinsam in Deggendorf	13 000 CZK
1. setkání žáků odborných škol z Plzně a Deggendorfu. 1. Treffen von Berufs- und Fachoberschülern aus Pilsen und Deggendorf.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Střední průmyslová škola stavební, Plzeň	PARTNER Aloys-Fischer-Schule Deggendorf
Česko-německé fórum mládeže Deutsch-tschechisches Jugendforum	850 000 CZK
10. funkční období Česko-německého fóra mládeže (září 2017 až srpen 2019). 10. Amtsperiode des Deutsch-tschechischen Jugendforums (September 2017 bis August 2019).	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Přátelé Česko-německého fóra mládeže, z. s.	PARTNER Freunde des deutsch-tschechischen Jugendforums e.V.
Setkání na vodě Treffen im Fluss	17 000 CZK
Setkání mládeže v Hamburku na téma „Společnými vzpomínkami ke společné budoucnosti: česko-německá spolupráce na památných místech“. Jugendtreffen in Hamburg zum Thema „Gemeinsam erinnern für eine gemeinsame Zukunft: deutsch-tschechische Zusammenarbeit an Erinnerungsorten“.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Proxima Sociale, o. p. s.	PARTNER Jugendclub Burgwedel Hamburg
Bavorsko-český výměnný školní rok v Euroregionu Egrensis ve školním roce 2017/2018 Bayerisch-tschechisches Gastschuljahr in der EUREGIO EGRENSIS 2017/18	27 500 EUR
Roční pobyt 25 českých středoškoláků z Karlovarského a Plzeňského kraje na bavorských gymnáziích v Euroregionu Egrensis ve školním roce 2017/2018. Gastschuljahr von 25 tschechischen Oberschülern aus der Karlsbader und Pilsener Region an bayerischen Gymnasien in der EUREGIO EGRENSIS im Schuljahr 2017/2018.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Euregio Egrensis Arbeitsgemeinschaft Bayern e.V.	PARTNER Euregio Egrensis, pracovní sdružení Čechy
Začínáme! Milujeme perníčky Auf geht's! Wir lieben Lebkuchen	15 000 CZK
1. setkání žáků ze Záhoří a Norimberku. 1. Treffen von Schülern aus Záhoří und Nürnberg.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Záhoří	PARTNER Montessori-Zentrum Nürnberg
Energetika v Čechách a Německu Energetics – Energieerzeugung in Deutschland und Tschechien	4 000 EUR
Týdenní setkání českých a německých žáků na téma energetických zdrojů. Einwöchiges Thementreffen von 12 deutschen und tschechischer Schüler zum Thema Energiequellen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Přírodní škola, Praha	PARTNER Max-Grundig-Schule, Staatliche Fachoberschule und Berufsoberschule Fürth
Média a volnočasové aktivity Medien und Freizeitgestaltung	49 000 CZK
Týdenní tematické setkání 12 německých a 12 českých dětí v Liberci k tématu roku 2017 (podpora.mediální.kompetence). Einwöchiges Thementreffen von 12 deutschen und 12 tschechischen Kindern in Liberec zum Jahresthema 2017 (medien.kompetenz.fördern).	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Centrum volného času Arabela, Liberec	PARTNER Naturfreundejugend Erfurt

17

	Česko-německý výměnný projekt pro studenty a hostitelské rodiny Deutsch-tschechisches Austauschprojekt für Schüler und Gastfamilien	13 600 EUR
	Studijní pobyt – roční a tříměsíční pobyty pro osm českých středoškoláků na německých gymnáziích ve školním roce 2018/2019. Gastschulaufenthalt – einjährige und dreimonatige Aufenthalte für acht tschechische Oberschüler an deutschen Gymnasien im Schuljahr 2018/19.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER AFS Mezikulturní programy, o. p. s.	PARTNER AFS Interkulturelle Begegnungen e.V.
	Česko-německý dětský letní tábor v Eibau Deutsch-tschechische Kinderfreizeit in Eibau	1 300 EUR
	Týdenní dětský tábor pro 15 německých a 15 českých dětí ve věku od 8 do 12 let v Eibau. Einwöchiges Kinderferienlager für 15 deutsche und 15 tschechische Kinder im Alter von 8 bis 12 Jahren in Eibau.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Evangelische Jugend Löbau-Zittau	PARTNER Farní sbor Českobratské církve evangelické, Rumburk
	Setkání v Českém ráji Treffen im Böhmischen Paradies	71 500 CZK
	Setkání českých a německých žáků ze škol v Hradci Králové a Grebenhain v Sedmihorkách s cílem společně vytvořit audiovizuální slovník. Treffen von deutschen und tschechischen Schülern aus Schulen in Hradec Králové und Grebenhain in Sedmihorky mit dem Ziel, gemeinsam ein audiovisuelles Wörterbuch zu gestalten.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola a mateřská škola Josefa Gočára, Hradec Králové	PARTNER Oberwaldschule Grebenhain
	Využití médií při výuce dějin v obou zemích Mediennutzung im Geschichtsunterricht in beiden Ländern	50 000 CZK
	Šestidenní návštěva a reciproční návštěva 13 německých a 13 českých žáků v Pause a Vodňanech. Jeweils sechstägiger wechselseitiger Besuch von 13 deutschen und 13 tschechischen Schülern aus Pausa und Vodňany.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola a gymnázium, Vodňany	PARTNER Oberschule Pausa
	Setkání mládeže „Tripolis“ 2017: Praha – Marburg – Curych Jugendwoche „Tripolis“ 2017: Prag – Marburg – Zürich	60 000 CZK
	Desetidenní česko-německé setkání mládeže v Luhu u Čími zaměřené na reflexi dnešního významu reformace ve střední Evropě. Zehntätiges deutsch-tschechisches Jugendtreffen in Luh u Čími zur heutigen Bedeutung der Reformation in Mitteleuropa.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Farní sbor Českobratské církve evangelické, Dobříš	PARTNER Lutherische Pfarrkirche St. Marien Marburg
	Spolu a fit v létě Gemeinsam fit durch den Sommer	3 750 EUR
	Sedmidenní setkání 40 dětí a mladých lidí z Braunsbedry a Zákup v centru pro volný čas Tabakstanne. Siebentägiges Treffen von 40 Kindern und Jugendlichen aus Braunsbedra und Zákupy im Freizeitzentrum Tabakstanne.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER SV Braunsbedra e.V.	PARTNER Kultura Zákupy, z. s.
	Čarodějovi učňové – diskursy o vývoji vztahu člověka a techniky. Lanterna futuri – interkulturní a transkulturní týdenní dílny (část II) Zauberlehrlinge – Diskurse zur Entwicklung im Verhältnis von Mensch und Technik. Lanterna futuri – Inter- und transkulturelle Werkstattwochen (Teil II)	17 500 EUR
	Čtyři sedmidenní dílny a čtrnáctidenní letní akademie o vztahu člověka a techniky pro německé, české a polské žáky. Vier siebentägige Werkstattwochen sowie eine zweiwöchige Sommerakademie zum Verhältnis von Mensch und Technik mit deutschen, tschechischen und polnischen Schülern.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Hillersche Villa e.V.	PARTNER Lužický horský spolek
	Kolik stojí identita? Dějiny a turismus ve východním Krušnohoří Was kostet Identität? – Geschichte und Tourismus im Osterzgebirge	70 000 CZK
	Cyklistické putování mladých lidí z České republiky a Německa východním Krušnohořím. Radwanderung junger Leute aus Deutschland und Tschechien durch das Osterzgebirge.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Antikomplex, z. s.	PARTNER Junge Aktion der Ackermann-Gemeinde
	Spolupráce v roce 2017 Zusammenarbeit im Jahr 2017	50 000 CZK
	Osmidenní setkání se zážitkovou pedagogikou pro 26 německých a českých dětí. Achttägiges erlebnispädagogisches Treffen für insgesamt 26 deutsche und tschechische Kinder.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Iuridica	PARTNER Arbeit und Leben gGmbH
	Mediální dílna – zacházení s mediálními obsahy a jejich tvorba Medienwerkstatt – Umgang mit und Produktion von Medieninhalten	4 650 EUR
	Osmidenní mediální dílna pro 16 německých a 16 českých mladých účastníků o kritickém přístupu k informacím. Achttägige Medienwerkstatt für jeweils 16 deutsche und tschechische Jugendliche zum kritischen Umgang mit Informationen.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER djo – Deutsche Jugend in Europa, Bundesverband e.V.	PARTNER Centrum volného času Arabela, Liberec

18

	Školení vedoucích multiplikátorů – se zkušeností i bez zkušeností s útekem – pro práci s mladými uprchlíky Multiplikator_innenschulung für Gruppenleiter_innen mit und ohne Fluchterfahrung für die Arbeit mit jungen Geflüchteten	2 500 EUR
	Sedmidenní školení pro osm německých a osm českých mladých účastníků k realizaci česko-německých projektů setkání s mladými uprchlíky. Siebentägige Schulung für je 8 deutsche und tschechische junge Leute zur Durchführung von deutsch-tschechischen Begegnungsprojekten mit jungen Geflüchteten.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER djo – Deutsche Jugend in Europa, Bundesverband e.V.	PARTNER Centrum volného času Arabela, Liberec
	Studium v zahraničí Gastschuljahr im Ausland	1 300 EUR
	Roční studijní pobyt žákyně královéhradeckého gymnázia na Gymnasium Collegium Johanneum v Ostbevern. Gastschuljahr einer Gymnasialschülerin aus Hradec Králové am Gymnasium Collegium Johanneum in Ostbevern.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Pavína Králíčková	PARTNER Collegium Johanneum, Kirchliches Internat für Mädchen und Jungen, Ostbevern
	Začínáme! Česko-německé setkání dětí a mládeže v Řezně Auf geht's! Deutsch-tschechisches Kinder- und Jugendtreffen in Regensburg	550 EUR
	Setkání a společně vystoupení dětských a mládežnických folklorních souborů. Treffen und gemeinsamer Auftritt von Kinder- und Jugendfolkloregruppen.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Regensburger Trachtenjugend	PARTNER Základní umělecká škola, Domažlice
	JAPA 2017 JAPA 2017	21 705 CZK
	Třídenní víkendový seminář pro 25 českých a německých účastníků na téma médií. Dreitägiges Wochenendseminar von 25 deutschen und tschechischen Teilnehmern zum Thema Medien.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sojka – spolek mladých, z. s.	PARTNER Mit Ohne Grenzen e.V. (MOG)
	Školní partnerství Schulpartnerschaft	32 600 CZK
	Celoroční spolupráce mezi 27 německými a 28 českými žáky partnerských škol z Pirny a Prahy včetně třídenního výměnného pobytu v Praze. Ganzjährige Zusammenarbeit zwischen 27 deutschen und 28 tschechischen Partnerschülern aus Pima und Prag inklusive eines dreitägigen Austauschaufenthalts in Prag.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola německo-českého porozumění a gymnázium Thomase Manna, Praha	PARTNER Friedrich-Schiller-Gymnasium Pirna
	Akademie podzimu – německá a česká mládež navrhuje budoucnost Herbstakademie – deutsche und tschechische Jugendliche gestalten für die Zukunft	3 000 EUR
	Pětidenní setkání 10 českých a 16 německých mladých účastníků s aktivitami v přírodě. Fünftägiges Treffen von 16 deutschen und 10 tschechischen Jugendlichen zu Aktivitäten in der Natur.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Förderverein Natura Miriquidica e.V.	PARTNER Obchodní akademie a střední odborná škola zemědělská a ekologická, Žatec
	Začínáme! Společné kulturní zážitky v Regensburgu Auf geht's! Gemeinsames Kulturerleben in Regensburg	432 EUR
	Jednodenní setkání v Řezně pro žáky 5.–9. třídy základní školy. Eintägiges Treffen von Schülern aus 5. – 9. Klassen in Regensburg.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Max-Ulrich-von-Drechsel Realschule Regenstauf	PARTNER Základní škola Staňkov
	Spolupráce a výměnný pobyt Gymnázia Jaroslava Heyrovského a Liebfrauenschule Vechta Zusammenarbeit und Schüleraustausch zwischen dem Jaroslav-Heyrovský-Gymnasium und der Liebfrauenschule Vechta	80 000 CZK
	Spolupráce a výměnný pobyt 26 českých studentů Gymnázia Jaroslava Heyrovského s 26 německými studenty Liebfrauenschule Vechta. Zusammenarbeit und Austauschaufenthalt von jeweils 26 deutschen und tschechischen Schülern und Schülerinnen des Jaroslav-Heyrovský-Gymnasiums Prag und der Liebfrauenschule Vechta.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Jaroslava Heyrovského, Praha	PARTNER Liebfrauenschule Vechta (Staatl. anerkanntes Gymnasium für Mädchen)
	Život v našich školách – žijeme školním partnerstvím… Das Leben an unseren Schulen – Schulpartnerschaften leben…	2 380 EUR
	Společná výuka a setkání pro celkem cca 250 německých a českých žáků z Vohenstrauß a Stříbra. Gemeinsamer Unterricht und Treffen von insgesamt ca. 250 deutschen und tschechischen Schülern aus Vohenstrauß und Stříbro.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Staatliche Realschule Vohenstrauß	PARTNER Gymnázium Stříbro
	Migrace – hranice – předsudky. Hlavní společenské výzvy na cestě k otevřené a diverzitní společnosti Migration – Grenzen – Vorurteile. Kristallisationspunkte gesellschaftlicher Herausforderungen auf dem Weg zu einer offenen und diversen Gesellschaft	6 000 EUR
	Sedmidenní setkání mládeže s politickým vzděláváním pro 21 žáků z Prahy a 20 žáků z Dolního Saska. Siebentägiges bildungspolitisches Jugendtreffen für 21 Schüler aus Prag und 20 Schüler aus Niedersachsen.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sonnenberg Kreis e.V.	PARTNER The English College in Prague – Anglické gymnázium, o. p. s.

19

Čojčlandská Konferenz 2017	3 000 EUR
Čojčlandská Konferenz 2017	
Čojčlandská konference 2017 na téma vyhodnocení činnosti v daném roce a plánování projektů na další období. Čojčlandská Konferenz 2017 zur Auswertung der Tätigkeit in diesem Jahr und zur Planung der Projekte für die nächste Periode.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER A BASTAI, z. s.	PARTNER cojc gGmbH
Europa im Wandel [Měnící se Evropa]	63 000 CZK
Europa im Wandel	
Několikadenní vzájemná návštěva 24 žáků z odborné vysoké školy v Münsteru a vysoké školy Škoda Auto v Mladé Boleslavi. Mehrtägiger Besuch und Gegenbesuch von insgesamt 24 Schülern der Fachhochschule Münster und der Škoda-Hochschule Mladá Boleslav.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Studentská unie Škoda Auto Vysoká škola, o. p. s.	PARTNER Fachhochschule Münster, Fachbereich Wirtschaft
t—*	
Power for life 2017	80 000 CZK
Power for life 2017	
Čtyřdenní setkání osmi českých a šesti německých mladých účastníků na téma „Morální, etické a bezpečné chování na internetu“ s produkcí krátkých filmů. Viertägiges Treffen von 8 tschechischen und 6 deutschen Jugendlichen zum Thema „Moralisches, ethisches und sicheres Verhalten im Internet“, inkl. Kurzfilmproduktion.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Společně k bezpečí, z. s.	PARTNER Jugendmedienzentrum T1 Falkenberg
t—*	
Neuvíznout v pavučině (II)	100 000 CZK
Nicht im Spinnennetz hängenbleiben (II)	
Pětidenní setkání 25 německých a 25 českých žáků na téma roku 2017 (podpora.mediální.kompetence). Fünftägiges Treffen von 25 deutschen und 25 tschechischen Schülern zum Jahresthema 2017 (medien.kompetenz.fördern).	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Liberec, Aloisina výšina	PARTNER Mittelschule am Burgteich Zittau
Hudba, divadlo, výtvarné umění a tanec – tvůrčí setkání žáků dvou sousedních zemí (1. část)	35 000 CZK
Musik, Theater, Kunst und Tanz – kreatives Treffen von Schülern zweier Nachbarländer (Teil 1)	
Týdenní pobyt 18 žáků z Marktbreitu na partnerské škole v Zábřeze se společnou projektovou prací a ubytováním v hostitelských rodinách. Einwöchiger Aufenthalt von 18 Schülern aus Marktbreit an der Partnerschule in Zábřeh mit gemeinsamer Projektarbeit und Unterbringung bei Gastfamilien.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sdružení GYZA, z. s.	PARTNER Gymnasium Marktbreit
A jedeme dál…	11 000 CZK
Und es geht weiter….	
Výměnný pobyt žáků obchodních škol z Landshutu a Tábora. Austauschaufenthalt von Schülern aus Landshuter und Taborer Handelsschulen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Obchodní akademie a vyšší odborná škola ekonomická, Tábor	PARTNER Staatliche Wirtschaftsschule Landshut
Evropa – tady to končí: #fakenews vs. evropská myšlenka & populismus vs. úspěšný mírový proces	2 880 EUR
Europa – aus und vorbei: #fakenews vs. europäische Idee & Populismus vs. erfolgreicher Friedensprozess	
Čtyřdenní česko-německo-holandský vzdělávací projekt k aktuálním tématům evropské politiky. Viertägiges deutsch-tschechisch-niederländisches Bildungsprojekt zu aktuellen europapolitischen Themen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Europahaus Marienberg	PARTNER Gymnázium Uherské Hradiště
Společnými vzpomínkami ke společné budoucnosti – kontaktní a vzdělávací seminář pro učitele všech typů škol z Německa a Česka	5 780 EUR
Gemeinsam erinnern für eine gemeinsame Zukunft – Kontakt- und Fortbildungsseminar für Lehrer/-innen aller Schularten aus Deutschland und Tschechien	
Čtyřdenní kontaktní a vzdělávací seminář pro 12 německých a 12 českých učitelů v Památníku Flossenbürg. Viertägiges Kontakt- und Fortbildungsseminar für 12 deutsche und 12 tschechische Lehrer/-innen in der Gedenkstätte Flossenbürg.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Tandem – Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch	PARTNER Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže Tandem, Plzeň
Navrhni svou budoucnost	5 000 EUR
Entwirf deine Zukunft	
Setkání ve vzdělávacím středisku pro mládež ve Waldmünchen pro žáky českých a německých středních škol na téma osobního a profesního uplatnění. Treffen deutscher und tschechischer Oberschüler in der Jugendbildungsstätte Waldmünchen zum Thema persönliche und berufliche Entwicklung.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Jugendbildungsstätte Waldmünchen	PARTNER Knoflík, z. s., Plzeň
Navrhni svou budoucnost (reciproční setkání v Žihlí)	5 000 EUR
Entwirf deine Zukunft (Gegenbesuch in Žihle)	
Setkání v Žihlí pro žáky českých a německých středních škol na téma osobního a profesního uplatnění. Treffen deutscher und tschechischer Oberschüler in Žihle zum Thema persönliche und berufliche Entwicklung.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Jugendbildungsstätte Waldmünchen	PARTNER Knoflík, z. s., Plzeň

20

Bilaterální setkávání žáků za účelem podpory znalostí o kultuře a historii sousední země (desetileté jubileum výměnného projektu)	2 676 EUR
Bilaterale Schülertreffen zur Förderung der Kenntnisse von Kultur und Geschichte des Nachbarlandes (zehnjähriges Jubiläum des Austauschprojekts)	
Výměnný pobyt českých žáků z Pardubic a Buxheimu. Austauschaufenthalt tschechischer Schüler aus Pardubice in Buxheim.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Erhard Staufer	PARTNER Gymnázium Pardubice, Dašická 1083
Roční pobyt studentky Arcibiskupského gymnázia v Praze na gymnáziu Collegium Johanneum Loburg	35 000 CZK
Aufenthalt einer Schülerin des Erzbischöflichen Gymnasiums Prag am Collegium Johanneum Loburg	
Roční pobyt studentky na gymnáziu Collegium Johanneum Loburg. Gastschuljahr einer Schülerin am Collegium Johanneum Loburg.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Arcibiskupské gymnázium, Praha	PARTNER Collegium Johanneum Loburg, Ostbevern
Němčina nekouše (IV: 2018–2019)	1 100 000 CZK
Nachbar. Sprache? Tschechisch! (IV: 2018-2019)	
Jazyková animace jako motivace k volbě němčiny nebo češtiny jako cizího jazyka a součást setkání českých a německých žáků 2018–2019. Sprachanimation als Motivation zur Wahl des Deutschen oder Tschechischen als Fremdsprache und im Rahmen deutsch-tschechischer Schülertreffen 2018–2019.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže Tandem, Plzeň	PARTNER Bayerischer Jugendingring, Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch Tandem
Program podpory česko-německé spolupráce „Odmalička – Von klein auf“ (2018–2019)	350 000 CZK
Förderprogramm für deutsch-tschechische Zusammenarbeit im Vorschulbereich „Von klein auf – Odmalička“ (2018–2019)	
Podpora setkávání českých a německých dětí ve věku od tří do šesti let, poznávání sousední země a jejího jazyka. Förderung von Treffen deutscher und tschechischer Kinder im Alter von drei bis sechs Jahren, Kennenlernen des Nachbarlandes und seiner Sprache.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže Tandem, Plzeň	PARTNER Bayerischer Jugendingring, Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch-Tandem
10. vánoční koncert pěti partnerských škol na Zlaté stezce	625 EUR
10. Weihnachtskonzert von fünf Partnerschulen an der Goldenen Straße	
Jubilejní 10. adventní koncert žáků partnerských škol z Kladrub a Altstadt an der Waldnaab v klášterním kostele v Kladrubech. 10. gemeinsames Adventskonzert von Schülern aus Partnerschulen in Kladruby und Altstadt an der Waldnaab in der Klosterkirche Kladruby.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Mittelschule Altstadt/WN	PARTNER Základní škola Kladruby
Roční pobyt českého studenta na Gymnasium Oesede v Georgsmarienhütte	2 400 EUR
Tschechischer Jahrgastschüler am Gymnasium Oesede in Georgsmarienhütte	
Roční pobyt dvou studentů Jiráskova gymnázia v Náchodě na Gymnasium Oesede v Georgsmarienhütte v Dolním Sasku. Gastschuljahr zweier Schüler des Jirasek-Gymnasiums Náchod am Gymnasium Oesede in Georgsmarienhütte (Niedersachsen).	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnasium Oesede Georgsmarienhütte	PARTNER Jiráskovo gymnázium, Náchod
Česko-německá spolupráce házenkářských klubů DHC Plzeň a HC Leipzig (2017/2018)	90 000 CZK
Deutsch-tschechische Zusammenarbeit der Handballvereine DHC Pilsen und HC Leipzig 2017/18	
Sportovní výměna – dva společné víkendy pro 20 německých a 20 českých mladých házenkářek. Sportlicher Austausch – zwei gemeinsame Wochenenden für 20 deutsche und 20 tschechische junge Handballerinnen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER DHC Plzeň	PARTNER HC Leipzig e.V.

t—*

Podpora mediální kompetence	12 000 EUR
Medienkompetenz fördern	
Dvě pětidenní až šestidenní setkání s účastí 50 žáků z Třebíče a Frankfurtu nad Mohanem na téma mediální kompetence. Zwei fünf- bis sechstägige Treffen von 50 Schülern aus Třebíč und Frankfurt/Main zum Thema Medienkompetenz.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Fürstenbergerschule (Realschule) Frankfurt am Main	PARTNER Gymnázium Třebíč

Z(a)traceni v čase – setkání studentů	30 000 CZK
Verschwundene in der Zeit – Schülertreffen	
Prezentace výstavy o česko-německé historii města Bílovice v partnerském městě Bad Neustadt an der Saale. Setkání českých a německých gymnazistů a diskuse o historických událostech. Präsentation einer Ausstellung über die deutsch-tschechische Geschichte der Stadt Bílovec in der Partnerstadt Bad Neustadt an der Saale.	
Treffen deutscher und tschechischer Gymnasiasten und Diskussion über historische Ereignisse.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Kulturní centrum Bílovec, p. o.	PARTNER Stadt Bad Neustadt an der Saale

21

†—*	Digitální mládež – čeští a němečtí žáci mezi WhatsApp a skutečností Digitale Jugend – Tschechische und deutsche Schülerinnen und Schüler zwischen WhatsApp und Wirklichkeit	3 123 EUR
	Šestidenní setkání 15 německých a 15 českých účastníků na téma sledování médií, digitalizace a návykové prevence. Sechstägiges Treffen von 15 deutschen und 15 tschechischen Teilnehmern zu Medienkonsum, Digitalisierung und Suchtprävention.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Immanuel-Kant-Gymnasium Lachendorf	PARTNER Gymnázium Příbram, Legionářů 402
†—*	Výměnný pobyt v rámci projektového vyučování na téma mediální kompetence Schüleraustausch im Rahmen eines Unterrichtsprojekts zum Thema Medienkompetenz	85 000 CZK
	Dvě sedmidenní setkání k tématu roku 2017 v Praze a Bad Schlema v rámci nového partnerství škol. Zwei siebentägige Treffen zum Jahresthema 2017 in Prag und Bad Schlema im Rahmen einer neuen Schulpartnerschaft.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola a mateřská škola, Praha 4, Sdružení 1080	PARTNER Oberschule Westerkirchberg Bad Schlema
	Skauting bez hranic: Rozumím ti a mohu se na tebe spolehnout Scouting ohne Grenzen: Ich kann dich verstehen und mich auf dich verlassen	1 920 EUR
	Víkendové setkání skautských oddílů z Habartova a Marktredwitz na bavorské straně. Wochenendtreffen von Pfadfindergruppen aus Harbartov und Marktredwitz auf bayerischer Seite.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER DPSG – Stamm Marktredwitz	PARTNER Junák – český skaut, středisko Dýmka Habartov, z. s.
	Discover (Dis)abilities: Společný sebezkušenostní pobyt studentů Technické univerzity v Liberci a Hochschule Zittau/Görlitz Discover (Dis)abilities: Geteilte Selbsterfahrungen von Studierenden der Technischen Universität Liberec und der Hochschule Zittau/Görlitz	31 000 CZK
	1. setkání studentů prvních ročníků Technické univerzity v Liberci a Hochschule Zittau/Görlitz. 1. Treffen von Studierenden des 1. Studienjahres der Technischen Universität Liberec und der Hochschule Zittau/Görlitz.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Technická univerzita v Liberci, Fakulta přírodovědně-humanitní a pedagogická, katedra sociálních studií a speciální pedagogiky	PARTNER Hochschule Zittau/Görlitz, Fakultät Sozialwissenschaften, Heilpädagogik/Inclusion Studies
	Stipendia pro české a německé studenty na akademický rok 2017/2018 Stipendienvergabe an tschechische und deutsche Studierende, akademisches Jahr 2017/2018	8 200 EUR
	Semestrální stipendium pro české a německé studenty/doktorandy v Německu a Čechách v akademickém roce 2017/2018. Semesterstipendium für deutsche und tschechische Studierende/ Doktorand/innen in Tschechien und Deutschland im akademischen Jahr 2017/2018.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER GFPS e.V.	PARTNER GFPS-CZ
	Výměnné pobyty Kutná Hora – Lipsko Schüleraustausch Kutná Hora – Leipzig	46 000 CZK
	Dvě šestidenní setkání v Lipsku a Kutné Hoře pro 13 německých a 13 českých žáků. Zwei sechstägige Treffen in Leipzig und Kutná Hora mit 13 deutschen und 13 tschechischen Schülern.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Církevní gymnázium, Kutná Hora	PARTNER BIP Kreativitätsgymnasium Leipzig
	Facebook/Twitter/Snapchat – požehnání, nebo prokletí moderní komunikace? Facebook/Twitter/Snapchat – Segen oder Fluch der modernen Kommunikation?	1 500 EUR
	Osmidenní setkání 23 německých a 23 českých žáků v Goslaru a Jičíně. Achttagiges Treffen für 23 deutsche und 23 tschechische Schüler in Goslar und Jičín.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Christian-von-Dohm-Gymnasium Goslar	PARTNER Lepařovo gymnázium, Jičín
	Děvčata z pokoje 28 – vzdělávací výstava pro školy a veřejnost Mädchen von Zimmer 28 – Bildungsausstellung für Schulen und Öffentlichkeit	30 000 CZK
	Prezentace výstavy „Děvčata z pokoje 28“ v Terezíně. Präsentation der Ausstellung „Mädchen von Zimmer 28“ in Theresienstadt.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Svobodná základní škola, o. p. s., Jablonec nad Nisou	PARTNER Room 28 e.V.
	Od řemesla k moderní technice Vom Handwerk zur modernen Technik	4 000 EUR
	Týdenní výměna 16 pražských a 16 hamburských gymnazistů s projektovou prací a ubytováním v hostitelských rodinách. Einwöchiger Austausch von 16 Prager und 16 Hamburger Gymnasiasten mit Projektarbeit und Unterbringung in Gastfamilien.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER PORG – gymnázium a základní škola, o. p. s., Praha	PARTNER Alexander-von-Humboldt-Gymnasium Hamburg

	Mezinárodní přátelství – aneb jak trávit volný čas jako místní obyvatelé Internationale Freundschaft – oder: Freizeitgestaltung nach Art der örtlichen Einwohner	90 000 CZK
	Společný pobyt českých a německých dětí v Praze s programem v jednotlivých střediscích Domu dětí a mládeže, návštěva v hostitelských rodinách a účast na kulturních akcích. Gemeinsamer Aufenthalt deutscher und tschechischer Kinder in Prag mit Programm in den einzelnen Teilen des Prager Kinder- und Jugendhauses, Besuch bei den Gastfamilien und Teilnahme an Kulturveranstaltungen.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Dům dětí a mládeže hlavního města Prahy	PARTNER Bundesstadt Bonn – Amt für Kinder, Jugend und Familie
	20. evropský projekt s tématem Hospodářství a politika 20. Europaprojekt zum Thema Wirtschaft und Politik	50 000 CZK
	Výměnný pobyt žáků v Liberci a Cáchách. Austauschaufenthalt von Schülern in Liberec und Aachen.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium F. X. Šaldy, Liberec	PARTNER Bischöfliches Pius-Gymnasium (Europaschule) Aachen
	Udělení stipendií na podporu českých a německých praktikantů GFPS v akademickém roce 2017/2018 GFPS-Praktikumsstipendien für tschechische und deutsche Studierende, akademisches Jahr 2017/2018	6 500 EUR
	Semestrální stipendium na praxi českých a německých studentů/doktorandů v Německu a Čechách v akademickém roce 2017/2018. Semesterstipendium für Praktika von deutschen und tschechischen Studierenden/Doktorand/innen in Deutschland und Tschechien im Studienjahr 2017/2018.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER GFPS e.V.	PARTNER GFPS-CZ
	Přátelé v Evropě Freunde in Europa	18 000 CZK
	Spolupráce partnerských škol z Mariánských Lázní, Tirschenreuthu, Erbdorfu a Waldershofu ve školním roce 2017/2018 s mnoha společnými projektovými a sportovními dny. Zusammenarbeit von Partnerschulen aus Mariánské Lázně, Tirschenreuth, Erbdorf und Waldershof im Schuljahr 2017/18 mit zahlreichen gemeinsamen Projekt- und Sporttagen.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Jih, Mariánské Lázně	PARTNER Johann-Andreas-Schmeller-Schule, Mittelschule Tirschenreuth
	Žakovská výměna Litomyšle s Burgsinn/Gemünden Schüleraustausch Litomyšl – Burgsinn/Gemünden	2 783 EUR
	Dvě pětidenní setkání 20 žáků z Litomyšle a Burgsinn/Gemünden. Zwei fünftägige Treffen von 20 Schülern aus Litomyšl und Burgsinn/Gemünden.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Mittelschule Gemünden	PARTNER Základní škola Litomyšl, U Školek 1117
	Poučení minulostí Belehrt durch die Vergangenheit	26 000 CZK
	Výměnný pobyt studentů Arcibiskupského gymnázia na partnerské škole v Ebermannstadt. Austauschaufenthalt von Schülern des Erzbischöflichen Gymnasiums Prag an der Partnerschule in Ebermannstadt.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Arcibiskupské gymnázium, Praha	PARTNER Gymnasium Fränkische Schweiz Ebermannstadt
	Chráněné krajinné oblasti – výměnný pobyt žáků mezi školou v Oytenu a gymnáziem v Blansku Naturschutzgebiete – Schüleraustausch zwischen dem Schulzentrum Oyten und dem Gymnasium Blansko	44 430 CZK
	Osmidenní návštěva žáků z dolnosaského Oytenu v partnerské škole v Blansku, společně projektové aktivity na téma ekologických zvláštností regionu. Achttagiger Besuch von Schülern aus dem niedersächsischen Oyten bei ihren Partnern in Blansko. Gemeinsame Beschäftigung mit den ökologischen Besonderheiten der Region.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Blansko	PARTNER Integrierte Gesamtschule Oyten
••••• a—>	Začínáme! Propojující setkání spolků Naturfreundejugend Deutschlands – Mladí Zelení Auf geht's! Vernetzungstreffen Naturfreundejugend Deutschlands – Mladí Zelení	550 EUR
	1. setkání dobrovolníků ze spolků Naturfreundejugend Deutschlands a Mladí Zelení s cílem plánovat setkávání mládeže. 1. Treffen von Freiwilligen aus den Vereinen Naturfreundejugend Deutschlands und Mladí Zelení mit dem Ziel, Begegnungsaktivitäten für Jugendliche zu planen.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Naturfreundejugend Deutschlands	PARTNER Mladí Zelení
	Double camp – Czech-German scout meeting Double camp – Czech-German scout meeting	65 000 CZK
	Desetidenní setkání 30 skautů z Prahy a Cách. Zehntägiges Treffen von insgesamt 30 Pfadfindern aus Prag und Aachen.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Junák – český skaut, středisko Šípka Praha, z. s.	PARTNER Deutsche Pfadfinderschaft St. Georg, Vaalserquartier Stamm Grenzlandfalken e.V.

	Zdroje energie a význam pro člověka Elektromobilität – unsere Zukunft?	2 600 EUR
	Výměnné pobyty pro 16 českých a 16 německých studentů v Novém Jičíně a Ludwigsburgu se zaměřením na poznávání technologií. Austauschaufenthalte für 16 deutsche und 16 tschechische Schüler in Nový Jičín und Ludwigsburg mit Schwerpunkt auf dem Kennenlernen von Technologien.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Friedrich-Schiller-Gymnasium Ludwigsburg	PARTNER Gymnázium Nový Jičín
	Žákovský výměnný pobyt Schüleraustausch	38 000 CZK
	Výměnný pobyt žáků partnerských škol v Letovicích. Austauschaufenthalt von Schülern aus Partnerschulen in Letovice.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Letovice	PARTNER Schule am Lindhoop Kirchlinteln
	46. malé dny harmoniky 46. Kleine Tage der Harmonika	1 000 EUR
	Účast mladých českých hudebníků na akordeonové soutěži v Klingenthalu. Teilnahme junger tschechischer Musiker an einem Akkordeonwettbewerb in Klingenthal.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Förderverein für Internationale Akkordeonwettbewerbe in Klingenthal e.V.	PARTNER Základní umělecká škola Terezie Brzkové, Plzeň
	Digitální mládež – čeští a němečtí žáci mezi WhatsApp a skutečností Digitale Jugend – Tschechische und deutsche Schülerinnen und Schüler zwischen Whatsapp und Wirklichkeit	75 000 CZK
	Šestidenní setkání 14 německých a 14 českých mladých lidí v Příbrami, společně projektové aktivity týkající se tématu roku Mediální kompetence. Sechstägiges Treffen von 14 deutschen und 14 tschechischen Jugendlichen in Příbram, Auseinandersetzung mit dem Jahresthema Medienkompetenz.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Příbram, Legionářů 402	PARTNER Immanuel-Kant-Gymnasium Lachendorf
	Tradiční setkání pěveckého sboru Mariella při 15. ZŠ v Plzni a školního pěveckého sboru gymnázia v Olbernhau (6.–7. 1. 2018 a 15.–17. 3. 2018) Traditionelle Chortreffen des Chores Mariella von der 15. Grundschule Pilsen mit dem Schulchor des Gymnasiums Olbernhau (06.–07.01. und 15.–17.03.2018)	110 000 CZK
	Dvě setkání a společné koncerty školních pěveckých sborů v Neuhausen a Plzni. Zwei Treffen und gemeinsame Konzerte von Schulchören in Neuhausen und Pilsen.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Rada rodičů a přátel dětského pěveckého sboru Mariella, z. s.	PARTNER Verein der Freunde und Förderer des Gymnasiums Olbernhau e.V.
	Mezinárodní výměnný pobyt českých a německých žáků Internationaler Austauschaufenthalt von deutschen und tschechischen Schülern	27 500 CZK
	Výměnná návštěva 8 českých a 8 německých žáků. Besuch und Gegenbesuch von 8 deutschen und 8 tschechischen Schülern.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Biskupské gymnázium Bohuslava Balbína a ZŠ a MŠ Jana Pavla II., Hradec Králové	PARTNER Sonnenlугerschule Mengen
	Skupinová výměna žáků gymnázií v Českém Brodě a Lichtenfelsu Gruppenaustausch von Schülern der Gymnasien Český Brod – Lichtenfels	25 085 CZK
	Týdenní výměnný pobyt 25 českých žáků a 3 pedagogů na partnerském gymnáziu v Lichtenfelsu. Einwöchiger Austauschaufenthalt von 25 tschechischen Schülern und 3 Pädagogen am Partnergymnasium in Lichtenfels.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Společnost přátel Gymnázia Český Brod, z. s.	PARTNER Meranier-Gymnasium Lichtenfels
	Knedlíky, nebo knedle? Získávání mezikulturních kompetencí na příkladu z oblasti pohostinství Klöße oder Knödel? Interkulturelle Kompetenzen am Beispiel des Gastgewerbes erlangen	2 500 EUR
	Osmidenní setkání v Ostravě pro 30 učňů z oblasti pohostinství. Achttägiges Treffen von 30 Auszubildenden aus dem Gastgewerbe in Ostrava.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Arbeit und Leben Thüringen e.V.	PARTNER Střední škola společného stravování, Ostrava-Hrabůvka
	DIGITALIZACE – vítejte ve světě kybernetiky. Česko-německé setkání mládeže na téma digitalizace, médií a společnosti DIGITALITY – Welcome to Cyber World. Deutsch-tschechisches Jugendtreffen zum Thema Digitalisierung, Medien und Gesellschaft	6 500 EUR
	Sedmidenní setkání s politickým vzděláváním pro 20 českých a 20 německých žáků s tématy big data, fake news, hate speech a kyberšikana. Siebentägiges bildungspolitisches Jugendtreffen für 20 deutsche und 20 tschechische Schüler zu Big Data, Fake News, Hate Speech und Cyber Mobbing.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sonnenberg Kreis e.V.	PARTNER Cyrilometodějské gymnázium, základní škola a mateřská škola, Prostějov
	Fakt, nebo fake? Fakt oder Fake?	237 000 CZK
	Týdenní pobyty 15 německých a 15 českých žáků v Gelnhausen a Frýdku-Místku, projektové aktivity na téma kritického vyhodnocování a ověřování mediálních informací. Je einwöchiges Treffen von 15 deutschen und 15 tschechischen Jugendlichen in Gelnhausen und Frýdek-Místek, kritisches Einordnen und Überprüfen medialer Informationen.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER SPŠ, OA a JŠ, Frýdek-Místek	PARTNER Berufliche Schulen Gelnhausen

24

	Začínáme! První setkání Auf geht's! Erstes Treffen	550 EUR
	První setkání žáků 4. tříd v Schönthalu a Plzni. Erstes Treffen von Schülern aus 4. Klassen in Schönthal und Pilsen.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Waldorfská základní škola Dobromysl, o. p. s., Plzeň	PARTNER Montessori-Schule Schönthal

	Společně žít – vzájemně se učit Miteinander leben – voneinander lernen	200 000 CZK
	Čtrnáctidenní pobyty s praxí pro 13 německých a 13 českých gymnazistů v Hamburku a Praze s ubytováním v hostitelských rodinách a společným programem. Zweiwöchige Praktikumsaufenthalte für 13 deutsche und 13 tschechische Gymnasiasten in Hamburg und Prag mit Unterbringung in Gastfamilien und gemeinsamem Programm.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola německo-českého porozumění a gymnázium Thomase Manna, Praha	PARTNER Immanuel-Kant-Gymnasium, Europaschule Hamburg

	Česko-němečtí sousedé Deutsch-tschechische Nachbarn	80 000 CZK
	Dvě šestidenní setkání 32 německých a českých žáků v Drážďanech a Praze. Zwei sechstägige Treffen von insgesamt 32 deutschen und tschechischen Schülern in Dresden und Prag.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola německo-českého porozumění a gymnázium Thomase Manna, Praha	PARTNER Bertolt-Brecht-Gymnasium Dresden

	První kroky k česko-německým partnerstvím Erste Schritte zu deutsch-tschechischen Partnerschaften	75 000 CZK
	Školní výměna s recipročními návštěvami mezi žáky pražského Gymnázia Thomase Manna a Willibald-Gluck-Gymnasium v Neumarktu. Schulaustausch mit wechselseitigen Besuchen für Schüler des Thomas-Mann-Gymnasiums Prag und des Willibald-Gluck-Gymnasiums Neumarkt.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola německo-českého porozumění a gymnázium Thomase Manna, Praha	PARTNER Willibald-Gluck-Gymnasium Neumarkt i. d. Oberpfalz

	Společně a ekologicky Gemeinsam und ökologisch	140 000 CZK
	Dvě šestidenní setkání 13 pražských a 13 freiburských žáků na téma Zelené město. Zwei sechstägige Treffen von 13 Prager und 13 Freiburger Schülern zum Thema „Grüne Stadt“.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola německo-českého porozumění a gymnázium Thomase Manna, Praha	PARTNER Paula-Fürst-Schule Freiburg

	Studijní pobyty na německých školách Gastschulaufenthalte in Deutschland	116 000 CZK
	Dvou- až čtyřtýdenní studijní pobyty 29 českých žáků na hostitelských německých školách. Zwei- bis vierwöchige Gastschulaufenthalte von 29 tschechischen Schülern an deutschen Gastschulen.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium F. X. Šaldy, Liberec	PARTNER Bischöfliches Pius-Gymnasium (Europaschule) Aachen

	Německo-český turnaj ve vybíjené Deutsch-tschechisches Völkerballturnier	5 000 EUR
	5. německo-český turnaj ve vybíjené pro 6 německých a 6 českých týmů základních škol v rámci společného třídenního pobytu v Netzschkau. 5. deutsch-tschechisches Völkerballturnier für 6 deutsche und 6 tschechische Grundschulteams im Rahmen eines gemeinsamen dreitägigen Aufenthalts in Netzschkau.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER AWO Vogtland Bereich Reichenbach e.V.	PARTNER Asociace malých debrujářů České republiky, z. s.

	Společně do budoucnosti (2018) Gemeinsam in die Zukunft (2018)	5 000 EUR
	Dvě pětidenní reciproční návštěvy 40 žáků z Prahy a Höxteru. Zwei fünftägige wechselseitige Besuche von insgesamt 40 Schülern aus Prag und Höxter.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER König-Wilhelm-Gymnasium Höxter	PARTNER Základní škola německo-českého porozumění a gymnázium Thomase Manna, Praha

	OLA 2018 OLA 2018	120 000 CZK
	Osmidenní česko-německý velikonoční tábor OLA na téma Starý Egypt pro 35 německých a českých účastníků ve věku 10–16 let. Achttägiges deutsch-tschechisches Osterlager „OLA“ zum Thema „Altes Ägypten“ für 35 deutsche und tschechische Teilnehmer im Alter von 10 bis 16 Jahren.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sojka – spolek mladých, z. s.	PARTNER djo – deutsche Jugend in Europa Niederbayern Oberpfalz

25

	Jak se slaví u vás? Wie feiert man bei euch?	32 000 CZK
	Setkání dětí z mateřských škol v Plzni a Neunkirchen se společným programem. Treffen von Kindergartenkindern aus Pilsen und Neunkirchen mit gemeinsamem Programm.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Česko-německá školka Junikorn, Plzeň	PARTNER Katholischer Kindergarten St. Dionysius Neunkirchen
t—*	Média a mladí lidé v Česku a Německu Mediennutzung Jugendlicher in Tschechien und Deutschland	7 490 EUR
	Dva týdenní výměnné pobyty pro 27 žáků z partnerských škol v Jihlavě a Weißenhorn k tématu roku 2017. Zwei einwöchige Austauschaufenthalte für je 27 Schüler aus Partnerschulen in Jihlava und Weißenhorn zum Jahresthema 2017.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Nikolaus-Kopernikus-Gymnasium Weißenhorn	PARTNER Gymnázium Jihlava
	Praha – Thale Prag – Thale	42 000 CZK
	Pětidenní setkání celkem 28 německých a českých žáků z Prahy a Thale. Fünftägiges Treffen von insgesamt 28 deutschen und tschechischen Jugendlichen aus Prag und Thale.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Omská, Praha	PARTNER Europagymnasium Richard von Weizsäcker Thale
	Setkávat se je snadné Einfach Leute kennenlernen	550 000 CZK
	Realizace 12 jednodenních tematických setkání, 10 rozhovorů s pamětníky a jednoho šestidenního projektu Sametové posvícení pro 1000 česko-německých účastníků. Durchführung von 12 eintägigen Thementreffen, 10 Zeitzeugengesprächen sowie eines sechstägigen kreativen Karnevalsprojekts für insgesamt 1000 deutsch-tschechische Teilnehmer.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Pragkontakt, z. s.	PARTNER Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch – Tandem
t—*	Dresjovice – because we are neighbours Dresjovice – because we are neighbours	96 950 CZK
	Pětidenní setkání 50 žáků z Českých Budějovic a Drážďan k tématu roku 2017. Fünftägiges Treffen von insgesamt 50 Schülern aus Dresden und České Budějovice zum Jahresthema 2017.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Jana Valeriána Jirsíka, České Budějovice	PARTNER Gymnasium Bürgerwiese Dresden
	Workcamp Omnium 2018 Workcamp Omnium 2018	80 000 CZK
	Čtyři česko-německá setkání mládeže, zaměřená na obnovu památek spojených s bývalými německými obyvateli českých zemí. Vier deutsch-tschechische Jugendtreffen zur Renovierung von Baudenkmälern, die mit den ehemaligen deutschen Einwohnern der böhmischen Länder verknüpft sind.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Omnium, z. s.	PARTNER Heimatspflegerin der Sudetendeutschen
	Vyloučení ze společnosti – otevřená demokratická společnost Ausgrenzungsgesellschaft – offene demokratische Gesellschaft	3 000 EUR
	Výměnný pobyt v Hersbrucku a mediální projekt gymnazistů z Litoměřic se zaměřením na téma vyčlenění ze společnosti během 2. světové války a v současnosti. Austauschaufenthalt in Hersbruck und Medienprojekt von Gymnasiasten aus Litoměřice zum Thema gesellschaftliche Ausgrenzung im II. Weltkrieg und heute.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Paul-Pfinzing-Gymnasium Hersbruck	PARTNER Gymnázium Josefa Jungmanna, Litoměřice
	Svět je barevný – scénické nastudování společného vystoupení českých a německých dětí na téma multikulturalismus Die Welt ist bunt – Szenische Einstudierung einer gemeinsamen Aufführung deutscher und tschechischer Kinder zum Thema Multikulti	36 900 CZK
	Čtyřdenní hudebně-divadelní setkání v Praze pro 23 českých a 15 německých žáků. Viertägiges Musiktheatertreffen in Prag mit 23 tschechischen und 15 deutschen Schülern.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola německo-českého porozumění a gymnázium Thomase Manna, Praha	PARTNER Europa-Haus der Musik e.V.
	Česko-německá naučná stezka kolem Přísečnice Deutsch-tschechischer Naturlehrpfad Preßnitz	3 087 EUR
	Spolupráce českých a německých studentů středních škol a místních obyvatel na obou stranách hranice při vybudování naučné stezky kolem zaniklé obce Přísečnice v Krušných horách. Zusammenarbeit deutscher und tschechischer Gymnasialschüler und Einwohner von beiden Seiten der Grenze beim Anlegen eines Lehrpfades in der Umgebung der verschwundenen Ortschaft Přísečnice (Preßnitz) im Erzgebirge.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Kadaň	PARTNER Heimatverband der Preßnitzer e.V.

	Spolupráce s partnerskými školami v SRN (2018) Zusammenarbeit mit Partnerschulen in der BRD (2018)	27 000 CZK
	Sportovní a kulturní výměnné setkání žáků škol z Altenstadtu/WN, Neustadtu/WN a ZŠ Stříbro. Sportliche und kulturelle Austauschtreffen von Schülern aus den Schulen Altstadt/WN, Neustadt/WN und der Grundschule Stříbro.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola Stříbro, Mánesova 485	PARTNER Mittelschule Neustadt a. d. Waldnaab
	Creative Recycling – školní výměna a návštěva školního pěveckého sboru Creative Recycling – Schüleraustausch und Besuch des Schulchors	180 000 CZK
	Výměnné pobyty a setkání a koncert žakovských pěveckých sborů z partnerských měst Uherské Hradiště a Mayen. Austauschaufenthalte sowie Treffen und Konzert von Schulchören aus den Partnerstädten Uherské Hradiště und Mayen.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gymnázium Uherské Hradiště	PARTNER Megina-Gymnasium Mayen
a—>	Začínáme! Dobré zprávy – vytváření televizních novin pomocí iPadu Auf geht's! Gute Nachrichten – Erstellen einer eigenen Nachrichtensendung mit dem iPad	550 EUR
	Třídenní výměnný pobyt českých a německých žáků v Rezně zaměřený na projektovou práci s iPadem. Dreitägiger Austauschaufenthalt von deutschen und tschechischen Schülern zum Thema Projektarbeit mit dem iPad.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Private Realschule Pindl Regensburg	PARTNER Základní škola Martina Luthera, Plzeň

kultura

KULTUR

Německo-český koncert – Waldmünchen 2017 Deutsch-tschechisches Konzert – Waldmünchen 2017	1 600 EUR
Jazzový koncert pro občany sousedních měst Klenčí pod Čerchovem a Waldmünchen. Jazz-Konzert für Bürger aus den Nachbarstädten Klenčí pod Čerchovem und Waldmünchen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Stadt Waldmünchen – Kulturkreis	PARTNER obec Klenčí pod Čerchovem
Česká vánoční mše v partnerských městech Tschechische Weihnachtsmesse in Partnerstädten	80 000 CZK
Vystoupení dětského pěveckého sboru Mifun z Černošic s profesionálními hudebníky souboru Frankfurt-Praha v partnerské obci Gerbrunn a ve Würzburgu. Auftritte des Kinderchors Mifun aus Černošice mit Profi-Musikern des Orchesters Frankfurt-Prag in der Partnerstadt Gerbrunn und in Würzburg.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Dětský sbor Mifun (Jiří Polívka)	PARTNER Gemeinde Gerbrunn
Německé Velikonoce s Wolfgangem Rihmem, Singer Pur a Ensemble MusikFabrik v Brně Deutsche Ostern mit Wolfgang Rihm, Singer Pur und dem Ensemble MusikFabrik in Brno	100 000 CZK
Vystoupení dvou německých souborů na velikonočním festivalu duchovní hudby v Brně. Auftritt zweier deutscher Ensembles auf dem Osterfestival geistlicher Musik in Brno.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Filharmonie Brno	PARTNER Singer Pur, GbR
Papoušek na motocyklu – poezie je vždycky avantgarda! Česko-německý kooperační projekt k české lyrice ve 20. století (2. díl) Papagei auf dem Motorrad – Poesie ist immer Avantgarde! Ein deutsch-tschechisches Kooperationsprojekt zur tschechischen Lyrik im 20. Jh. (Teil II)	3 000 EUR
Dva večery se čtením a diskusí v Mnichově, na nichž bude představena současná česká poezie. Zwei Lese- und Gesprächsabende in München mit Vorstellung tschechischer Gegenwartslyrik.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Stiftung Lyrik Kabinett	PARTNER Éditions Fra, s. r. o.
Společná krajina – společná budoucnost v česko-saském pohraničí Gemeinsame Landschaft – gemeinsame Zukunft im tschechisch-sächsischen Grenzraum	160 000 CZK
Česko-německý kulturní festival v oblasti bývalého vojenského prostoru Ralsko a další doprovodné aktivity připomínající společnou minulost regionu. Deutsch-tschechisches Kulturfestival im Gebiet des ehemaligen Militärgeländes Ralsko und weitere Begleitaktivitäten zur Erinnerung an die gemeinsame Geschichte der Region.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Geopark Ralsko, o. p. s.	PARTNER Hillersche Villa gmbH

14. mezinárodní festival Jazzový most z Prahy do EU (2017) 14. Internationales Festival „Jazz-Brücke“ von Prag in die EU (2017)	100 000 CZK
Koncerty jazzového orchestru Kentonmania a jeho hostů v České republice a Německu. Konzerte des Jazzorchesters Kentonmania und seiner Gäste in Deutschland und der Tschechischen Republik.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Rudolf Mazač	PARTNER Wilhelm H. Fischer
Khameskeri vras – sluneční záře Khameskeri vras – Sonnenstrahlen	215 000 CZK
Umělecká performance a festival romské literatury s umělci z Německa a Česka. Kunstperformance und Festival der Roma-Literatur mit Künstlern aus Deutschland und Tschechien.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Slovo 21, z. s.	PARTNER FOL Festival of Lights – International Productions GmbH
Česko-německé kulturní dny Uherské Hradiště – Mayen 2017 Tschechisch-Deutsche Kulturtag e Uherské Hradiště – Mayen 2017	115 000 CZK
Dva společné koncerty pěveckých sborů partnerských měst Uherské Hradiště a Mayen. Zwei gemeinsame Konzerte von Chören aus den Partnerstädten Uherské Hradiště und Mayen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER město Uherské Hradiště	PARTNER Dekanatschor Mayen-Mendig
Prezentace německé kulturní scény na mezinárodním festivalu nového cirkusu a pouličního divadla CIRKULUM 2017 a vytvoření česko-německého multižánrového představení Präsentation der deutschen Kulturszene auf dem internationalen Cirque-Nouveau- und Straßentheaterfestival CIRKULUM 2017 und Einstudierung einer deutsch-tschechischen Multi-Genre-Vorstellung	4 200 EUR
Vystoupení tří německých uměleckých skupin na festivalu v Ostravě-Porubě. Auftritte von drei deutschen Kunstensembles auf einem Festival in Ostrava-Poruba.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Cirkus trochu jinak, z. s.	PARTNER Altrego
Tak se dělá jaro (2) – česko-německý kulturní festival v Brémách So macht man Frühling (2) – Deutsch-tschechisches Kulturfestival in Bremen	15 000 EUR
Pokračování česko-německého kulturního festivalu v Brémách. Fortführung eines deutsch-tschechischen Kulturfestivals in Bremen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Globale e.V.	PARTNER Ing. arch. Martin Hrdina
Kulturní jaro: sezóna rozmanitosti Junge Prager / Junge Berliner Junge Prager / Junge Berliner	350 000 CZK
Kolektivní výstava mladých českých a německých umělců v Berlíně, workshop pod vedením pedagogů uměleckých škol. Gruppenausstellung junger deutscher und tschechischer Künstler in Berlin, Workshop unter Leitung von Kunstschuldozenten.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Nadační fond CE, Praha	PARTNER Galerie Michael Haas Berlin
Brno Art Open (BAO) 2017 – sochy v ulicích / Dichtung und Wahrheit Brno Art Open (BAO) 2017 – Straßenskulpturen / Dichtung und Wahrheit	140 000 CZK
Účast tří německých umělců na prezentaci současného sochařství v ulicích města Brna. Beteiligung dreier deutscher Künstler an einer Präsentation von Gegenwartsskulpturen in den Straßen Brünns.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Dům umění města Brna	PARTNER Philip Topolovac
Hudební most Praha – Drážďany (únor–duben 2017) Musikbrücke Prag – Dresden (Februar – April 2017)	200 000 CZK
Pokračování koncertů Collegia 1704 v Praze a Drážďanech. Fortsetzung der Konzerte des Collegiums 1704 in Prag und Dresden.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Collegium 1704 – pražský barokní orchestr	PARTNER Ev.- Luth. Annen-Matthäus-Kirchgemeinde Dresden
Bezedno – Vilém Flusser a umění Bodenlos – Vilém Flusser und die Künste	200 000 CZK
Česko-německá výstava k osobě a dílu Viléma Flussera. Deutsch-tschechische Ausstellung zu Person und Werk Vilém Flussers.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Akademie múzických umění v Praze	PARTNER Flusser-Archiv / Institut für zeitbasierte Medien, Universität der Künste Berlin
Brahms a Dvořák aneb česko-německé hudební přátelství včera a dnes Brahms und Dvořák oder: deutsch-tschechische Musikfreundschaft gestern und heute	160 000 CZK
Tři společné koncerty Pražského smíšeného sboru a Gemischter Chor Eilsen 1977. Drei gemeinsame Konzerte des Prager gemischten Chores und des Gemischten Chores Eilsen 1977.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Pražský smíšený sbor, z. s.	PARTNER Gemischter Chor Eilsen 1977

Skrytá místa – česko-německé komiksové sympozium Versteckte Orte – deutsch-tschechisches Comic-Symposium	140 000 CZK
Druhý ročník komiksového sympozia českých a německých výtvarníků se závěrečnou výstavou v Klenové/Klatovech a Schönsee. Zweiter Jahrgang eines Comic-Symposiums deutscher und tschechischer Künstler mit abschließender Ausstellung in Klenová/Klatovy und Schönsee.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Galerie Klatovy/Klenová	PARTNER Centrum Bavaria Bohemia
Cantemus 2017 Cantemus 2017	7 000 EUR
Spolupráce mladých amatérských zpěváků z Liberce, Žitavy a Zhořelce s profesionálními sbory z Prahy a Berlína. Zusammenarbeit junger Amateursänger aus Liberec, Zittau und Görlitz mit professionellen Chören aus Prag und Berlin.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Akademischer Chor Zittau/Görlitz e.V.	PARTNER Pražský komorní sbor
Hudební festival Luby 2017 Musikfestival Luby 2017	45 000 CZK
Pátý ročník festivalu regionálních rockových kapel z obou stran hranice. Fünfter Jahrgang eines Festivals regionaler Rockbands von beiden Seiten der Grenze.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Hudební spolek Schönbach, z. s.	PARTNER Erster Traditionsverein Markneukirchen/Berg e.V.
Festival Slavonice 2017 Festival Slavonice 2017	100 000 CZK
Prezentace německých filmů a hudby na festivalu ve Slavonicích. Präsentation deutscher Filme und Musik auf einem Festival in Slavonice.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Total HelpArt THA, s. r. o	PARTNER Manusarts GmbH
t…* Umělecký rezidenční pobyt zaměřený na problematiku migrace Künstler-Residenzaufenthalt zum Thema Migration	60 000 CZK
Pobyt německého umělce v Brně s následnou výstavou. Aufenthalt eines deutschen Künstlers in Brünn mit anschließender Ausstellung.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Plocha, z. s. (projekt: Galerie Klubovna)	PARTNER Apartment Project e.V.
23. filmový festival Západ–Východ „Sousedé u přátel“ 23. West-Östliches KurzFilmFestival „Nachbarn bei Freunden“	4 550 EUR
Třídenní mezinárodní festival mladé a alternativní filmové produkce s účastí českých filmových tvůrců. Dreitägiges internationales Festival junger und alternativer Filmproduktion mit Beteiligung tschechischer Filmemacher.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER ars cinema berlin e.V.	PARTNER NIPOS-Artama, Praha
Vystoupit z ticha Aus der Stille heraus	3 000 EUR
První výstava českého grafika a básníka Bohuslava Reynka v Bavorsku. Erste Ausstellung des tschechischen Grafikers und Dichters Bohuslav Reynek in Bayern.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Alfons Rockl	PARTNER Pavel Křivohlávek
15. filmový festival Nisa – filmové řady Fokus 1968, České panorama a Deutsches Fenster 15. Neißer Filmfestival – Filmreihen Fokus 1968, České panorama und Deutsches Fenster	8 500 EUR
Česko-německá kulturní výměna v rámci Filmového festivalu Nisa. Deutsch-tschechischer Kulturaustausch im Rahmen des Neißer Filmfestivals.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Neißer Filmfestival, c/o Kunstbauerkino e.V.	PARTNER Městské divadlo Varnsdorf
Jubileum reformace – 500 let Martina Luthera. Setkání pěveckých sborů a koncert Reformationsjubiläum – 500 Jahre Martin Luther. Chortreffen mit Konzert	6 000 EUR
Čtyřdenní setkání dvou evangelických pěveckých sborů v Praze. Viertägiges Treffen zweier evangelischer Chöre in Prag.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Evangelische Kantorei Bergneustadt	PARTNER Salvátorský pěvecký sbor
Proudění 2017 Strömungen 2017	180 000 CZK
Pokračování jednoho z nejúspěšnějších česko-německých uměleckých sympozií. Fortsetzung eines der erfolgreichsten deutsch-tschechischen Künstlersymposien.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Kulturní centrum Řehlovice	PARTNER riesa efau. Kultur Forum Dresden

Mezinárodní hudební festival Česká Kamenice, Děčín, Bad Schandau a Pirna 2017 Internationales Musikfestival Česká Kamenice, Děčín, Bad Schandau und Pirna 2017	100 000 CZK
Festival dechové hudby, tanečních orchestrů a souborů mažorettek z Německa, Rakouska, Česka a dalších zemí. Festival mit Blasmusik, Tanzorchestern und Majorettengruppen aus Deutschland, Österreich, Tschechien und weiteren Ländern.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Svaz hudebníků ČR	PARTNER Stadt Bad Schandau
Pražská kultura na Pražském náměstí – Berlín 2017 Prager Kultur am Prager Platz – Berlin 2017	60 000 CZK
Pokračování festivalu pražské kultury v Berlíně. Fortsetzung eines Festivals der Prager Kultur in Berlin.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Evropská Nadace R. M. R. – Europäische R. M. Rilke Stiftung	PARTNER Bezirksamt Charlottenburg-Wilmersdorf
20. mezinárodní letní akademie výtvarného umění v Drážďanech 20. Internationale Dresdner Sommerakademie für Bildende Kunst	2 500 EUR
Účast tří českých umělců na letní akademii výtvarného umění v Drážďanech. Teilnahme von drei tschechischen Künstlern an der Sommerakademie für bildende Kunst in Dresden.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER riesa efau. Kultur Forum Dresden	PARTNER Univerzita J. E. Purkyně v Ústí nad Labem, Fakulta umění a designu
16. ročník mezinárodního hudebního festivalu Lípa Musica 2017 16. Jahrgang des internationalen Musikfestivals Lípa Musica 2017	270 000 CZK
Česko-německé koncerty v rámci festivalu Lípa Musica. Deutsch-tschechische Konzerte im Rahmen des Festivals Lípa Musica.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Arbor – občanské sdružení pro duchovní kulturu	PARTNER Gemeindeverwaltung Großschönau
Alexander Lonquich, rezidenční umělec Pražského jara 2017 Alexander Lonquich, Artist in residence des Festivals Prager Frühling 2017	70 000 CZK
Dva koncerty německého klavíristy Alexandera Lonquiche v rámci festivalu Pražské jaro 2017. Zwei Konzerte des deutschen Pianisten Alexander Lonquich im Rahmen des Festivals Prager Frühling 2017.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Pražské jaro, o. p. s.	PARTNER Alexander Lonquich
Rendez-vous umělců. Sbírka Helmuta Klewana Rendezvous der Künstler. Die Sammlung Helmut Klewan	180 000 CZK
Liberecká repríza augsburské výstavy ze sbírek slavného sběratele moderního umění Helmuta Klewana. Präsentation einer Augsburger Ausstellung aus den Sammlungen des berühmten Kunstsammlers Helmut Klewan in Liberec.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Oblastní galerie Liberec	PARTNER Kunstsammlungen und Museen Augsburg
Zrcadlení Německa Deutschland Spiegelungen	2 100 EUR
Fotografická výstava v Ústí nad Labem, zaměřující se nad různými aspekty života v současném Německu. Fotoausstellung in Ústí na Labem zu verschiedenen Aspekten des Lebens im heutigen Deutschland.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sarka Prusak	PARTNER Frank Gerald Hegewald
Mezinárodní festival komorní hudby EuroArt Praha Internationales Kammermusikfestival EuroArt Prag	32 000 CZK
Koncert předního německého smyčcového kvarteta Minguet Quartett v Praze, se světovým i českým hudebním repertoárem. Prager Konzert des führenden deutschen Streichquartetts Minguet Quartett, Darbietung eines internationalen und tschechischen Repertoires.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Stamic Creative, s. r. o.	PARTNER Minguet Quartett
Mezinárodní festival komorní hudby EuroArt Praha Internationales Kammermusikfestival EuroArt Prag	36 000 CZK
Vystoupení německého souboru Signum Quartett na hudebním festivalu komorní hudby EuroArt Praha. Společné nastudování a provedení části koncertu se Stamicovým kvartetem. Auftritt des deutschen Ensembles Signum Quartett auf dem Kammermusikfestival EuroArt Prag.	
Gemeinsame Einstudierung und Aufführung eines Konzertteils mit dem tschechischen Ensemble Stamicovo kvarteto.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Stamic Creative, s. r. o.	PARTNER Signum Quartett
Momentum Augenblick	90 000 CZK
32hodinová taneční instalace ve veřejném prostoru na piazzetě Národního divadla a v prostorách Národní galerie v Praze. 32-stündige Tanzinstallation im öffentlichen Raum auf der Piazzetta des Prager Nationaltheaters und in den Räumen der Nationalgalerie Prag.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Tantehorse	PARTNER Sabine Seume Ensemble

Kredenc Kredenz	90 000 CZK
Jízda česko-německého divadelního vlaku po Švestkové dráze z Lovosic do Mostu a zpět. Fahrt eines deutsch-tschechischen Theaterzugs entlang der „Pflaumenstrecke“ zwischen Lovosice und Most.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Kult, spolek	PARTNER Schaubude Dresden e.V.
Spojené světy 2017 Verbundene Welten 2017	120 000 CZK
Výměna zkušeností mezi dobrovolníky v práci s handicapovanými osobami a kulturní akce se zapojením handicapovaných osob v Děčíně. Erfahrungsaustausch zwischen ehrenamtlichen Helfern für Menschen mit Handicap und Kulturveranstaltung mit Einbindung von Menschen mit Handicap in Děčín.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Slunečnice, z. s.	PARTNER Diakonie Pirna, Offene Sozialarbeit
ONENESS – česko-německý komponovaný taneční projekt ProART (CZ) a Phase-Zero Productions (DE), v rámci ProART Festivalu 2017 ONENESS – deutsch-tschechisches Tanzprojekt von ProART (CZ) und Phase-Zero Productions (DE) im Rahmen des Festivals ProART 2017	110 000 CZK
Nastudování česko-německého tanečního představení a jeho uvedení v České republice a Německu. Einstudieren einer deutsch-tschechischen Tanzvorstellung und deren Aufführung in Deutschland und der Tschechischen Republik.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER ProART	PARTNER Phase-Zero Productions
Bachovy kantáty k Lutherovu roku Bachkantaten zum Lutherjahr	5 322 EUR
Společné vystoupení českého orchestru, německého sboru a českých a německých sólistů na Bachovských dnech v Aschaffenburgu. Gemeinsamer Auftritt eines tschechischen Orchesters, eines deutschen Chors sowie deutscher und tschechischer Solisten auf den Bach-Tagen in Aschaffenburg.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Bachgesellschaft Aschaffenburg e.V.	PARTNER Ensemble Inégal
Mezinárodní filmový workshop: Víra – moc – konflikt Internationaler Filmworkshop: Glaube – Macht – Konflikt	3 900 EUR
Trilaterální filmový workshop pro mládež na téma víry a moci v minulosti a současnosti jako doprovodný program Filmového festivalu Nisa. Trilateraler Filmworkshop für Jugendliche zum Thema Religion und Macht in Vergangenheit und Gegenwart als Begleitprogramm zum Neißer Filmfestival.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Neißer Filmfestival, c/o Kunstbauerkino e.V.	PARTNER Brána Trojzemí
Festival Cumbajšpíl, Kulturní středa v Krušnohoří pod širým nebem a Česko-německý festival sportu Festival Cumbajšpíl, Open-Air-Kulturmittwoch im Erzgebirge und Deutsch-tschechisches Sommer-Sportfest	65 000 CZK
Setkání mladých lidí z Krušnohoří na festivalech v Chomutově a Annabergu. Vystoupení regionálních kapel z obou stran hranice. Treffen junger Leute aus dem Erzgebirge auf Festivals in Chomutov und Annaberg. Auftritte regionaler Bands von beiden Seiten der Grenze.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Kuprosněchu, z. s.	PARTNER Soziokulturelles Zentrum Alte Brauerei e.V.
Clemens von Wedemeyer v Moravské galerii v Brně jako host Ceny Jindřicha Chalupského 2017 Clemens von Wedemeyer als Gast des Jindřich-Chalupský-Preises 2017 in der Mährischen Galerie Brno	140 000 CZK
Výstava současného německého umělce Clemense Wedemeyera v Brně. Ausstellung des deutschen Gegenwartskünstlers Clemens Wedemeyer in Brno.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Společnost Jindřicha Chalupského	PARTNER Studio Clemens von Wedemeyer
11. ročník mezinárodního festivalu duchovní hudby Hudební léto Borska 11. Jahrgang des internationalen Musikfestivals Musiksommer Bor / Haid	45 000 CZK
Česko-německá spolupráce a společné koncerty na festivalu probíhající v česko-bavorském pohraničí. Deutsch-tschechische Zusammenarbeit und gemeinsame Konzerte im Rahmen eines Festivals in der böhmisch-bayerischen Grenzregion.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Borská Loreta, spolek	PARTNER Stadt Pleystein
Festival Zlomvaz 2017 Festival Zlomvaz 2017	42 000 CZK
Účast studentů umělecké akademie Athanor z Pasova na mezinárodním festivalu aktuální divadelní tvorby Zlomvaz v Praze. Teilnahme von Studierenden der Passauer Kunstakademie Athanor am internationalen Festival für aktuelles Theaterschaffen „Zlomvaz“ in Prag.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Akademie múzických umění v Praze, Divadelní fakulta, katedra produkce	PARTNER Athanor Akademie für Darstellende Kunst Passau
Boskovice 2017 – festival pro židovskou čtvrť Boskovice 2017 – Festival für das jüdische Viertel	120 000 CZK
Představení české a německé alternativní jazzové scény v rámci multižánrového festivalu Boskovice 2017. Vorstellungen der deutschen und tschechischen Alternativ-Jazzszenen im Rahmen des Multigenrefestivals Boskovice 2017.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Unijazz	PARTNER kult-ur-art Kunstverein zu Bärenstein e.V.

Performance, hlasy a živá elektronika Performances, Voices und Live-Elektronik	1 847 EUR
Spolupráce studentů hudby z pražské a norimberské hudební akademie. Společné zkoušky, workshopy a koncert v Anežském klášteře. Zusammenarbeit von Studierenden der Prager und Nürnberger Musikakademie. Gemeinsame Proben, Workshops und gemeinsames Konzert im Prager Agneskloster.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Hochschule für Musik Nürnberg, Aktuelle Musik: Komposition	PARTNER Akademie múzických umění v Praze, Hudební a taneční fakulta, katedra skladby
19. mezinárodní výtvarné sympozium Náhoda – Zufall 19. Internationales Kunstsymposium Zufall – Náhoda	50 000 CZK
Desetidenní česko-německé umělecké sympozium s následnou výstavou v Zubrnici a Praze. Zehntägiges deutsch-tschechisches Kunstsymposium mit anschließenden Ausstellungen in Zubrnice und Prag.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sukus, z. s.	PARTNER Lahn Artists e.V., Limburg
Festival 100 let Franze Kafky v Siřemi/Züräu Festival 100 Jahre Franz Kafka in Zürau/Siřem	8 000 EUR
Česko-německý festival na téma významu obce Siřem pro Kafkův život a dílo. Deutsch-tschechisches Festival zur Bedeutung von Zürau für Kafkas Leben und Werk.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER 100 Jahre Franz Kafka in Zürau/Siřem e.V.	PARTNER Prager Literaturhaus deutschsprachiger Autoren
In The Name Of Gift In The Name Of Gift	8 000 EUR
Rešeršně-performační projekt k aktuálním politicko-spoločenským otázkám s představeními v Praze a Berlíně. Recherche-Performance-Projekt zu aktuellen politisch-gesellschaftlichen Fragen mit Vorstellungen in Prag und Berlin.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Lunatik Berlin	PARTNER Depresivní děti touží po penězích, z. s.
Překročit hranice Über die Grenze hinaus	80 000 CZK
Tři scénická čtení německy psaných dramát současných autorů v Činoherním studiu města Ústí nad Labem. Spolupráce studentů germanistiky a slavistiky univerzity v Ústí nad Labem a Drážďanech. Drei szenische Lesungen von Dramen deutschsprachiger Gegenwartsautoren im Schauspielstudio Ústí nad Labem. Zusammenarbeit von Germanistik- und Slavistikstudierenden der Universitäten Ústí nad Labem und Dresden.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Činoherní studio města Ústí nad Labem	PARTNER Technische Universität Dresden, Fakultät Sprach-, Literatur- und Kulturwissenschaften, Institut für Slavistik
Vzdělávací projekt Léto se sochami – společně zažíváme, tvoříme, ukazujeme Bildungsprojekt Skulpturensommer – Gemeinsam erleben, gestalten und zeigen	5 200 EUR
Kulturní projekt o labském pískovci s účastí žáků, související s partnerstvím měst Pirna a Děčín. Kulturprojekt zum Elbsandstein unter Beteiligung von Schülern – in Verbindung mit der Städtepartnerschaft Pirna – Děčín.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Stadtverwaltung Pirna	PARTNER Zámek Děčín
Divadelní svět Brno 2017 – linie německého divadla Theatre World Brno 2017 – Linie des deutschen Theaters	8 000 EUR
Vystoupení tří prestižních německých souborů na festivalu Divadelní svět Brno. Auftritte dreier renommierter deutscher Ensembles auf dem Festival Theatre World Brno.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Národní divadlo v Brně	PARTNER Residenztheater München
Varšavská punková smlouva Warschauer Punk Pakt	4 000 EUR
Výstava a doprovodný program k tématu punkové hudby v bývalém východním bloku. Ausstellung mit Begleitprogramm zum Thema Punkmusik im ehemaligen Ostblock.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER naTo e.V.	PARTNER Popmuseum, z. s., Muzeum a archiv populární hudby
310 let Lorety Rumburk (1707–2017) 310 Jahre Loreto in Rumburk (1707–2017)	47 000 CZK
Kulturní program na slavnostech u příležitosti 310. výročí loretského poutního místa v Rumburku. Vystoupení německých herců a hudebníků. Kulturprogramm im Rahmen der 310-Jahr-Feier des Loreto-Wallfahrtsortes in Rumburk. Auftritte deutscher Schauspieler und Musiker.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Římskokatolická farnost – děkanství Rumburk	PARTNER Katholische Pfarrei Mariä Himmelfahrt Leutersdorf

Mistrovský varhanní kurs v Úterý Orgel-Meisterkurs in Úterý	50 000 CZK
Česko-německý kurs varhanní hudby pod vedením německého lektora. Deutsch-tschechischer Orgelkurs unter Leitung eines deutschen Lektors.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Úterský spolek Bart	PARTNER Hochschule für katholische Kirchenmusik und Musikpädagogik Regensburg
Přednášky, výstavy a konference spolku Hope Recycling Station Vorträge, Diskussionen und Ausstellungen des Vereins Hope Recycling Station	50 000 CZK
Pokračování cyklu přednášek současných německých umělců a kurátorů v Praze. Fortsetzung eines Vortragszyklus deutscher Gegenwartskünstler und -kuratoren in Prag.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Hope Recycle Station	PARTNER Noemi Smolik
Mladí ladí jazz Mladí ladí jazz [Junge Jazzmusiker]	50 000 CZK
Pokračování česko-německé spolupráce na jazzovém festivalu Mladí ladí jazz. Fortsetzung der deutsch-tschechischen Zusammenarbeit bei dem Jazzfestival „Mladí ladí jazz“.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Nerudný Fest.cz, z. s.	PARTNER Brücke-Institut gGmbH der Brücke/Most-Stiftung
Europe Blues Train Festival 2017 Europe Blues Train Festival 2017	6 500 EUR
Další pokračování známého bluesového festivalu s účastí německých a českých hudebníků. Weitere Folge des bekannten Blues-Festivals mit Teilnahme deutscher und tschechischer Musiker.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER art.e.m.artists & events	PARTNER Jaroslav Foršť
East West European Jazz Orchestra TWINS 2017/2018 East West European Jazz Orchestra TWINS 2017/2018	7 000 EUR
Workshopy a společné koncerty studentů tří hudebních škol z Prahy a Dortmundu. Workshops und gemeinsame Konzerte von Schülern dreier Musikschulen aus Prag und Dortmund.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER East West Jazz e.V. Dortmund	PARTNER Konzervatoř Jaroslava Ježka v Praze
Česko-německý den v Kutné Hoře Tschechisch-deutscher Tag in Kutná Hora	37 000 CZK
Mistrovské kytarové kursy s německými vysokoškolskými profesory a s koncertem v rámci 19. ročníku kytarového festivalu v Kutné Hoře. Meisterkurse für Gitarre mit deutschen Hochschulprofessoren und einem Konzert im Rahmen des 19. Gitarrenfestivals in Kutná Hora.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER město Kutná Hora, oddělení kultury	PARTNER Thomas Müller-Pering
VIII. evropské sympozium v Thurnau VIII. Europa-Symposium in Thurnau	3 500 EUR
Česko-německé setkání umělců Symposium Thurnau s následnou výstavou. Deutsch-tschechisches Künstlertreffen Symposium Thurnau mit anschließender Ausstellung.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Europa-Symposium Thurnau e.V.	PARTNER Krajská umělecká asociace, Karlovy Vary
Žádný člověk Kein Mensch	8 500 EUR
Dvě představení opery Žádný člověk na festivalu Globale in Brémách. Zwei Aufführungen der Oper „Žádný člověk/Kein Mensch“ auf dem Festival Globale in Bremen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Národní divadlo v Praze, opera Národního divadla a Státní opery	PARTNER globale e.V.
Janáčkovský koncert Mezinárodního komorního sboru a orchestru Frankfurt-Praha Janáček-Konzert des Internationalen Kammerchors und Orchesters Frankfurt-Praha	50 000 CZK
Společné zkoušky a koncert komorního sboru a orchestru Frankfurt-Praha. Gemeinsame Proben und ein Konzert des Kammerchors und Orchesters Frankfurt-Praha.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Mezinárodní komorní sbor a orchestr Frankfurt-Praha (MKSOPF)	PARTNER Karin Mayle-Polívka
České hudební léto ve Wurzu – od reformace ke světové premiéře Tschechischer Musiksommer in Wurz – Von der Reformation bis zur Welturaufführung	4 200 EUR
Vystoupení čtyř českých hudebních uskupení na festivalu klasické hudby ve Wurzu. Auftritt von vier tschechischen Musikensembles auf einem Festival klassischer Musik in Wurz.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Freundeskreis Wurzer Sommerkonzerte e.V.	PARTNER Art, z. s.

34

Reinhard Roy – Rastr a prostor Reinhard Roy – Raster und Raum	70 000 CZK
Výstava německého umělce Reinharda Roye v Ostravě. Ausstellung des deutschen Künstlers Reinhard Roy in Ostrava.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Kabinet architektury, Ostrava	PARTNER Reinhard Roy
Brigitte – Loitzské oratorium v sedmi obrazech pro poloscénické a koncertní provedení Brigitte – Ein Loitzer Oratorium in sieben Szenen für eine halbszenische und konzertante Aufführung	50 000 CZK
Premiéra uvedení oratoria k osudu Brigitte Irrgangové. Uraufführung eines Oratoriums zum Schicksal von Brigitte Irrgang.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sdružení Permoník, spolek	PARTNER Brigitte-Irrgang-Freundeskreis e.V.
Zdaleka – zblízka Von Weitem – Von Nahem	2 000 EUR
Výstava děl šesti českých umělců v Hannoveru. Ausstellung mit Werken von sechs tschechischen Künstlern in Hannover.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER new configuration e.V.	PARTNER Krajská umělecká asociace, Karlovy Vary
Mezinárodní plenér Milíře 2017 Internationale Pleinair-Malerei Milíře 2017	60 000 CZK
Týdenní společný pobyt šesti německých a šesti českých umělců s následnou výstavou. Einwöchiger gemeinsamer Aufenthalt von sechs deutschen und sechs tschechischen Künstlern mit anschließender Ausstellung.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Krajská umělecká asociace, Karlovy Vary	PARTNER Künstlergruppe Starke Stücke
Výstava uměleckého spolku Zeitkunst z Baden-Baden Ausstellung des Kunstvereins Zeitkunst Baden-Baden	30 000 CZK
Výstava výtvarných umělců z Baden-Baden v Karlových Varech. Ausstellung bildender Künstler aus Baden Baden in Karlovy Vary.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Městská galerie, Karlovy Vary	PARTNER Kunstverein Zeitkunst Baden-Baden e.V.
Hudba v synagogách plzeňského regionu 2017 Musik in Synagogen der Pilsener Region 2017	35 000 CZK
Vystoupení Moravského klavírního tria na koncertě v synagoze ve Flossu. Auftritt des Mährischen Klaviertrios auf einem Konzert in der Flosser Synagoge.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Český svaz ochránců přírody, ZO Radnice	PARTNER Jüdische Gemeinde Weiden
Plastic Age / Doba plastová Plastic Age / Plastikzeitalter	30 000 CZK
Nastudování česko-německého cirkusového představení na ekologické téma a jeho uvedení v obou zemích. Einstudierung einer deutsch-tschechischen Zirkusvorstellung zu einem ökologischen Thema und deren Aufführung in beiden Ländern.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Daniella Vítová	PARTNER Michael Klich
Inscenace opery Armide Jeana-Baptisty Lullyho v zámeckém divadle ve Valticích Inszenierung der Oper „Armide“ von Jean-Baptiste Lully im Schlosstheater Valtice	130 000 CZK
Dvě česko-německá představení známé barokní opery ve Valticích. Zwei deutsch-tschechische Vorstellungen einer bekannten Barockoper in Valtice.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Česká Händelova společnost, z. s.	PARTNER Freunde und Förderer des Göttinger Barockorchesters e.V.
Umělecký projekt Praha/Drážďany: Jeden okamžik, tisíc dojmů Ausstellungsprojekt Dresden/Prag: Ein Moment, tausend Impressionen	816 EUR
Výstava čtyř německých a čtyř českých umělkyň v Drážďanech. Ausstellung von jeweils vier deutschen und tschechischen Künstlerinnen in Dresden.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Manja Barthel	PARTNER Alžběta Josefý
13. ročník Německého divadelního festivalu Pardubice Deutsches Theaterfestival Pardubice, 13. Jahrgang	180 000 CZK
13. ročník divadelního festivalu v německém jazyce pro žáky základních a středních škol, studenty Univerzity Pardubice a veřejnost. Divadelní expedice do Budyšína s prohlídkou města.	
13. Jahrgang eines deutschsprachigen Theaterfestivals für Schüler von Grund- und Mittelschulen, Studierende der Universität Pardubice sowie für die Öffentlichkeit. Theaterexkursion nach Bautzen einschließlich Stadtbesichtigung.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Goethe-Zentrum, Pardubice	PARTNER Galli Theater München

35

Koncert v Lörrachu Konzert in Lörrach	25 000 CZK
Společný koncert pražského souboru Piccolo coro & Piccola orchestra a amatérského pěveckého sboru z Lörrachu. Gemeinsames Konzert des Prager Ensembles Piccolo coro & Piccola orchestra und eines Lörracher Laienchors.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Piccolo coro & Piccola orchestra	PARTNER Motettenchor Lörrach e.V.
22. ročník Pražského divadelního festivalu německého jazyka Prager Theaterfestival deutscher Sprache, 22. Jahrgang	110 000 EUR
Prezentace zajímavých a progresivních divadelních představení z německojazyčné oblasti. Inspirace pro české divadlo a jeho diváky. Präsentation interessanter und progressiver Theaterinszenierungen aus dem deutschsprachigen Raum. Inspiration für das tschechische Theater und Publikum.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER THEATER.cz, z. s.	PARTNER Schauspiel Dortmund
Muži pod tlakem Männer unter Druck	3 000 EUR
Týdenní workshop pro 12 německých a českých účastníků na téma Muži pod tlakem. Einwöchiger Workshop für 12 deutsche und tschechische Teilnehmer zum Thema „Männer unter Druck“.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER riesa efau. Kultur Forum Dresden	PARTNER Kulturní centrum Řehlovice
AuditivVokal Dresden (Německo) na MusicOlomouc 2017 AuditivVokal Dresden (Deutschland) auf dem Festival MusicOlomouc 2017	80 000 CZK
Vystoupení dvou německých hudebních těles na festivalu v Olomouci s interpretacemi skladeb současných českých skladatelů vážné hudby. Auftritt zweier deutscher Musikensembles auf einem Festival in Olomouc mit Werken tschechischer Gegenwartskomponisten.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER MusicOlomouc, spolek	PARTNER AuditivVokal Dresden
Mezi revolucí a restaurací. Kultura a politika období 1789–1848 v zrcadle filmu. XIV. cinefest – mezinárodní festival německého filmového dědictví a 30. mezinárodní filmové historický kongres Zwischen Revolution und Restauration. Kultur und Politik 1789–1848 im Spiegel des Films. XIV. cinefest – Internationales Festival des deutschen Film-Erbes und 30. Internationaler Filmhistorischer Kongress	3 100 EUR
Filmový festival, filmové historický kongres a doprovodná výstava v Hamburku a Praze. Filmfest, filmhistorischer Kongress und Begleitausstellung in Hamburg und Prag.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER CineGraph – Hamburgisches Centrum für Filmforschung e.V.	PARTNER Národní filmový archiv v Praze
29. mezinárodní letní škola staré hudby & Hudební rendez-vous Valtice 29. Internationale Sommerakademie für Alte Musik & Musikalisches Rendezvous Valtice	60 000 CZK
Interpretační kursy pro širokou veřejnost za účasti tří německých lektorů sólového zpěvu a interpretace komorní hudby. Interpretationskurse für die breite Öffentlichkeit unter Beteiligung dreier deutscher Lektoren aus den Bereichen Sologesang und Kammermusik.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Společnost pro starou hudbu	PARTNER Johannes Weiss
Berlín: Musíme spolu mluvit Berlin: Wir müssen miteinander reden	150 000 CZK
Videorozhovory s pěti berlínskými osobnostmi z oblasti kultury na téma vzdělávání, feminizmu a experimentálních přístupů v kultuře. Video-Gespräche mit fünf Berliner Persönlichkeiten aus dem Bereich Kultur zum Thema Bildung, Feminismus und experimentelle Herangehensweisen in der Kultur.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Artyčok TV	PARTNER Löffelbande Bild & Ton Produktion
InSync – festival hudebních filmů v Berlíně InSync – Berlin Music Film Festival	2 900 EUR
Prezentace filmů o českém undergroundu 70. a 80. let na festivalu alternativní kultury v Berlíně, diskuse českých a německých hudebních expertů. Präsentation von Filmen über den tschechischen Underground der 1970er und 80er Jahre auf einem Berliner Festival für Alternativkultur, Diskussionen mit deutschen und tschechischen Musikexperten.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Stattkino Berlin e.V., Lichtblick Kino	PARTNER Akademie múzických umění v Praze, Filmová a televizní fakulta, Centrum audiovizuálních studií
19. dny české a německé kultury v Drážďanech, Ústí nad Labem a Euroregionu Elbe/Labe (26. 10. – 12. 11. 2017) 19. Tschechisch-Deutsche Kulturtage in Dresden, Ústí nad Labem und der Euroregion Elbe/Labe (26.10.– 12.11.2017)	50 000 EUR
Prezentace českého umění a kultury v Drážďanech a německé kultury v Ústí nad Labem a dalších městech Euroregionu Elbe/Labe. Divadelní, filmové, literární a hudební akce, výstavy, workshopy, přednášky a diskuse pro širokou veřejnost. Präsentation tschechischer Kunst und Kultur in Dresden und deutscher Kultur in Ústí nad Labem und weiteren Städten der Euroregion Elbe/Labe. Theater-, Film-, Literatur- und Musikveranstaltungen, Ausstellungen, Workshops, Vorträge und Diskussionen für die breite Öffentlichkeit.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Brücke-Institut für deutsch-tschechische Zusammenarbeit gGmbH der Brücke/Most Stiftung	PARTNER Collegium Bohemicum, o. p. s.

Současná německá kytarová škola a know-how Stefana Schmidta Die zeitgenössische deutsche Gitarrenschule und das Know-how Stefan Schmidts	45 000 CZK
Účast německého lektora a dvou mladých kytaristů na mezinárodním kytarovém festivalu. Beteiligung eines deutschen Lehrers und zweier junger Gitarrist/-innen an einem internationalen Gitarrenfestival.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Kytarový festival Mikulov / Guitar Festival Mikulov, z. s.	PARTNER Stefan Schmidt
Pražské klarinetové dny 2017 a Mezinárodní klarinetový festival v Žirovnici Prager Klarinettenstage 2017 und Internationales Klarinettenfestival in Žirovnice	65 000 CZK
Mistrovské kursy a přednášky německých lektorů, odborníků na historické dechové nástroje. Meisterkurse und Vorträge deutscher Lektoren und Experten für historische Blasinstrumente.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Společnost koncertních umělců, Praha	PARTNER Bernhard Kösling
Urban nad Labem – Urban an der Elbe Urban nad Labem – Urban an der Elbe	3 575 EUR
Účast českých výtvarníků na pouličním festivalu v Drážďanech a prezentace festivalu v Ústí nad Labem. Beteiligung tschechischer bildender Künstler an einem Street-Festival in Dresden und Präsentation des Festivals in Ústí nad Labem.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER LackStreicheKleber e.V.	PARTNER Obraz doby, z. s.
Česko-německé století Tschechisch-deutsches Jahrhundert	448 000 CZK
Pátý díl dokumentárního cyklu o česko-německých vztazích posledních sto let věnovaný období po roce 1990. Fünfter Teil eines Dokumentarfilmzyklus über die deutsch-tschechischen Beziehungen in den letzten hundert Jahren, bezogen auf die Zeit nach 1990.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Pulchra, s. r. o.	PARTNER Zeitschrift Osteuropa
20. ročník divadelního festivalu Kult Theaterfestival Kult, 20. Jahrgang	100 000 CZK
Vystoupení dvou německých divadelních souborů na festivalu Kult v Ústí nad Labem. Auftritte zweier deutscher Theaterensembles auf dem Festival Kult in Ústí nad Labem.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Kult, spolek	PARTNER Schaubude Dresden e.V.
Česko-německá spolupráce na Ostravských dnech 2017 Deutsch-tschechische Zusammenarbeit bei den Musiktagen „Ostravské dny 2017“	300 000 CZK
Spoluúčast německých lektorů, dirigentů a hudebníků na Ostravských dnech 2017. Mitwirkung deutscher Lektoren, Dirigenten und Musiker bei den Musiktagen „Ostravské dny 2017“.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Ostravské centrum nové hudby	PARTNER Neue Vocalsolisten Stuttgart
Výtvarné sympozium Odkaz blahoslaveného Hroznatý Künstlersymposium „Vermächtnis des seligen Hroznata“	35 000 CZK
Čtyřdenní workshop pro umělce z Česka a Bavorska. Viertägiger Workshop für Künstler aus Tschechien und Bayern.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Ateliéry fara Úboč, o. p. s.	PARTNER Bayerisch-Böhmischer Kulturverein Bohème in Amberg e.V.
Koncertní dílny Drážďany 2017 – Hudební modlitby Konzert-Werkstatt Dresden 2017 – Klingende Gebete	4 500 EUR
Projektový víkend a koncert mladých českých a německých zpěváků a hudebníků, kteří společně přednesou náročná díla české a německé duchovní hudební literatury. Projektwochenende und Konzert junger deutscher und tschechischer Sänger und Musiker, gemeinsame Darbietung anspruchsvoller Werke der deutschen und tschechischen geistlichen Musikliteratur.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Evangelische Lukaskirchgemeinde Dresden	PARTNER Václav Reif
Landartové setkání Königsmühle 2017 Land- und Art-Treffen Königsmühle 2017	120 000 CZK
Česko-německé setkání s uměleckými aktivitami, které připomenou historii zaniklé osady Königsmühle v Krušných horách a staré legendy a tradice Krušnohoří. Deutsch-tschechisches Treffen mit künstlerischen Aktivitäten zur Erinnerung an die Geschichte der verschwundenen Siedlung Königsmühle im Erzgebirge und an alte erzgebirgische Legenden und Traditionen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER DoKrajín, z. s.	PARTNER Lichtfabrik e.V.

Koncerty z děl W. A. Mozarta v Praze a Mnichově Konzerte mit Werken von Mozart in Prag und in München	9 000 EUR
Dva společné koncerty amatérských pěveckých sborů z Prahy a Mnichova za doprovodu komorního orchestru Vladimíra Sommera. Zwei gemeinsame Konzerte von Laienchören aus Prag und München, begleitet vom Kammerorchester Vladimír Sommer.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Chor St. Maximilian München	PARTNER komorní sbor En Arché, Praha
Feinkošt – česko-německé turné krátkých filmů Feinkošt – deutsch-tschechische Kurzfilmtournee	2 300 EUR
Prezentace českých a německých krátkých filmů v Čechách a Německu za účasti filmových tvůrců z obou zemí. Präsentation deutscher und tschechischer Kurzfilme in Deutschland und Tschechien unter Beteiligung von Filmschaffenden aus beiden Ländern.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER AG Kurzfilm e.V.	PARTNER Czech Film Center
Německá inspirace v boji proti homofobii a AIDS Deutsche Inspirationen im Kampf gegen Homophobie und AIDS	47 000 CZK
Pokračování spolupráce partnerských organizací Prague Pride a Hamburg Pride v rámci pražského letního festivalu. Fortführung der Zusammenarbeit zwischen den Partnerorganisationen Prague Pride und Hamburg Pride im Rahmen eines Prager Sommerfestivals.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Prague Pride	PARTNER Hamburg Pride e.V.
Zahajovací koncert v rámci Uckermärkische Musikwochen 2017 Eröffnungskonzert der Uckermärkischen Musikwochen 2017	3 500 EUR
Vystoupení českých hudebníků při zahajovacím koncertu v rámci Uckermärkische Musikwochen. Auftritt tschechischer Musiker auf dem Eröffnungskonzert der Uckermärkischen Musikwochen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Uckermärkische Musikwochen e.V.	PARTNER Ensemble Inégal
Grey Gold – české, slovenské a německé umělkyně 65+ Grey Gold – tschechische, slowakische und deutsche Künstlerinnen 65+	2 000 EUR
Trilaterální výstava děl starších umělkyní s diskusí na téma stáří. Trilaterale Ausstellung von Werken älterer Künstlerinnen mit Diskussionsveranstaltung zum Thema Altern.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Kunstverein Schwerin	PARTNER Univerzita J. E. Purkyně v Ústí nad Labem, Fakulta umění a designu
Stará hudba bez hranic Alte Musik ohne Grenzen	160 000 CZK
Vystoupení souboru Akademie für Alte Musik Berlin na festivalu klasické hudby ve Znojmě. Auftritt des Ensembles Akademie für Alte Musik Berlin auf einem Festival klassischer Musik in Znojmo.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Znojemský hudební festival	PARTNER Akademie für Alte Musik Berlin GbR
Projekt výstavy Oberpfälzer Kunstverein Weiden ve spolupráci s Uníí výtvarných umělců v Plzni Ausstellungsprojekt des Oberpfälzer Kunstvereins Weiden in Zusammenarbeit mit der Union Bildender Künstler Pilsen	3 000 EUR
Společná výstava bavorských a českých umělců v Plzni. Gemeinsame Ausstellung bayerischer und tschechischer Künstler in Pilsen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Oberpfälzer Kunstverein (OKV)	PARTNER Unie výtvarných umělců, Plzeň
Odejít a přijít! Weggehen und ankommen müssen!	7 000 EUR
Hudebně-filmové představení českých a německých umělců v rámci festivalu vznikajícího v Horní Lužici. Musik- und Filmvorstellung deutscher und tschechischer Künstler im Rahmen eines neuen Festivals in der Oberlausitz.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Kulturfabrik Meda e.V.	PARTNER Městské divadlo Varnsdorf
Výstava ve věži v Litoměřicích Ausstellung im Leitmeritzer Turm	7 500 CZK
Výstava uměleckých objektů sochařky Silvie Klödeové z Míšně v prostoru Dílny ručního papíru v Litoměřicích. Ausstellung von Kunstobjekten der Meißner Bildhauerin Silvia Klöde im Raum der Handpapierwerkstatt Litoměřice.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Lito-Partner, z. s.	PARTNER Silvia Klöde
Deska 2017 Tafel 2017	50 000 CZK
Dvě výstavy německých umělců v galerii Deska v Ústí nad Labem. Zwei Ausstellungen deutscher Künstler in der Galerie „Tafel“ in Ústí nad Labem.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Obraz doby, z. s.	PARTNER Stefanie Busch

Malešovské zlořečení Der Fluch von Malešov	80 000 CZK
Společné vystoupení českých a německých šermířů v rámci tří denního festivalu v Malešově. Gemeinsamer Auftritt tschechischer und deutscher Schwertfechter im Rahmen eines dreitägigen Festivals in Malešov.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Škola šermu Fenris	PARTNER Schwertfechtgruppe „Einherjer“
Akademie komorní hudby 2017 Akademie für Kammermusik 2017	200 000 CZK
Dva studijní pobyty pro mladé české a německé hudebníky ve středních Čechách a Porýní-Falci. Dvanáct společných koncertů v obou zemích. Zwei Studienaufenthalte für tschechische und deutsche Nachwuchsmusiker in Mittelböhmen und Rheinland-Pfalz. Zwölf gemeinsame Konzerte in beiden Ländern.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Novofest, z. s.	PARTNER Villa Musica Rheinland-Pfalz
Zelenka Festival Praha – Drážďany Zelenka Festival Prag – Dresden	200 000 CZK
Dva společné koncerty souborů Dresdner Kammerorchester a Ensemble Inégal v Praze a Drážďanech a kolokvium věnované dílu hudebního skladatele J. D. Zelenky. Zwei gemeinsame Konzerte des Dresdner Kammerorchesters und des Ensembles Inégal in Prag und Dresden sowie ein Kolloquium zum Werk des Komponisten J. D. Zelenka.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Ensemble Inégal	PARTNER Dresdner Hofmusik e.V.
V jednom duchu – hudba při liturgii jako prostředek vzájemného sblížení In einem Geist – liturgische Musik als Mittel der gegenseitigen Annäherung	1 500 EUR
Pobyt českých pěveckých sborů a setkání s německými farnostmi. Aufenthalt tschechischer Jugendchöre und Treffen mit deutschen Pfarrgemeinden.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Jana Synková	PARTNER Adrian Koczy
Energetika prostoru Energetik des Raumes	80 000 CZK
Výstava česko-německé malířky a německého skláře v Praze. Ausstellung einer deutsch-tschechischen Malerin und eines deutschen Glasmachers in Prag.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sdružení výtvarných kritiků a teoretiků / česká sekce AICA	PARTNER Dagmar Dost-Nolden
10. Thüringer Adjuvantentage 2017: česko-německá objevná cesta za barokní hudbou 10. Thüringer Adjuvantentage 2017: Tschechisch-deutsche Entdeckungsreise in die Barockmusik	7 000 EUR
Vystoupení pražského souboru Collegium Marianum na festivalu staré hudby Thüringer Adjuvantentage, spojené s muzikologickým výzkumem a účastí českých hudebníků na kolokviu se studenty. Auftritt des Prager Ensembles Collegium Marianum auf dem Festival für Alte Musik „Thüringer Adjuvantentage“, verbunden mit musikwissenschaftlichen Recherchen und der Beteiligung tschechischer Musiker an einem Kolloquium mit Studierenden.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Academia Musicaalis Thuringiae e.V.	PARTNER Nadace Collegium Marianum při Společenství Panny Marie v Praze
Das Filmfest 12 (2017) Das Filmfest 12 (2017)	300 000 CZK
12. ročník přehlídky současně německy mluvené kinematografie z Německa, Rakouska a Švýcarska. Doprovodné programy pro středoškoláky. Zwölfter Jahrgang eines Festivals deutschsprachiger Gegenwartskinetografie aus Deutschland, Österreich und der Schweiz.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Lucerna-Barrandov, s. r. o.	PARTNER German Films Service + Marketing GmbH
Hostování inscenace „A pak přišla Mirna“ v Drážďanech Gastspiel des Theaterstücks „Und dann kam Mirna“ in Dresden	49 000 CZK
Uvedení inscenace Divadla Letí „A pak přišla Mirna“ na drážďanské Hochschule für Bildende Künste. Aufführung der Inszenierung „Und dann kam Mirna“ des Prager Theaters Letí an der Dresdner Hochschule für Bildende Künste.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Divadlo Letí, z. s.	PARTNER Luana Andreotti
Odyssea – česko-německá divadelní cesta ke kořenům dnešní Evropy Odyssee – deutsch-tschechische Theaterreise zu den Wurzeln des heutigen Europas	8 000 EUR
Nastudování česko-německé inscenace na motivy Homérovy Odyssey a její uvedení v Národním divadle v Brně. Einstudierung einer deutsch-tschechischen Inszenierung nach Motiven von Homers Odyssee und deren Aufführung am Nationaltheater Brno.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Národní divadlo v Brně	PARTNER Julia Wissert

Retrospektiva Marcela Ophülsa na 21. mezinárodním festivalu dokumentárních filmů Ji.hlava Marcel-Ophüls-Retrospektive beim 21. Internationalen Dokumentarfilmfestival Ji.hlava	80 000 CZK
Retrospektiva dokumentární tvorby legendy německé kinematografie Marcela Ophülsa na mezinárodním festivalu dokumentárních filmů v Jihlavě. Retrospektive des Dokumentarfilmschaffens von Marcel Ophüls im Rahmen eines internationalen Dokumentarfilmfestivals in Jihlava.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER DOC.DREAM services, s. r. o.	PARTNER Marcel Ophüls
24. mezinárodní divadelní festival Unidram 2017 24. Internationales Theaterfestival Unidram 2017	2 700 EUR
Vystoupení pražského souboru Cirk La Putyka s představením Black Black Woods na mezinárodním divadelním festivalu Unidram v Postupimi. Auftritt des Prager Ensembles Cirk La Putyka mit der Aufführung „Black Black Woods“ auf dem internationalen Theaterfestival Unidram in Potsdam.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER T-Werk e.V.	PARTNER Cirk La Putyka, o. p. s.
Moment! – improvizální divadlo v Německu a Česku Moment! Improvisationstheater in Deutschland und Tschechien	5 160 EUR
Spolupráce představitelů improvizálního divadla z obou zemí na čtyřech setkáních včetně tří workshopů a čtyř společných vystoupení. Zusammenarbeit von Improvisationskünstlern aus beiden Ländern bei vier Treffen, inkl. dreier Workshops und vier gemeinsamer Aufführungen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Gorilla Theater e.V.	PARTNER Česká improvizální liga, z. s.
Dundu – venkovní světelná show obřích loutek Dundu – Open-Air-Lichtshow mit Riesenpuppen	140 000 CZK
Vystoupení divadelního souboru Dundu ze Stuttgartu na mezinárodním loutkovém festivalu v Ostravě s unikátní interaktivní show světelných loutek. Auftritt des Stuttgarter Theaterensembles Dundu auf dem internationalen Puppentheaterfestival in Ostrava mit einer einzigartigen interaktiven Lichtpuppenshow.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Divadlo loutek, Ostrava	PARTNER Dundu Husemann Charisius GbR
Leipzig – Olomouc: jihovýchodní umělecká stezka Leipzig – Olomouc: Südöstlicher Künstlerpfad	19 000 EUR
Výměnné tvůrčí rezidence pro české a německé umělce z oblasti tance a divadla a stáže pro kulturní manažery. Prohloubení spolupráce dvou nezávislých kulturních institucí. Wechselseitige Residenzaufenthalte für deutsche und tschechische Künstler aus dem Bereich Tanz und Theater sowie Praktika für Kulturmanager. Vertiefung der Zusammenarbeit zweier unabhängiger Kultureinrichtungen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER DW7, o. p. s.	PARTNER Verein zur Förderung des Leipziger OFF-Theaters e.V.
Kultur ohne Grenzen / kultura bez hranic – setkávání Čechy–Bavorsko (2018) Kultur ohne Grenzen / Kultura bez hranic – Begegnung Bayern – Böhmen 2018	30 000 EUR
Pokračování jednoho z nejdůležitějších projektů bavorsko-české kulturní výměny. Fortsetzung eines der wichtigsten Projekte des bayerisch-böhmischen Kulturaustauschs.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Centrum Bavaria Bohemia	PARTNER Koordináční centrum česko-německých výměn mládeže Tandem, Plzeň
Ester Krumbachová – výstavní projekt, performance a konference Ester Krumbachová – Ausstellungsprojekt, Performances und Konferenz	150 000 CZK
Účast německých umělců a vědců na výstavě o Ester Krumbachové. Beteiligung deutscher Künstler und Wissenschaftler an einer Ausstellung über Ester Krumbachová.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Are are-events.org, z. s.	PARTNER Anja Kirschner
19. drážďanský festival kinofilmů Subverze – rok 1968 v evropském úzkém filmu s německo-českým programem 19. Dresdner Schmalfilmtage. Subversionen – das Jahr 1968 im europäischen Schmalfilm. Deutsch-tschechisches Programm	3 400 EUR
Česko-německá část festivalu úzkých kinofilmů v Drážďanech. Deutsch-tschechischer Teil des Dresdner Schmalfilmfestivals.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER riesa efau. Kultur Forum Dresden	PARTNER Univerzita J. E. Purkyně v Ústí nad Labem, Fakulta umění a designu
Opus F. K. – symfonická suita dedikovaná Franzi Kafkovi k 135. výročí narození, uvedená na festivalu MAŽIF VII Opus F. K. – Symphonische Suite, Franz Kafka gewidmet zu seinem 135. Geburtstag, aufgeführt im Rahmen des jüdischen Musikfestivals MAŽIF VII	100 000 CZK
Premiéra symfonického díla skladatele Jaromíra Vogela, věnovaného Franzi Kafkovi ke 135. výročí narození, s účastí pěveckého sboru z Německa a houslisty Reného Kubelíka. Uraufführung eines sinfonischen Werks des Komponisten Jaromír Vogel, das Franz Kafka zum 135. Geburtstag gewidmet ist. Beteiligung eines Chores aus Deutschland und des Violinisten René Kubelik.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Muzika Judaika, o. s.	PARTNER Mezinárodní komorní sbor a orchestr Frankfurt-Praha (MKSOPF)

DE/CZ Design Startup Show DE/CZ Design Startup Show	6 200 EUR
Prezentace děl 10 německých designérů/umělců na plzeňském Design Week 2017. Präsentation der Werke von 10 deutschen Designern/Künstlern auf der Pilsen Design Week 2017.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER DEPO2015, Plzeň	PARTNER Stadt Regensburg, Amt für Wirtschaft und Wissenschaft
PerformanCZe ExchangeD. Výměnný program v oboru performačního umění PerformanCZe ExchangeD. Austauschprogramm im Bereich Performing Arts	330 000 CZK
Vystoupení pěti tanečnicků na dvou rezidenčních pobytech v sousední zemi. Tanzauftritte von fünf Tänzern bei zwei Residenzaufenthalten im Nachbarland.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Kredance, z. s.	PARTNER Alternativer Kunstverein ACUD e.V.
Das Numen – kolektivní výstava německé umělecké skupiny v galerii MeetFactory v Praze Das Numen – Gemeinschaftsausstellung einer deutschen Künstlergruppe in der Prager Galerie MeetFactory	5 000 EUR
První výstava současné německé umělecké skupiny v České republice s doprovodným programem. Erste Ausstellung einer deutschen Gruppe von Gegenwartskünstlern in der Tschechischen Republik mit Begleitprogramm.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER MeetFactory, o. p. s.	PARTNER Gallery Alexander Levy
Watching Black Watching Black	70 000 CZK
Experimentální umělecká performance českých umělců a německého umělce v Praze a Berlíně. Experimentelle Kunstperformance tschechischer Künstler und eines deutschen Künstlers in Prag und Berlin.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sixhouses, z. s.	PARTNER Matthias Hesselbacher
Současné umění v česko-německém dialogu Zeitgenössische Kunst im tschechisch-deutschen Dialog	380 000 CZK
Výstava Barbory Kleinhamplové v Berlíně a další aktivity rozvíjející partnerství mezi Společností Jindřicha Chalupeckého a berlínskou galerií SAVVY Contemporary. Ausstellung der tschechischen Künstlerin Barbora Kleinhamplová in Berlin und weitere Aktivitäten zur Entwicklung einer Partnerschaft zwischen der Jindřich-Chalupecký-Gesellschaft und der Berliner Galerie SAVVY Contemporary.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Společnost Jindřicha Chalupeckého	PARTNER SAVVY Contemporary
Rezidence Spitfire Company v ufaFabrik v Berlíně Residenzaufenthalt der Spitfire Company in der ufaFabrik, Berlin	85 000 CZK
Dvoutýdenní rezidenční pobyt pražského divadelního souboru Spitfire Company v berlínském kulturním centru ufaFabrik. Nastudování a provedení projektu Constellation II – Sisyfobia pod vedením německých umělců. Zweiwöchiger Residenzaufenthalt des Prager Theaterensembles Spitfire Company im Berliner Kulturzentrum UfaFabrik. Einstudierung und Aufführung des Projekts Constellation II. – Sisyfobia unter Leitung deutscher Künstler.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Bezhlaví, z. s.	PARTNER Internationales Kulturzentrum ufaFabrik e.V.
Cooperation Forum for Culture, Ústí nad Labem – Dresden 2020 Cooperation Forum for Culture, Ústí nad Labem – Dresden 2020	12 400 EUR
Vytvoření přeshraniční platformy pro kulturní spolky a iniciativy prostřednictvím workshopů a symposia. Schaffung einer grenzübergreifenden Plattform für kulturelle Vereine und Initiativen. Umsetzung durch Workshops und ein Symposium.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER GEH8 Kunstraum und Ateliers e.V.	PARTNER Veřejný sál Hraničář, spolek
3. ročník Symposia pro skladatele a dirigenty Symposium für Komponisten und Dirigenten, 3. Jahrgang	3 000 EUR
Čtyřdenní česko-německé symposium věnované hře na akordeon a současnému hudebnímu repertoáru pro tento nástroj. Viertägiges deutsch-tschechisches Symposium zum Thema Akkordeonspiel und zum zeitgenössischen musikalischen Repertoire für dieses Instrument.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Europeane Accordion Federation	PARTNER Pražská konzervatoř
42. Chorprojekt 2018 – Requiem W. A. Mozarta 42. Chorprojekt 2018 – W. A. Mozart Requiem	80 000 CZK
Společná zkouška a koncertní vystoupení českého a německého amatérského pěveckého sboru v Wiesbadenu. Gemeinsame Probe und Konzertauftritt eines tschechischen und eines deutschen Laienchores in Wiesbaden.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Rastislav Blansko, z. s.	PARTNER Projektchor der Marktkirchen-Gemeinde Wiesbaden

	Před nedávnm v zemi okamžiků – setkávání napříč bavorsko-českými hranicemi Neulich im Momentland – Begegnungen über die bayerisch-böhmische Grenze	8 500 EUR
	Pětítýdenní česko-německý festival hudby, tance, divadla a literárních čtení v kulturním centru Pasinger Fabrik v Mnichově. Fünftägiges deutsch-tschechisches Festival mit Musik, Tanz, Theater und Literaturlesungen im Münchener Kulturzentrum Pasinger Fabrik.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Pasinger Fabrik	PARTNER VerTeDance, z. s.
••••• s→	multifil identity – Kafkasia multifil identity – Kafkasia	15 000 EUR
	Nastudování a uvedení česko-německého tanečního představení s účastí diváků a handicapovaných umělců. Einstudierung und Aufführung einer deutsch-tschechischen Tanzvorstellung unter Beteiligung von Zuschauern und von Künstlern mit Handicap.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER multifil identity – Inklusives Tanztheater	PARTNER Tereza Lepoldová Vejsadová
	Nostalgiáda – koprodukce tanečního představení Brotfabrik Bühne (Bonn) a ALT@RT (Praha) Nostalgiade – Tanztheaterkoproduktion – Brotfabrik Bühne (Bonn) und ALT@RT z.ú. (Prag)	6 000 EUR
	Řada česko-německých představení aktuálního tanečního divadla v Praze, Bonnu, Mannheimu a Kolíně nad Rýnem. Serie von deutsch-tschechischen Aufführungen des aktuellen Tanztheaters in Prag, Bonn, Mannheim und Köln.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Brotfabrik Bühne Bonn	PARTNER ALT@RT, z. ú., Praha
••••• s→	Česko-německý Šporkův komorní orchestr Deutsch-tschechisches Spork-Kammerorchester	365 000 CZK
	Série zkoušek a koncertů nově vznikajícího česko-německého orchestru. Serie von Proben und Konzerten eines neu entstehenden deutsch-tschechischen Kammerorchesters.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Hudební společnost Ústěk – Musikgesellschaft Auscha	PARTNER Ulrike Titz
••••• s→	Vlak kultury Praha–Drážďany / Drážďany–Praha Kulturzug Prag – Dresden / Dresden – Prag	25 000 EUR
	Cesty vlakem z Drážďan do Prahy a zpět s doprovodným hudebním, literárním a uměleckým programem pro návštěvníky Kunstsammlungen Dresden a Národní galerie v Praze. Zugfahrten von Dresden nach Prag und zurück mit musikalischem, literarischem und künstlerischem Begleitprogramm für Besucher der Kunstsammlungen Dresden und der Prager Nationalgalerie.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Staatliche Kunstsammlungen Dresden	PARTNER Národní galerie v Praze
	Loutkové představení Král Karel, provedené divadlem Toy Machine v českém a německém jazyce pro dětské publikum v Speinshartu a Mnichově Puppentheateraufführung „König Karl“ des Ensembles Toy Machine in tschechischer und deutscher Sprache für Kinder in Speinshart und München	922 EUR
	Prezentace divadelního kusu Král Karel v češtině v Českém centru v Mnichově pro dvoujazyčné děti z Mnichova a okolí, s dvěma vystoupeními v němčině v Internationale Begegnungsstätte Kloster Speinshart a Mohr-Villa v Mnichově. Tschechischsprachige Aufführung des Theaterstücks „König Karl“ im Tschechischen Zentrum in München für bilinguale Kinder aus München und Umgebung sowie zwei deutschsprachige Aufführungen in der Internationalen Begegnungsstätte Kloster Speinshart und in der Mohr-Villa in München.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Česká škola bez hranic – Tschechische Schule ohne Grenzen e.V.	PARTNER Toy Machine, z. s.
••••• s→	Dance up! – česko-německý taneční projekt Dance up! – Deutsch-tschechisches Tanzprojekt	340 000 CZK
	Prezentace tanečního žánru a jeho stylů v Ústí nad Labem německými a českými tanečníky. Präsentation des Genres Tanz und seiner Stile durch deutsche und tschechische Tänzer in Ústí nad Labem.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Kult, spolek	PARTNER Tanz Netz Dresden
	Contingent Propositions Contingent Propositions	4 000 EUR
	Výstava českého umělce Zbyňka Baladrána v Lipsku. Einzelausstellung des tschechischen Künstlers Zbyněk Baladrán in Leipzig.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER D21 Kunstraum Leipzig	PARTNER Zbyněk Baladrán
	Praha – Berlín 2017 Prag – Berlin 2017	21 000 EUR
	Festival české kultury v Berlíně. Festival der tschechischen Kultur in Berlin.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Občanské sdružení Dědictví a budoucnost	PARTNER Festival tschechischer Kunst und Kultur e.V.

	Hudební most Praha – Drážďany (říjen 2017 – leden 2018) Musikbrücke Prag – Dresden 2017 (Oktober 2017 – Januar 2018)	250 000 CZK
	Dalších osm koncertů v rámci Hudebního mostu Praha – Drážďany. Weitere acht Konzerte im Rahmen der Musikbrücke Prag – Dresden.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Collegium 1704 – pražský barokní orchestr	PARTNER Ev.-Luth. Annen-Matthäus-Kirchgemeinde Dresden
	Přednášky, výstavy a konference spolku Hope Recycling Station Vorträge, Diskussionen und Ausstellungen des Vereins Hope Recycling Station	50 000 CZK
	Cyklus přednášek tří německých nebo v Německu dlouhodobě působících teoretiků současného umění, sběratelů a umělců. Vortragszyklus dreier deutscher oder langfristig in Deutschland tätiger Theoretiker der Gegenwartskunst, Kunstsammler und Künstler.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Hope Recycle Station	PARTNER Noemi Smolik
	Překladiště – česko-německá překladatelská dílna VERSschmuggel – Tschechisch-deutsche Übersetzungswerkstatt	20 000 EUR
	Řada společných dílen a čtení německých a českých básníků a překladatelů. Reihe von gemeinsamen Werkstätten und Lesungen deutscher und tschechischer Dichter und Übersetzer.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Haus für Poesie Berlin	PARTNER Asociace spisovatelů, z. s.
	Kolem Mileny – dokumentární portrét Mileny Jesenské Rund um Milena – Porträt Milena Jesenskás	94 000 CZK
	Natočení filmového dokumentu o známé české novinářce ve spolupráci české režisérky a německého autora hudby. Entstehung eines Dokumentarfilms über die bekannte tschechische Journalistin in Zusammenarbeit einer tschechischen Regisseurin und eines deutschen Komponisten.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Natálie Císařovská	PARTNER Christian Hummel
	Ostrovny lásky – milostné příběhy antických mýtů v dílech G. F. Händela a jeho současníků (koncert). Instrumentální hudba německého a italského vrcholného baroka (interpretační seminář) Liebesinseln. Liebesgeschichten antiker Mythen in Werken G. F. Händels und seiner Zeigenossen (Konzert). Instrumentalmusik des deutschen und italienischen Hochbarock (Interpretationsseminar)	135 000 CZK
	Vystoupení berlínského souboru Lautten Compagny na koncertě v Praze a interpretační seminář pro české studenty pod vedením německých umělců. Auftritt des Berliner Ensembles Lautten Compagny auf einem Konzert in Prag und Interpretationsseminar für tschechische Studierende unter Leitung deutscher Künstler.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Collegium Marianum – Týnská škola, s. r. o.	PARTNER lautten compagney BERLIN GbR
	Mezinárodní hudební festival J. C. F. Fischera Internationales Musikfestival J. C. F. Fischer	140 000 CZK
	Česko-německá spolupráce v rámci varhanního festivalu v západních Čechách a Berlíně. Deutsch-tschechische Zusammenarbeit im Rahmen eines Orgelfestivals in Westböhmen und Berlin.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Festum Organi, z. s.	PARTNER Eva Leonie Kühnass
	Zlaté záležitosti Goldene Angelegenheiten	40 000 CZK
	Pražská premiéra česko-německé inscenace experimentální divadelní hry současné německé dramatičky a režisérky Evy Schubertové. Prager Premiere der deutsch-tschechischen Inszenierung eines experimentellen Theaterstücks der deutschen Gegenwartsdramatikerin und Regisseurin Evy Schubert.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Tereza Kopecká	PARTNER Evy Schubert
	Czech-German Soul Exchange Czech-German Soul Exchange	50 000 CZK
	Společné vystoupení české a německé soulové kapely v Berlíně a Praze. Gemeinsame Auftritte einer deutschen und einer tschechischen Soul-Band in Berlin und Prag.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Spolek pro oživení Paměti	PARTNER Hangar 49 Berlin
	Kus: Česka 2018 – festival současné české dramatiky v Berlíně Ein Stück: Tschechien 2018 Festival tschechischer Gegenwartsdramatik in Berlin	12 000 EUR
	Festival současné české dramatiky v Berlíně, tři scénická čtení děl českých autorů, dvě divadelní inscenace, diskuse tvůrců s diváky. Festival der tschechischen Gegenwartsdramatik in Berlin, drei szenische Lesungen von Werken tschechischer Autoren, zwei Theaterinszenierungen, Publikumsdiskussionen mit Theaterschaffenden.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Drama Panorama: Forum für Übersetzung und Theater e.V.	PARTNER Divadlo Letí, z. s.

Portrét skladatele Miroslava Srnky Komponistenporträt Miroslav Srnka	8 000 EUR
Účast českého skladatele a souboru na festivalu Heidelberger Streichquartettfest 2018. Teilnahme eines tschechischen Komponisten und Ensembles an dem Festival Heidelberger Streichquartettfest 2018.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Heidelberger Frühling	PARTNER Miroslav Srnka
Přehlídka němých filmů F. W. Murnaua s živým hudebním doprovodem Show mit Stummfilmen von F. W. Murnau mit Live-Musikbegleitung	100 000 CZK
Představení pěti němých filmů německého režiséra F. W. Murnaua v Praze. Vorführung von fünf Stummfilmen des deutschen Regisseurs F. W. Murnau in Prag.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER MAX event, s. r. o.	PARTNER Ymusic GmbH
Hudební most Praha – Drážďany / 10 let existence (únor–duben 2018) Musikbrücke Prag – Dresden 2018 / 10-jähriges Bestehen (Februar – April 2018)	300 000 CZK
Sedm koncertů u příležitosti desetiletého výročí Hudebního mostu Praha – Drážďany. Sieben Konzerte anlässlich des zehnjährigen Bestehens der Musikbrücke Prag – Dresden.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Collegium 1704 – pražský barokní orchestr	PARTNER Ev.-Luth. Annen-Matthäus-Kirchgemeinde Dresden
Hudební léto v Jezeří 2018 a „8 × 8“ na Jezeří i v koncertní řadě zámku Seehaus Musiksommer in Eisenberg 2018 sowie „8 × 8“ in Eisenberg und in der Konzertreihe auf Schloss Seehaus	130 000 CZK
Hudební léto v Jezeří a mistrovské kursy na zámcích Jezeří a Seehaus. Musiksommer in Jezeří (Eisenberg) und Meisterkurse auf den Schlössern Jezeří und Seehaus.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Spolek pro zvelebení staré hudby v Čechách	PARTNER Schloss Seehaus e. V.
Cena Otokara Fischera Otokar-Fischer-Preis	110 000 CZK
2. ročník Ceny Otokara Fischera pro německé bohemisty. 2. Jahrgang des Otokar-Fischer-Preises für deutsche Bohemisten.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Institut pro studium literatury, Praha	PARTNER Slavisches Seminar der Universität Tübingen

diskusní fóra a odborná spolupráce DIALOGFOREN UND FACHLICHER AUSTAUSCH

Divadlo v nové Evropě Theater im neuen Europa	175 000 CZK
Spolupráce čtyř českých a německých akademických pracovišť a vysokých škol v oblasti divadelní vědy, diskuse a prezentační akce v Plzni, Berlíně a Praze. Zusammenarbeit von vier deutschen und tschechischen akademischen Einrichtungen und Hochschulen im Bereich Theaterwissenschaft, Diskussionen und Präsentationsveranstaltungen in Pilsen, Berlin und Prag.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Janáčkova akademie múzických umění v Brně, Divadelní fakulta	PARTNER Internationales Theaterinstitut / Mime Centrum Berlin
Identita evropských Romů ve 20. století – setkání mládeže v Heidelbergu Die Identität der europäischen Roma im 20. Jahrhundert – Jugendtreffen in Heidelberg	190 000 CZK
Třídenní mezinárodní setkání mládeže ke vztahům mezi romským a neromským obyvatelstvem ve střední Evropě. Dreitägiges internationales Jugendtreffen zu den Beziehungen zwischen Roma und Nichtroma in Mitteleuropa.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Institut Tereziánské iniciativy, o. p. s.	PARTNER Dokumentations- und Kulturzentrum Deutscher Sinti und Roma
Česká účast na světové výstavě reformace ve Wittenbergu Tschechische Beteiligung an der Weltausstellung Reformation in Wittenberg	160 000 CZK
Účast zástupců Českobratrské církve evangelické a Slezské církve evangelické na světové výstavě reformace, zapojení českých hostů do panelových diskusí, vystoupení českého pěveckého sboru. Beteiligung von Vertretern der Evangelischen Kirche der Böhmisches Brüder und der Schlesischen Evangelischen Kirche an der Weltausstellung Reformation, Teilnahme tschechischer Gäste an Blockdiskussionen, Auftritt eines tschechischen Chores.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Českobratrská církev evangelická	PARTNER LWB-Zentrum Wittenberg
Politický (ne)klid v současné Evropě? Český a německý pohled Politische (Un)ruhe in Europa? Deutsche und tschechische Wahrnehmung	135 000 CZK
Česko-německá konference k německé a české percepci evropské myšlenky. Deutsch-tschechische Konferenz zur deutschen und tschechischen Perception der Europaidee.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sdružení Ackermann-Gemeinde	PARTNER Sozialwerk der Ackermann-Gemeinde
Bienále experimentální architektury Biennale experimenteller Architektur	60 000 CZK
Pobyt německých expertů na jednodenním sympoziu k experimentální architektuře v Praze. Teilnahme deutscher Experten an einem eintägigen Symposium für experimentelle Architektur in Prag.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Architectura, z. s.	PARTNER Universität Stuttgart, Institute for Computational Design and Construction

<p>Jugend debattiert international – soutěž v České republice</p> <p>Jugend debattiert international – Landeswettbewerb Tschechien</p> <p>Debatní soutěž v němčině pro české žáky na aktuální společensko-politická témata.</p> <p>Debattierwettbewerb für tschechische Schüler in deutscher Sprache zu aktuellen gesellschaftspolitischen Themen.</p> <p>ŽADATEL ANTRAGSTELLER Goethe-Institut Prag</p>	<p>10 000 EUR</p>
<p>Beze spánku v Praze i Hamburku – mezi Kafkovým kosmem a světovým občanstvím zuřivého reportéra Egona Erwina Kische</p> <p>Schlaflos in Prag und Hamburg – Zwischen Kafkas Kosmos und dem Weltbürgertum des rasenden Reporters Egon Erwin Kisch</p> <p>Setkání studentů z Prahy a Hamburku s vlastním divadelním představením v obou městech.</p> <p>Begegnung von Studierenden aus Prag und Hamburg mit eigener Theatervorstellung in beiden Städten.</p> <p>ŽADATEL ANTRAGSTELLER Univerzita Karlova v Praze, Pedagogická fakulta, katedra germanistiky</p>	<p>50 000 CZK</p>
<p>Česko-německé projekty a aktivity v rámci 68. sudetoněmeckých dnů 2.–4. června 2017 v Augsburgu</p> <p>Deutsch-tschechische Projekte und Aktivitäten im Rahmen des 68. Sudetendeutschen Tages am 2.–4. Juni 2017 in Augsburg</p> <p>Česko-německé projekty a aktivity v rámci 68. sudetoněmeckých dnů.</p> <p>Deutsch-tschechische Projekte und Aktivitäten im Rahmen des 68. Sudetendeutschen Tages.</p> <p>ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sudetendeutsche Landsmannschaft Bundesverband e.V.</p>	<p>14 000 EUR</p>
<p>Opava v roce nula</p> <p>Troppau im Jahre Null</p> <p>Německá verze výstavy o dějinách Opavy v roce 1945</p> <p>Deutsche Fassung einer Ausstellung zur Geschichte der Stadt Troppau (Opava) 1945.</p> <p>ŽADATEL ANTRAGSTELLER Oberschlesisches Landesmuseum Ratingen</p>	<p>3 000 EUR</p>
<p>Jaro česko-německé kultury</p> <p>Frühling der deutsch-tschechischen Kultur</p> <p>Koncerty, semináře, výstavy, exkurse a další aktivity připomínající německé kulturní dědictví v České republice.</p> <p>Konzerte, Seminare, Ausstellungen, Exkursionen und weitere Aktivitäten zur Erinnerung an das deutsche Kulturerbe in der Tschechischen Republik.</p> <p>ŽADATEL ANTRAGSTELLER Omnium, z. s.</p>	<p>110 000 CZK</p>
<p>5. česko-německý festival práva</p> <p>5. Deutsch-Tschechisches Rechtsfestival</p> <p>Šestidenní konference pro 130 německých a českých studentů na téma práva, právního řádu a právní praxe.</p> <p>Sechstägige Konferenz für 130 deutsche und tschechische Studierende und Lehrende zu Recht, Rechtsordnung und Rechtspraxis.</p> <p>ŽADATEL ANTRAGSTELLER Univerzita Karlova, Právnická fakulta</p>	<p>216 000 CZK</p>
<p>3. ročník festivalu Olomoucké dny německého jazyka</p> <p>Festival Olmützer Kulturtage, 3. Jahrgang</p> <p>Sedmidenní česko-německý kulturní festival.</p> <p>Siebtätiges deutsch-tschechisches Kulturfestival.</p> <p>ŽADATEL ANTRAGSTELLER Vědecká knihovna v Olomouci</p>	<p>60 000 CZK</p>
<p>V jednom vše, ve všem jen jedno – komentované prezentace dvoujazyčného dokumentárního filmu s následnou diskusí</p> <p>Im Einen Alles, im All nur Eines – Kommentierte Präsentationen eines zweisprachigen Dokumentarfilms mit anschließender Diskussion</p> <p>Prezentace filmu o životních osudech v česko-německém příhraničí ve 20. století s následnou moderovanou diskusí.</p> <p>Präsentation eines Films über Lebensgeschichten im deutsch-tschechischen Grenzgebiet des 20. Jahrhunderts mit anschließender moderierter Diskussion.</p> <p>ŽADATEL ANTRAGSTELLER Mgr. Lenka Ověčáková, Ph.D.</p>	<p>3 000 EUR</p>
<p>5. ročník pražsko-mnichovské studentské konference o staroseverském náboženství, literatuře a kultuře</p> <p>5. Jahrgang einer Konferenz von Prager und Münchener Studierenden zur altnordischen Religion, Literatur und Kultur</p> <p>Třídenní česko-německá studentská konference v Praze.</p> <p>Dreitägige deutsch-tschechische Studierendenkonferenz in Prag.</p> <p>ŽADATEL ANTRAGSTELLER Ludwig-Maximilians-Universität München, Institut für Nordische Philologie</p> <p>PARTNER Univerzita Karlova v Praze, Filozofická fakulta, ústav germánských studií</p>	<p>700 EUR</p>
<p>85. mezinárodní zasedání European Youth Parliament v Brně</p> <p>85. Internationale Sitzung des European Youth Parliament in Brno</p> <p>Dvanáctidenní konference pro 300 mladých lidí ze 40 zemí.</p> <p>Zwölf-tägige Konferenz für 300 junge Leute aus 40 Ländern.</p> <p>ŽADATEL ANTRAGSTELLER Evropský parlament mládeže v ČR, z. s.</p>	<p>70 000 CZK</p>

46

<p>Čtyři semináře na aktuální témata týkající se sociální práce v česko-německé příhraniční oblasti</p> <p>Vier Seminare zu aktuellen Themen der sozialen Arbeit im deutsch-tschechischen Grenzgebiet</p> <p>Dvoujazyčné semináře s českými a německými účastníky k sociálním tématům.</p> <p>Zweisprachige Seminare mit tschechischen und deutschen Teilnehmern zu sozialen Themenschwerpunkten.</p> <p>ŽADATEL ANTRAGSTELLER EJF gemeinnützige AG</p>	<p>13 000 EUR</p>
<p>Filozofická performance a workshop: projekt Golem – tvorba mezi uměním, vědou, technikou a magií</p> <p>Philosophische Performance und Workshop: Projekt Golem – Schaffen zwischen Kunst, Wissenschaft, Technik und Magie</p> <p>Česko-německá filozofická performance v rámci konference Performance Philosophy v Praze.</p> <p>Deutsch-tschechische philosophische Performance im Rahmen der Prager Konferenz Performance Philosophy.</p> <p>ŽADATEL ANTRAGSTELLER Kateřina Krtilová</p>	<p>110 000 CZK</p>
<p>Odborný dialog brněnské vyšší odborné školy a mnichovské restaurátorské akademie</p> <p>Fachlicher Dialog der Fachhochschule Brno und der Münchner Fachakademie für Restaurierung</p> <p>Čtrnáctidenní společné restaurování interiéru brněnského kostela a odborná výměna pro české a německé studenty vyšších odborných škol.</p> <p>Zweiwöchige gemeinsame Restaurierung eines Kircheninterieurs und fachlicher Austausch für deutsche und tschechische Fachhochschulstudenten in Brno.</p> <p>ŽADATEL ANTRAGSTELLER Střední škola umění a designu a vyšší odborná škola, Brno</p> <p>PARTNER Goering Institut e.V. Staatlich anerkannte Fachakademie für Restauratorenausbildung</p>	<p>6 000 EUR</p>

<p>27. česko-německé brněnské sympozium – Dialog uprostřed Evropy: Evropa mezi integrací a rozkladem (1918/2018). Kam míří středovýchodní Evropa?</p> <p>27. Deutsch-tschechisches Brünner Symposium – Dialog in der Mitte Europas: Europa zwischen Integration und Zerfall (1918/2018). Wohin steuert Ostmitteleuropa?</p> <p>27. ročník tradičního česko-německého setkání.</p> <p>27. Jahrgang des traditionellen deutsch-tschechischen Treffens.</p> <p>ŽADATEL ANTRAGSTELLER Ackermann-Gemeinde e.V.</p>	<p>14 000 EUR</p>
<p>Revolution Train – protidrogový vlak a inovativní sociální podnikání v Krušnohoří</p> <p>Revolution train – Antidrogenzug und innovative Sozialprojekte im Erzgebirge</p> <p>Dvoudenní konference v Annaberg-Buchholz na podporu sociálního podnikání v oblasti zdravotního vzdělávání v česko-saském příhraničí.</p> <p>Zweitägige Konferenz in Annaberg-Buchholz zur Förderung sozialer Vorhaben im Bereich Gesundheitsbildung im böhmisch-sächsischen Grenzgebiet.</p> <p>ŽADATEL ANTRAGSTELLER Nové Česko, nadační fond</p>	<p>120 000 CZK</p>
<p>Fakt(or) migrace: dialog expertů s odbornou a širokou veřejností</p> <p>Fakt(or) Migration: Expertendialog mit der fachlichen und breiteren Öffentlichkeit</p> <p>Šest vystoupení expertů s následnou moderovanou diskusí na téma migrace.</p> <p>Sechs Expertenauftritte mit anschließender moderierter Diskussion zum Thema Migration.</p> <p>ŽADATEL ANTRAGSTELLER Člověk v tísni, o. p. s.</p>	<p>230 000 CZK</p>
<p>7. setkání bohemistů</p> <p>7. Bohemistentreffen</p> <p>Odborná konference o metodách zprostředkování jazyka a kultury pro vyučující bohemistiky na německých univerzitách a germanistiky na českých univerzitách.</p> <p>Fachtagung zu Methoden der Sprach- und Kulturvermittlung für Dozenten der Bohemistik an deutschen und der Germanistik an tschechischen Universitäten.</p> <p>ŽADATEL ANTRAGSTELLER Ludwig-Maximilians-Universität München, Fakultät für Sprach- und Literaturwissenschaften, Departement II, Slavische Philologie</p> <p>PARTNER Masarykova univerzita v Brně, Filozofická fakulta, ústav české literatury a knihovnictví</p>	<p>2 888 EUR</p>
<p>Na stopě. Kde jsou zlaté časy Liberce?</p> <p>Auf Spurensuche. Wo sind Reichenbergs goldene Zeiten?</p> <p>Přednášková řada s doprovodnými aktivitami s cílem propagovat kulturní minulost Liberce mezi současnými obyvateli města.</p> <p>Vortragsreihe mit Begleitveranstaltungen zur kulturellen Vergangenheit der Stadt Liberec (Reichenberg) für deren heutige Einwohner.</p> <p>ŽADATEL ANTRAGSTELLER Heimatkreis Reichenberg Stadt und Land e.V.</p>	<p>2 250 EUR</p>
<p>Víkendový seminář na téma Historie bavorsko-českých železničních spojů na jižní Šumavě</p> <p>Wochenendseminar zum Thema Geschichte der bayerisch-böhmischen Eisenbahnverbindungen im südlichen Böhmerwald</p> <p>Dvoudenní setkání českých a německých členů Kruhu přátel česko-německého porozumění, které se uskuteční na Šumavě.</p> <p>Zweitägiges im Böhmerwald stattfindendes Treffen tschechischer und deutscher Mitglieder des Freundeskreises für deutsch-tschechische Verständigung.</p> <p>ŽADATEL ANTRAGSTELLER Kruh přátel česko-německého porozumění</p>	<p>20 000 CZK</p>

47

Česko-německá studia – podpora stipendistů Deutsch-Tschechische Studien – Unterstützung der Stipendiat/innen	19 000 EUR
Čtyři desetiměsíční studijní pobyty na partnerské univerzitě v sousední zemi. Vier zehnmönatige Studienaufenthalte an der Partneruniversität im Nachbarland.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Universität Regensburg, Bohemicum, Deutsch-Tschechische Studien	PARTNER Univerzita Karlova v Praze, Fakulta sociálních věd
Stratcom Summit 2017 Stratcom Summit 2017	2 120 EUR
Účast českých a německých expertů na pětidenní mezinárodní konferenci. Teilnahme von tschechischen und deutschen Experten an einer fünftägigen internationalen Konferenz.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Think-tank Evropské hodnoty	PARTNER Royal Elcano Institute
Kirchentag 2017 Kirchentag 2017	85 000 CZK
Účast skupiny 45 Čechů na pětidenních německých evangelických dnech církve u příležitosti 500. výročí reformace v Berlíně a Wittenbergu. Teilnahme von 45 Tschechen am fünftägigen Deutschen Evangelischen Kirchentag zum 500. Jahrestag der Reformation in Berlin und Wittenberg.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Ekumenická rada církví v ČR	PARTNER Evangelische Kirchengemeinde Berlin-Johannisthal
Zasedání mezinárodního výboru Ravensbrück u příležitosti 75. výročí lidické tragédie Tagung des Internationalen Ravensbrück-Komitees anlässlich des 75. Jahrestages der Lidicer Tragödie	110 000 CZK
Účast německých delegátek na zasedání Mezinárodního výboru Ravensbrück v České republice. Teilnahme deutscher Delegatinnen an einer Sitzung des Internationalen Ravensbrück-Komitees in der Tschechischen Republik.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Šárka Kadlecová	PARTNER Lagergemeinschaft Ravensbrück / Freundeskreis e.V.
Sudetští Němci: So geht Verständigung_dorozumění Die Sudetendeutschen: So geht Verständigung_dorozumění	25 000 EUR
Nová instalace výstavy o historii sudetských Němců. Neuinstallation einer Ausstellung zur Geschichte der Sudetendeutschen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sudetendeutscher Rat	PARTNER Antikomplex, z. s.
Muzeum Bímšvenc Museum über den Räuberhauptmann Wenzel Kummer (Böhmischer Wenzel)	80 000 CZK
Česko-německá spolupráce při vybudování muzea Václava Kummera, jedné z postav, které inspirovaly básníka Karla Hynka Mácha. Deutsch-tschechische Zusammenarbeit bei der Errichtung eines Museums für Václav Kummer, eine der Inspirationsfiguren des Dichters Karel Hynek Mácha.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Roland Heina	PARTNER Heimatmuseum Carl Swoboda Schirgisdal
Porous Borders – Transforming Processes in Scenography Porous Borders – Transforming Processes in Scenography	4 000 EUR
Česká a německá účast na mezinárodním sympoziu u příležitosti 50. výročí Pražského Quadriennale. Deutsche und tschechische Beteiligung an einem internationalen Symposium anlässlich des 50-jährigen Bestehens der Prager Quadriennale.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Institut umění – Divadelní ústav, Praha	PARTNER Organisation Bund der Szenografen e.V.
1. letní škola v Lipsku: Identity ve středoevropském trojzemí Německo – Polsko – Česko (18.–28. 9. 2017) 1. Leipziger Sommerschule: Identität(en) im mitteleuropäischen Dreiländereck Deutschland – Polen – Tschechien (18.–28. 9. 2017)	3 400 EUR
Desetidenní letní škola pro studenty a vyučující slavistiky z Německa, Česka a Polska pořádaná v Lipsku. Zehntägige Sommerschule für Studierende und Lehrende der Slavistik aus Deutschland, Tschechien und Polen in Leipzig.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Universität Leipzig, Philologische Fakultät, Institut für Slavistik	PARTNER Univerzita Karlova v Praze, Filozofická fakulta, ústav českého jazyka a teorie komunikace
Shared Cities: Creative Momentum (česko-německá spolupráce) Shared Cities: Creative Momentum (deutsch-tschechische Zusammenarbeit)	160 000 CZK
Dvoudenní workshop v Praze a čtyři dvouměsíční pobyty pro české účastníky v Berlíně na téma sdílených měst (shared cities). Zweitägiger Workshop in Prag sowie vier zweimonatige Aufenthalte für tschechische Teilnehmer in Berlin zum Thema Shared Cities.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER reSITE Praha	PARTNER KUNSTrePUBLIK e.V.
Dobrovolnictví nezná hranice Freiwilligendienst kennt keine Grenzen	14 000 CZK
Výměna zkušeností mezi dobrovolníky z Oblastní charity Kutná hora a Ackermann-Gemeinde. Erfahrungsaustausch zwischen Freiwilligen von der Gebietscharitas Kutná Hora und der Ackermann-Gemeinde.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Oblastní charita Kutná Hora	PARTNER Ackermann-Gemeinde e.V.

Osudy Němců z Jizerských hor v letech 1969–1989 Schicksale von Deutschen aus dem Isergebirge in den Jahren 1969–1989	69 500 CZK
Třetí část výstavního projektu. Dritter Teil eines Ausstellungsprojekts.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Spolek Němců a přátel německé kultury	PARTNER Isergebirgs-Museum Neugablonz
Otřesy Erschütterungen	2 400 EUR
Výstava českých umělců v Lipsku a publikace na téma moci a násilí. Ausstellung tschechischer Künstler und Publikation zum Thema Macht und Gewalt in Leipzig.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Verena Tintelnot	PARTNER GASK – Galerie Středočeského kraje
Česko-německé setkání u příležitosti slavnostního vysvěcení kostela sv. Martina v Markvarticích Deutsch-tschechisches Treffen im Rahmen der feierlichen Einweihung der St. Martinskirche in Markersdorf	95 000 CZK
Slavnostní vysvěcení kostela sv. Martina v Markvarticích za účasti asi tisícovky občanů a zástupců církevních organizací z Čech i Německa. Feierliche Weihung der St.-Martinskirche in Markvartice unter Beteiligung von ca. 1000 Bürgern und Vertretern von Kirchenorganisationen aus Deutschland und Tschechien.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Římskokatolická farnost Markvartice u Děčína	PARTNER Diözesanstelle der Ackermann-Gemeinde Würzburg
Hudba ve stínu holocaustu – koncert a přednáška Musik im Schatten des Holocaust – Konzert und Vortrag	3 000 EUR
Koncert a přednáška o díle Viktora Ullmanna v Německu. Konzert und Vortrag zum Werk Viktor Ullmanns in Deutschland.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Festival junger Künstler Bayreuth	PARTNER Magdalena Živná
Genocida rodin českých a německých Sintů a Romů – výstava a diskuse Der Genozid an tschechischen und deutschen Sinti- und Roma-Familien. Ausstellung und Diskussion	109 000 CZK
Výstava o osudu českých a německých Romů a Sintů a následná moderovaná diskuse s přeživšími druhé generace. Ausstellung zum Schicksal von deutschen und tschechischen Sinti und Roma und anschließendes moderiertes Gespräch mit Überlebenden der zweiten Generation.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Akademie věd ČR, Ústav pro soudobé dějiny	PARTNER Alternatives Jugendzentrum e.V.
Zusammen/Sami Sudetenland Zusammen/Sami Sudetenland	25 000 CZK
Hra založená na hraní rolí za účelem konfrontace s česko-německými vztahy v letech 1939–1945. Rollenspiel zur Auseinandersetzung mit den deutsch-tschechischen Beziehungen 1939–1945.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Rolling, spolek pro rozvoj zážitkových vzdělávacích her	PARTNER ErlebnisReich e.V.
Prezentace archeologické minulosti. Konflikt mezi archeologickou realitou a současnými hranicemi. 26. setkání českých, saských, bavorských a hornorakouských muzejních pracovníků Präsentation der archäologischen Vergangenheit. Konflikt zwischen der archäologischen Realität und den gegenwärtigen Grenzen. 26. Tagung tschechischer, sächsischer, bayerischer und oberösterreichischer Museumsfachleute	35 000 CZK
Odborná konference pro cca 100 německých, českých a rakouských muzejních pracovníků na téma „Prezentace archeologické minulosti. Konflikt mezi archeologickou realitou a současnými hranicemi.“ Fachtreffen von ca. 100 deutschen, tschechischen und österreichischen Museumsfachleuten zum Thema „Präsentation der archäologischen Vergangenheit. Konflikt zwischen der archäologischen Realität und den gegenwärtigen Grenzen.“	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Asociace muzeí a galerií České republiky, z. s.	PARTNER Sächsische Landesstelle für Museumswesen an den Staatlichen Kunstsammlungen Dresden
Mezinárodní týden 2017 – svět hostem v regionu Bamberg (česká část společného projektu) Internationale Woche 2017 – Die Welt zu Gast im Landkreis Bamberg (tschechische Projektbeteiligung)	5 000 EUR
Vernisáž a doprovodný program k výstavě uměleckého skla. Vernissage und Begleitprogramm zu einer Ausstellung von Glaskunstprodukten.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Landkreis Bamberg	PARTNER Muzeum skla a bižuterie, Jablonec nad Nisou
Konference Sacrum 2017 Konferenz Sacrum 2017	61 000 CZK
Dvoudenní konference na téma záchrany a obnovy sakrálních staveb v Česku. Zweitägige Tagung zum Thema Rettung und Pflege von Sakralbauten in Tschechien.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Omnium, z. s.	PARTNER Heimatpflegerin der Sudetendeutschen

Dokumentace historických hřbitovů a drobných kaplí na Podbořansku Dokumentation von historischen Friedhöfen und kleinen Kapellen in Podersam	68 000 CZK
Zdokumentování křesťanských a židovských hřbitovů a kaplíček na Podbořansku a následná prezentace formou výstavy, semináře a publikace. Dokumentation christlicher und jüdischer Friedhöfe und kleiner Kapellen in der Region Podbořansko (Podersam) und anschließende Präsentation in Form einer Ausstellung, eines Seminars und einer Publikation.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Omnium, z. s.	PARTNER Heimatkreis Podersam-Jechitz
Thiddag: říšský biskup a intelektuál Thiddag: Reichsbischof und Intellektueller	25 000 CZK
Jednodenní mezinárodní konference historiků k česko-německým vztahům ve středověku. Eintägige internationale Historikerkonferenz zu den deutsch-tschechischen Beziehungen im Mittelalter.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Univerzita Karlova, Filozofická fakulta, ústav světových dějin	PARTNER Universität Passau, Philosophische Fakultät, Lehrstuhl für Mittelalterliche Geschichte
1. symposium České společnosti pro hudební fyziologii a medicínu hudebníků 1. Symposium der Tschechischen Gesellschaft für Musikphysiologie und Musikermedizin	9 000 CZK
Jednodenní symposium českých a německých odborníků z oblasti hudební fyziologie pořádané v Praze. Eintägiges Symposium tschechischer und deutscher Musikphysiologen in Prag.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Česká společnost pro hudební fyziologii a medicínu hudebníků	PARTNER Deutsche Gesellschaft für Musikphysiologie und Musikermedizin
Putovní dvoujazyčná výstava o reformaci a luterství v českých zemích Zweispachige Wanderausstellung über die Reformation und das Luthertum in den Böhmischen Ländern	30 000 CZK
Výstava o dopadech německé reformace v českých zemích. Ausstellung zu den Auswirkungen der deutschen Reformation in den Böhmischen Ländern.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Českobratrská církev evangelická	PARTNER Deutsches Kulturforum östliches Europa
Kognitivní naratologie dnes: podoby a proměny vyprávění Kognitive Narratologie heute: die Erzählweisen und ihre Wandlungen	52 000 CZK
Čtyřdenní vědecká konference v Praze se čtyřmi německými a šesti českými odborníky. Viertägige wissenschaftliche Tagung in Prag mit vier deutschen und sechs tschechischen Experten.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Akademie věd ČR, Ústav pro českou literaturu	PARTNER Universität Hamburg, Fakultät für Geisteswissenschaften, Fachbereich Sprache, Literatur, Medien I
22. česko-německý terminologický seminář pro (soudní) tlumočníky a překladatele 22. Deutsch-tschechisches Terminologie-Seminar für (Gerichts)Dolmetscher und -Übersetzer	50 000 CZK
Čtyřdenní česko-německý výměnný seminář pro 55 soudních tlumočnicků. Viertägiges deutsch-tschechisches Austauschseminar für 55 Gerichtsdolmetscher.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Komora soudních tlumočnicků ČR	PARTNER Viola Mrusek
Česko-německá síť expertů v energetické politice Tschechisch-deutsches Expertennetzwerk in der Energiewirtschaft	3 000 EUR
Tři česko-německá setkání expertů na téma energetického hospodářství. Drei deutsch-tschechische Expertentreffen zum Thema Energiewirtschaft.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Institut pro evropskou politiku Europeum	PARTNER TÜV Rheinland Consulting GmbH
Crossing borders: od kultury vítání k integraci Crossing borders: von der Willkommenskultur zur Integration	3 200 EUR
Follow-up seminář o pomocných integračních aktivitách a konceptech zdařilé integrace uprchlíků. Follow-Up-Seminar zu Integrationshilfen und Konzepten für eine gelungene Integration von Flüchtlingen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER LidiceHaus – Jugendbildungsstätte Bremen	PARTNER Diakonie Českobratrské církve evangelické
Poezie v pohybu – k překladu poezie v médiích. Literární a překladatelský workshop v Liberci Poesie in Bewegung – Zur Übersetzung von Poesie in den Medien. Literatur- und Übersetzerwerkstatt in Liberec	5 500 EUR
Třídenní projekt dílen pro autory a překladatele, kritiky a umělce z Čech a Saska. Dreitägiges Werkstattprojekt für Autoren und Übersetzer, Kritiker und Künstler aus Böhmen und Sachsen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sächsische Akademie der Künste	PARTNER Technická univerzita v Liberci, Fakulta přírodovědně-humanitní a pedagogická

Budoucnost mezinárodních setkávání a vzdělávacích cest pro mládež – nové pohledy na nabídky historicko-politického vzdělávání Die Zukunft internationaler Begegnungen und Bildungsreisen für Jugendliche. Historisch-politische Bildungsangebote neu gedacht	13 625 EUR
Evaluační projekt k praxi česko-německých setkání a vzdělávacích cest s rešeršemi osvědčených postupů, networkingovými setkáními a odbornou česko-německou konferencí. Evaluationsprojekt zur Praxis von deutsch-tschechischen Begegnungen und Bildungsreisen mit Best-Practice-Recherchen, Vernetzungstreffen und einer deutsch-tschechischen Fachtagung.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Brücke/Most-Stiftung	PARTNER Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže Tandem, Plzeň
Umění a kultura Kunst & Kultur	3 000 EUR
Dvoudenní konference a workshop o životě a díle Jana Ámose Komenského. Zweitägige Konferenz und Workshop zum Leben und Werk von J. A. Comenius.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Alanus Hochschule Alter, Fachbereich Bildungswissenschaften, Lehrstuhl für Erziehungswissenschaft, Comeniusforschungsstelle	PARTNER Unie Comenius, Praha
Festival jurť 2017 – oheň, světlo, teplo a život Jurtenfestival 2017 – Feuer, Licht, Wärme und Leben	65 000 CZK
Jednodenní festival s účastí německých ekologických organizací, které představí svoje projekty v oblasti ochrany životního prostředí. Eintägiges Festival unter Beteiligung deutscher Umweltschutzorganisationen, die ihre Projekte im Bereich Umweltschutz vorstellen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Podralský nadační fond ZOD	PARTNER Naturschutzzentrum Oberlausitzer Bergland e.V.
Odsunutí němečtí rodáci vyprávějí... Ausgesiedelte deutsche Landsleute erzählen....	120 000 CZK
Dokumentace 15 rozhovorů s bývalými obyvateli Sudet. Dokumentation von 15 Zeitzeugeninterviews mit ehemaligen Bewohnern des Sudetenlandes.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Post Bellum	PARTNER Heimatspflegerin der Sudetendeutschen
Jazykové a kulturní kompetence studentů učitelství v bavorsko-českém příhraničí Sprachliche und interkulturelle Kompetenzen von Lehramtsstudierenden im bayerisch-tschechischen Grenzraum	220 000 CZK
Odborná výměna mezi studenty pedagogiky z Pasova a Českých Budějovic. Fachlicher Austausch zwischen Pädagogik-Studierenden aus Passau und Budweis.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích, Pedagogická fakulta	PARTNER Universität Passau
Po stopách mušketýrů – třicetiletá válka ve Frankách, Sasku a Čechách Auf den Spuren der Musketiere – Der Dreißigjährige Krieg in Franken, Sachsen und Böhmen	8 000 EUR
Jednodenní česko-německé kolokvium o historii třicetileté války a vytvoření internetového portálu ke stejnému tématu. Eintägiges deutsch-tschechisches Kolloquium zur Geschichte des 30-jährigen Krieges und Aufbau eines Internetportals zum gleichen Thema.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Zweckverband Fränkische Schweiz-Museum	PARTNER Muzeum Českého lesa, Tachov
Česko-německá konference na téma Umělecké vzdělávání a společnost Deutsch-tschechische Konferenz zum Thema: Kulturelle Bildung und Gesellschaft	6 000 EUR
Jednodenní česko-německá konference jako platforma pro výměnu zkušeností o vzdělávacích a mládežnických programech kulturních institucí. Eintägige deutsch-tschechische Konferenz als Plattform für den Erfahrungsaustausch über Bildungs- und Jugendprogramme von Kultureinrichtungen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Národní informační a poradenské středisko pro kulturu (NIPOS)	PARTNER BKJ – Bundesvereinigung Kulturelle Kinder- und Jugendbildung e.V.
Ztracené židovské náhrobky – Vraťme památky na svá místa Verschollene jüdische Grabsteine – Bringen wir die Denkmäler an ihren Platz zurück	220 000 CZK
Dokumentace ztracených a druhotně použitých židovských náhrobků ze hřbitovů na území ČR a prezentace výsledků projektu formou publikace, výstavy a dalších aktivit. Dokumentation verschollener und sekundär genutzter jüdischer Grabsteine von Friedhöfen auf dem Gebiet der ČR und Präsentation der Projektergebnisse in Form einer Publikation, einer Ausstellung und weiterer Aktivitäten.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Omnium, z. s.	PARTNER Heimatspflegerin der Sudetendeutschen
Neobvyklé páry v psychoanalytické párové psychoterapii Ungewöhnliche Paare in der psychoanalytischen Paartherapie	90 000 CZK
Třídenní konference českých a německých párových psychoterapeutů v Praze. Dreitägige Tagung von tschechischen und deutschen Paartherapeuten in Prag.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Česká společnost pro psychoanalytickou psychoterapii (ČSPAP)	PARTNER Institut für Paartherapie Frankfurt am Main

s →	Založení muzea a kulturního prostoru pro volný čas v někdejší šlikovské mincovně Gründung eines Museums sowie von Kultur- und Freizeiträumen im ehemaligen Münzhaus der Familie Schlick	400 000 CZK
	Přípravná fáze vytvoření expozice o moderní historii česko-německých vztahů v Plané u Mariánských Lázní a okolí. Vorbereitungsphase zur Schaffung einer Ausstellung über die moderne Geschichte der deutsch-tschechischen Beziehungen in Planá bei Marienbad und Umgebung.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER město Planá u Mariánských Lázní	PARTNER Stadt Tirschenreuth

	Výstava fotografií KZ überlebt (Přežili koncentrační tábor) Fotoausstellung „KZ überlebt“	2 950 EUR
	Pokračování výstavy portrétních fotografií bývalých vězňů nacistických koncentračních táborů. Fortführung einer Ausstellung mit Porträtfotos ehemaliger Häftlinge aus nazistischen Konzentrationslagern.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Stefan Hanke	PARTNER Magistrát města Brna

	Česká a německá evropská politika a podzimní volby Tschechische und deutsche Europapolitik und die Herbstwahlen	80 000 CZK
	Tři informační akce v Česku o evropské politice v ČR a SRN a účast českého referenta na konferenci v Berlíně. Drei Informationsveranstaltungen in Tschechien über die Europapolitik in beiden Ländern sowie Teilnahme eines tschechischen Referenten an einer Konferenz in Berlin.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Asociace pro mezinárodní otázky (AMO)	PARTNER Deutsche Gesellschaft für Auswärtige Politik e.V.

t ←*	Úloha médií v dnešním světě a politice – společná konference konaná v Praze za účasti JEF CZ, JEF DE, UEF CZ a Europa-Union Bayern Die Rolle der Medien in der heutigen Welt und in der Politik. Deutsch-tschechische Konferenz mit Teilnehmern der Organisationen JEF-CZ, JEF-DE, UEF-CZ und Europa-Union Bayern	1 028 EUR
	Čtyřdenní česko-německá konference pro mládež o roli a problémech médií a o perspektivách jejich vývoje. Viertägige deutsch-tschechische Jugendkonferenz zu Rolle, Problemen und Entwicklungsperspektiven von Medien.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Mladí evropané – JEF CZ, z. s.	PARTNER Junge Europäische Föderalisten Bayern e.V.

	Česko-bavorské expozice o válečné a poválečné historii a společné geologické minulosti Bayerisch-böhmische Ausstellung zur Kriegs- und Nachkriegsgeschichte und zur gemeinsamen geologischen Vergangenheit	400 000 CZK
	Vybudování stálé muzejní expozice o česko-německé historii města Plesná a okolí. Entstehung eines Museums zur deutsch-tschechischen Geschichte der Stadt Plesná und ihrer Umgebung.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER město Plesná	PARTNER Stadt Erbdorf

	Life Sciences Film Festival 2017 Life Sciences Film Festival 2017	80 000 CZK
	Sedmý ročník mezinárodní soutěže dokumentárních filmů, přednášek a odborných diskusí na téma ochrany životního prostředí, zemědělství a výživy. Prezentace německých filmů s účastí odborníků z Německa. Siebenter Jahrgang eines internationalen Dokumentarfilmwettbewerbs, Vorträge und Fachdiskussionen zum Thema Umweltschutz, Landwirtschaft und Ernährung. Präsentation deutscher Filme und Beteiligung deutscher Fachleute.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Harvest films, z. s.	PARTNER Dorcon Film UG

	Rozvíjení česko-německé spolupráce v protidrogové oblasti a inovacích v rámci výjezdu protidrogového vlaku do Saska, Durynska a Bavorska Weiterentwicklung der deutsch-tschechischen Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Drogenprävention im Rahmen einer Fahrt des Antidrogenzugs nach Sachsen, Thüringen und Bayern	160 000 CZK
	Dva odborné semináře v Saalfeld an der Saale a Ansbachu spojené s návštěvou německých žáků v protidrogovém vlaku Revolution Train. Zwei Fachseminare in Saalfeld an der Saale und Ansbach in Verbindung mit einem Besuch deutscher Schüler im Antidrogenzug Revolution Train.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Nové Česko, nadační fond	PARTNER Landratsamt Saalfeld-Rudolstadt

	Touha po svobodě Sehnsucht nach Freiheit	25 000 EUR
	Česko-německá spolupráce při dokumentaci útěků přes železnou oponu a zveřejňování získaných poznatků prostřednictvím výstavy, konference, internetových stránek a diskusí na školách. Deutsch-tschechische Zusammenarbeit bei der Dokumentation von Fluchtgeschichten über den Eisernen Vorhang und Veröffentlichung der Ergebnisse in einer Ausstellung, auf Konferenzen, Webseiten und bei Diskussionen an Schulen.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Občanské sdružení Paměť, z. s.	PARTNER Erkenntnis durch Erinnerung e.V.

	Homeaffairs – Internal Security Forum Prague 2017 Homeaffairs – Internal Security Forum Prague 2017	3 500 EUR
	Účast českých a německých odborníků na třídenní mezinárodní konferenci. Teilnahme von tschechischen und deutschen Experten an einer dreitägigen internationalen Konferenz.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Evropské hodnoty, z. s.	PARTNER Hanns-Seidel-Stiftung / Nadace Hannse Seidela

	4 × 4 × 4 × 4 – Elementy architektury 4 × 4 × 4 × 4 – Die Elemente der Baukunst	70 000 CZK
	Workshop v oblasti architektury v Buštěhradě pro 15 českých a 7 německých účastníků. Architekturworkshop in Buštěhrad mit 15 tschechischen und 7 deutschen Teilnehmern.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Richard Zacpal	PARTNER Borek Nemeč

	Překlad dokumentárního filmu Abenteuer Heimatland do českého jazyka Übersetzen des Dokumentarfilms „Abenteuer Heimatland“ ins Tschechische	15 000 CZK
	Česká verze dokumentárního filmu o Sudetech a jejich obyvatelích. Tschechische Fassung eines Dokumentarfilms über das Sudetenland und seine Bewohner.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Spolek Němců a přátel německé kultury	PARTNER Edwin Bude

	Němečtí Češi – dějiny, osud, budoucnost Deutsche in Böhmen – Geschichte, Schicksal, Zukunft	1 800 EUR
	Jednodenní přednášková akce k dějinám česko-německých vztahů pro žáky a studenty v Teplících. Eintägige Vortragsveranstaltung zur Geschichte der deutsch-tschechischen Beziehungen für Schüler und Studierende in Teplice.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Teplitz Schönau Freundeskreis e.V.	PARTNER Gymnázium Teplice

	Česko-německá letní univerzita energetiky Tschechisch-deutsche Sommeruniversität der Energetik	79 175 CZK
	Čtyřdenní setkání studentů univerzit z Ostravy, Chotěbuzi a Vratislavi. Viertägiges Treffen von Studierenden der Universitäten Ostrava, Cottbus und Wrocław.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Vysoká škola báňská – Technická univerzita Ostrava, Fakulta elektrotechniky a informatiky, katedra elektroenergetiky	PARTNER Brandenburgische Technische Universität Cottbus-Senftenberg

	Stratcom Summit 2018 Stratcom Summit 2018	2 000 EUR
	Účast českých a německých expertů na pětidenní mezinárodní konferenci. Teilnahme von tschechischen und deutschen Experten an einer fünftägigen internationalen Konferenz.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Evropské hodnoty, z. s.	PARTNER Independent Analyst

	Setkávání – Encounters – Begegnungen: česko-německé vztahy 1500–1700 Setkávání – Encounters – Begegnungen: Deutsch-tschechische Beziehungen 1500–1700	3 700 EUR
	Třídenní symposium o vybraných aspektech česko-německých dějin. Dreitägiges Symposium zu ausgewählten Aspekten der deutsch-tschechischen Geschichte.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Ackermann-Gemeinde in der Diözese Regensburg	PARTNER Klatovské katakomby, z. s.

	Mezi revolucí a restaurací, kultura a politika let 1789–1848 v zrcadle filmu Zwischen Revolution und Restauration. Kultur und Politik 1789–1848 im Spiegel des Films	83 300 CZK
	Festival německého filmového dědictví. Festival des deutschen Film-Erbes.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Národní filmový archiv v Praze	PARTNER CineGraph – Hamburgisches Centrum für Filmforschung

	Kulturou proti antisemitismu (2018) Mit Kultur gegen Antisemitismus (2018)	180 000 CZK
	Česko-německé setkání žáků k uctění památky holocaustu. Deutsch-tschechisches Schülertreffen in Prag und Theresienstadt zum Gedenken an den Holocaust.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER ICEJ ČR	PARTNER ICEJ Deutscher Zweig, e.V.

	Česko-německý program pro mladé profesionály: Czech-German Young Professionals Program (CGYPP) – Chances and Challenges of Digitalization Deutsch-tschechisches Programm für junge Nachwuchsführungskräfte: Czech-German Young Professionals Program (CGYPP) – Chances and Challenges of Digitalization	756 500 CZK
	Výměnný program pro mladé Čechy a Němce ve vedoucích pozicích v politice, ekonomice, nevládních organizacích, zástupce lokálních a regionálních obecních správ a médií. Společné semináře s odborníky z obou zemí. Austauschprogramm für junge deutsche und tschechische Führungskräfte aus Politik, Wirtschaft und Nichtregierungsorganisationen sowie für Vertreter aus lokalen und regionalen Kommunalverwaltungen und Medien. Gemeinsame Seminare mit Experten aus beiden Ländern.	
	ŽADATEL ANTRAGSTELLER Asociace pro mezinárodní otázky (AMO)	PARTNER Europäische Akademie Berlin (EAB) e.V.

Dokumentace historických hřbitovů a drobných kaplí v regionu Mostecka a Bílina Dokumentation historischer Friedhöfe und kleiner Kapellen in der Region um Most und Bílina	60 000 CZK
Dokumentace křesťanských a židovských hřbitovů a kaplí na Mostecku a Bílinsku, putovní výstava, seminář, informační publikace na dané téma. Dokumentation christlicher und jüdischer Friedhöfe und Kapellen in der Gegend um Most und Bílina, Wanderausstellung, Seminar und Informationsbroschüre.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Omnium, z. s.	PARTNER Heimatspflegerin der Sudetendeutschen
18. goEast – festival filmů ze střední a východní Evropy 18. goEast-Festival des mittel- und osteuropäischen Films	5 500 EUR
Filmový festival se soutěží, workshopy a diskusními fóry. Filmfestival mit Wettbewerb, Workshops und Gesprächsforen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Deutsches Filminstitut – DIF e.V.	PARTNER Státní fond kinematografie / Czech Film Center
20. národní výběrová konference Evropského parlamentu mládeže v ČR v Karlových Varech 2018 20. Nationale Auswahlsitzung des Europäischen Jugendparlaments in der Tschechischen Republik, Karlovy Vary 2018	70 000 CZK
Mezinárodní konference pro vybrané žáky vyšších škol z Česka, Německa a dalších zemí. Internationale Konferenz für ausgewählte Oberschüler aus Tschechien, Deutschland und weiteren Ländern.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Evropský parlament mládeže v ČR, z. s.	PARTNER Europäisches Jugendparlament in Deutschland e.V.

publikace PUBLIKATIONEN

Mrzlice – sborník věnovaný 10. výročí trvání česko-německého partnerství a obci Mrzlice Merzlitz – Sammelband zum 10. Jahrestag der deutsch-tschechischen Partnerschaft der Gemeinde Mrzlice (Merzlitz).	20 000 CZK
Česko-německé vydání sborníku o partnerství bývalých a současných obyvatel obce Mrzlice. Deutsch-tschechische Herausgabe eines Sammelbandes zur Partnerschaft der ehemaligen und heutigen Bewohner der Gemeinde Mrzlice.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER obec Hrobčice	PARTNER Heimatkreisverein Bilin e.V.
Edice druhého dílu rukopisu Soupisu historických a uměleckých památek okresu Litoměřice od Vinzenze Luksche Herausgabe von Teil zwei des von Vinzenz Luksch verfassten Manuskripts „Bestandsaufnahme der kunsthistorischen Denkmäler im Bezirk Leitmeritz“	50 000 CZK
Česko-německé vydání druhé části dokumentace umělecko-historických památek na Litoměřicku. Deutsch-tschechische Herausgabe des zweiten Teils einer Dokumentation von kunsthistorischen Denkmälern im Bezirk Litoměřice (Leitmeritz).	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Akademie věd ČR, Ústav dějin umění	PARTNER *
Arno Schmidt: Republika učenců Arno Schmidt: Die Gelehrtenrepublik	50 000 CZK
Český překlad a vydání románu Arno Schmidta. Tschechische Übersetzung und Herausgabe eines Romans von Arno Schmidt.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Nakladatelství Opus	PARTNER *
Český překlad dvou publikací k 500. výročí začátku luterské reformace Tschechische Übersetzung von zwei Publikationen zum 500. Jubiläum der Lutherischen Reformation	37 000 CZK
Český překlad a vydání dvou publikací o životě a díle Martina Luthera. Tschechische Übersetzung und Herausgabe von zwei Publikationen zu Leben und Werk Martin Luthers.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Českobratrská církev evangelická	PARTNER Evangelisch-Lutherische Kirche in Bayern
Slovník německy píšících spisovatelů Lexikon deutschsprachiger Schriftsteller	100 000 CZK
České vydání nového slovníku německy píšících spisovatelů. Tschechische Herausgabe eines neuen Lexikons deutschsprachiger Schriftsteller.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Libri, spol. s r. o.	PARTNER Universität Leipzig, Institut für Germanistik

Antologie současné německé teatrologie Anthologie der zeitgenössischen deutschen Theaterwissenschaft	35 000 CZK
České vydání antologie současné německé teatrologie. Tschechische Herausgabe einer Anthologie der zeitgenössischen deutschen Theaterwissenschaft.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Janáčkova akademie múzických umění v Brně, ediční středisko	PARTNER *
Reiner Stach: Kafka 3 – Roky poznání (1916–1924) Reiner Stach: Kafka 3 – Die Jahre der Erkenntnis (1916 – 1924)	80 000 CZK
Český překlad a vydání třetí části biografie Franze Kafky. Tschechische Übersetzung und Herausgabe des dritten Teils einer Kafka-Gesamtbiografie.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Nakladatelství Argo	PARTNER S. Fischer Verlag GmbH
Gerald Bretfeld: Ztracená vlast (jedna vesnice v české části Krušných hor – Orasín a jeho okolí) Gerald Bretfeld: Verlorene Heimat. Ein Dorf im böhmischen Erzgebirge – Uhrissen und seine Umgebung	66 000 CZK
Český překlad a vydání kroniky obce Orasín. Tschechische Übersetzung und Herausgabe einer Dorfchronik der Gemeinde Uhrissen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Josef Švancar	PARTNER *
O masochistech a Mamma guerillách: nová současná česká dramatika (řada Drama Panorama) Von Masochisten und Mamma-Guerillas: Neue tschechische Gegenwartsdramatik (Reihe Drama Panorama)	7 000 EUR
Vydání německojazyčné antologie současné české dramatiky. Herausgabe einer deutschsprachigen Anthologie zeitgenössischer tschechischer Dramatik.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Neofelis Verlag GmbH	PARTNER *
Wenzel Jaksch: Ztracené vesnice, opuštění lidé Wenzel Jaksch: Verlorene Dörfer, verlassene Menschen	35 000 CZK
Český překlad a vydání reportáží Wenzela Jaksche. Tschechische Übersetzung und Herausgabe der Reportagen von Wenzel Jaksch.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Akademie věd ČR, Středisko společných činností, nakladatelství Academia	PARTNER *
Shlomo Birnbaum, Rafael Seligmann: Kámen na mém srdci. O přežití holokaustu a dalším životě v Německu Shlomo Birnbaum, Rafael Seligmann: Ein Stein auf meinem Herzen. Vom Überleben des Holocaust und dem Weiterleben in Deutschland	60 000 CZK
Český překlad a vydání vzpomínek přeživšího holokaustu. Tschechische Übersetzung und Herausgabe der Erinnerungen eines Holocaust-Überlebenden.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Barrister & Principal, o. p. s.	PARTNER *
Katalog k výstavě Vincenz Janke (1769–1838) – podmalby na skle Ausstellungskatalog „Vincenz Janke (1769–1838) Malereien hinter Glas	150 000 CZK
Česko-německé vydání katalogu k dílu malíře na sklo Vincenze Jankeho. Deutsch-tschechische Herausgabe eines Katalogs zu Glasmalereien von Vincenz Janke.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Severočeské muzeum v Liberci	PARTNER Kunstsammlungen und Museen Augsburg
Jiří Gruša: Souborné dílo – Eseje III Jiří Gruša: Gesammelte Werke – Essays III	80 000 CZK
Vydání dalšího svazku esejí Jiřího Gruši. Herausgabe eines weiteren Bandes mit Essays von Jiří Gruša.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Barrister & Principal, o. p. s.	PARTNER *
Sborník z konference o poutním místě Filipov Sammelband einer Konferenz über den Wallfahrtsort Filippstorf	50 000 CZK
Vydání česko-německého sborníku s příspěvky z konference o poutním místě Filipov. Herausgabe eines deutsch-tschechischen Sammelbandes mit Beiträgen einer Konferenz über den Wallfahrtsort Filippstorf.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Biskupství litoměřické	PARTNER *
Žiji se svou minulostí – vzpomínky pamětníků přeživších holokaust Mit meiner Vergangenheit lebe ich. Memoiren von Holocaust-Überlebenden	270 000 CZK
Český překlad a vydání 15 příběhů pamětníků přeživších holocaust. Tschechische Übersetzung und Herausgabe eines Bandes mit 15 Geschichten von Holocaust-Überlebenden.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Oikoymenh, z. s.	PARTNER *

Sedm století Jihlavy v obrazech (německá mutace) Sieben Jahrhunderte der Stadt Iglau in Bildern (deutsche Fassung)	40 000 CZK
Německý překlad a vydání publikace o dějinách města Jihlavy. Deutsche Übersetzung und Herausgabe einer Publikation über die Geschichte der Stadt Iglau.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Statutární město Jihlava	PARTNER *

Markus Orths: Zebra pod postelí Markus Orths: Das Zebra unterm Bett	30 000 CZK
Český překlad a vydání německé dětské knížky Das Zebra unterm Bett. Tschechische Übersetzung und Herausgabe eines deutschen Kinderbuches.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Nakladatelství LePress	PARTNER *

Mukov – sborník věnovaný 10. výročí trvání česko-německého partnerství a obci Mukov Mukow – Sammelband zum 10. Jahrestag der deutsch-tschechischen Partnerschaft der Gemeinde Mukow.	20 000 CZK
Česko-německé vydání sborníku o partnerství bývalých a dnešních obyvatel obce Mukov. Deutsch-tschechische Herausgabe eines Sammelbandes zur Partnerschaft der ehemaligen und heutigen Bewohner der Gemeinde Mukow.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER obec Hrobčice	PARTNER Heimatkreisverein Bilin e.V.

Gregor Sander: Co by bylo Gregor Sander: Was gewesen wäre	50 000 CZK
Český překlad a vydání románu Gregora Sander a Was gewesen wäre. Tschechische Übersetzung und Herausgabe eines Romans von Gregor Sander.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Větrné mlýny, s. r. o.	PARTNER *

Ilka Wonschik: Chava Pressburger (obrazy – práce na papíře – objekty) Ilka Wonschik: Chava Pressburger (Gemälde – Papierarbeiten – Objekte)	65 000 CZK
Český překlad a vydání monografie o umělkyni Chavě Pressburgerové. Tschechische Übersetzung und Herausgabe einer Monografie über die Künstlerin Chava Pressburger.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Trigon – knihy, s. r. o.	PARTNER *

Interaktivní česko-německý zpěvník vánočních písní Společné dědictví, vzájemné obohacení Interaktives deutsch-tschechisches Weihnachtsliederbuch „Gemeinsames Erbe – gegenseitige Bereicherung	2 000 EUR
Vydání česko-německého zpěvníku vánočních písní. Herausgabe eines deutsch-tschechischen Weihnachtsliederbuches.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Západočeský seniorát Českobratrské církve evangelické	PARTNER Evang.-Luth. Dekanat Schweinfurt

Roland Posner: Sémiotické studie Roland Posner: Semiotische Studien	45 000 CZK
Český překlad a vydání vybraných sémiotických spisů Rolanda Posnera. Tschechische Übersetzung und Herausgabe ausgewählter semiotischer Schriften Roland Posners.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Univerzita Palackého v Olomouci	PARTNER *

Příběhy o vyhnání z domovského okresu Znojmo Vertreibungsberichte aus dem Heimatkreis Znaim	4 000 EUR
Český překlad a vydání svědectví o odsunu z okresu Znojmo. Tschechische Übersetzung und Herausgabe von Vertreibungsberichten aus dem Kreis Znaim.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Südmährerbund e.V., Heimatkreis Znaim	PARTNER *

Vladimír Holan: Sebrané spisy, svazek 11, Lyrika VIII: 1968–1971 (Předposlední) Vladimír Holan: Gesammelte Werke, Band 11, Lyrik VIII: 1968–1971 (Das Vorletzte)	13 500 EUR
Německý překlad a vydání dalšího svazku sebraného díla Vladimíra Holana. Deutsche Übersetzung und Herausgabe eines weiteren Bandes der Gesammelten Werke Vladimír Holans.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Universitätsverlag Winter GmbH Heidelberg	PARTNER Univerzita Karlova v Praze, Filozofická fakulta, Ústav české literatury a komparatistiky

Výbor literárněvědných prací Milana Jankoviče v němčině Publikation einer Auswahl literaturtheoretischer Arbeiten von Milan Jankovič in deutscher Sprache	2 000 EUR
Německý překlad a vydání vybraných literárně teoretických prací Milana Jankoviče. Deutsche Übersetzung und Herausgabe ausgewählter literaturtheoretischer Arbeiten Milan Jankovičs.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Universität Tübingen, Slavisches Seminar	PARTNER *

Prager Moderne(n). Interkulturelle Perspektiven auf Raum, Identität und Literatur Prager Moderne(n). Interkulturelle Perspektiven auf Raum, Identität und Literatur Německé vydání sborníku o pražské moderně. Deutsche Herausgabe eines Tagungsbandes zur Prager Moderne.	2 000 EUR
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Universität Tübingen, Slavisches Seminar PARTNER Univerzita Karlova v Praze, Filozofická fakulta, Centrum Kurta Krolopa pro německou literaturu v Čechách	
Drahunky, dějiny, které spojují Dreihunken, eine Geschichte, die verbindet Česko-německé vydání publikace o historii obce Drahunky. Deutsch-tschechische Herausgabe einer Publikation über die Geschichte der Gemeinde Dreihunken.	40 000 CZK
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Martin Rak	PARTNER *
Komiksová kniha tří příběhů z druhé světové války Comic-Buch mit drei Geschichten aus dem Zweiten Weltkrieg Německé a české vydání komiksu s třemi příběhy bývalých nuceně nasazených. Deutsche und tschechische Herausgabe eines Comics mit drei Geschichten von ehemaligen Zwangsarbeitern.	180 000 CZK
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Post Bellum	PARTNER Nadace Brücke/Most
Vzdálená Evropa Entferntes Europa Česko-německé vydání rozhovorů s Antonem Ottem. Deutsch-tschechische Herausgabe von Gesprächen mit Anton Otte.	90 000 CZK
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Česká křesťanská akademie	PARTNER Ackermann-Gemeinde e.V.
Posttraumatické vyprávění. Trauma a kulturní paměť Posttraumatisches Erzählen. Trauma und kulturelles Gedächtnis Německé vydání monografie o posttraumatických vyprávěních v české a ukrajinské literatuře. Deutsche Herausgabe einer Monografie über posttraumatisches Erzählen in der tschechischen und ukrainischen Literatur.	1 000 EUR
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Akademie věd ČR, Ústav pro českou literaturu	PARTNER *
Literatura jako umění. Studie o českém strukturalismu Literatur als Kunst. Studien zum tschechischen Strukturalismus Vydání vybraných textů německé slavistky Herty Schmidtové o českém strukturalismu. Herausgabe ausgewählter Texte der deutschen Slavistin Herta Schmidt zum tschechischen Strukturalismus.	1 400 EUR
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Birgit Krehl	PARTNER *
Peter Gehrish: Břemeno paměti Peter Gehrish: Gedächtnisbürde Český překlad a vydání vybraných básní Petera Gehrische. Tschechische Übersetzung und Herausgabe ausgewählter Gedichte von Peter Gehrish.	18 000 CZK
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Městská knihovna Varnsdorf	PARTNER *
Hudba a integrace – výroba hudebních nástrojů v Bubenreuthu a okolí Musik und Integration – Musikinstrumentenbau in und um Bubenreuth Vydání publikace o historii a vývoji výroby hudebních nástrojů v Bubenreuthu od roku 1945 do současnosti. Herausgabe einer Publikation zur Geschichte und Entwicklung des Instrumentenbaus in Bubenreuth von 1945 bis in die Gegenwart.	10 000 EUR
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Bubenreuthem	PARTNER *
„Mé milé děti! Jedeme na východ. Nevíme kam.“ Poštovní dokumenty o Československu za německé okupace „Meine lieben Kinder! Wir fahren soeben nach dem Osten. Wissen nicht wohin.“ Postalische Zeugnisse zur Tschechoslowakei unter deutscher Besatzung Vydání publikace s poštovními dokumenty o českých zemích za německé okupace. Herausgabe einer Publikation mit postalischen Dokumenten zu den böhmischen Ländern unter deutscher Besatzung.	5 000 EUR
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Hentrich & Hentrich Verlag Berlin	PARTNER *
Petr Mikšíček: Tajná zpráva o Marcebile Petr Mikšíček: Der Geheimbericht zu Marzebilla Německý překlad a vydání knihy Tajná zpráva o Marcebile. Deutsche Übersetzung und Herausgabe des Buches „Der Geheimbericht zu Marzebilla“.	95 000 CZK
ŽADATEL ANTRAGSTELLER DoKrajín, z. s.	PARTNER *

Ralf Gebel: „Domů do říše.“ Konrád Henlein a říšská župa Sudety (1938–1945) Ralf Gebel: „Heim ins Reich.“ Konrad Henlein und der Reichsgau Sudetenland (1938–1945) Český překlad a vydání monografie o Konrádu Henleinovi a říšské župě Sudety v letech 1938–1945. Tschechische Übersetzung und Herausgabe einer Monografie über Konrad Henlein und den Reichsgau Sudetenland in den Jahren 1938–1945.	100 000 CZK
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Nakladatelství Argo	PARTNER Collegium Carolinum e.V.
Patrick Roth: Sunrise Patrick Roth: Sunrise Český překlad a vydání románu Patricka Rotha. Tschechische Übersetzung und Herausgabe eines Romans von Patrick Roth.	100 000 CZK
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Volvox Globator	PARTNER *
Deset hvězd. Příběh deseti synagog na území České republiky Zehn Sterne. Die Geschichte von zehn Synagogen auf dem Gebiet der Tschechischen Republik Německé a české vydání obrazové publikace o deseti vybraných synagogách na území České republiky. Deutsche und tschechische Herausgabe einer Bildpublikation über zehn ausgewählte Synagogen auf dem Gebiet der Tschechischen Republik.	100 000 CZK
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Nakladatelství Olympia	PARTNER *
Wolfgang Sréter: Letzte Ehre Wolfgang Sréter: Letzte Ehre Německé vydání románu o rodině, kterou rozdělila železná opona a vnitroněmecká hranice. Deutsche Herausgabe eines Romans über eine Familie, die durch den Eisernen Vorhang und die innerdeutsche Grenze getrennt war.	2 000 EUR
ŽADATEL ANTRAGSTELLER lichtung verlag	PARTNER *
Hans Küng: Křesťanství. Náboženská situace doby Hans Küng: Das Christentum. Die religiöse Situation der Zeit Český překlad a vydání klasického díla Křesťanství od Hanse Künga. Tschechische Übersetzung und Herausgabe von Hans Küngs Standardwerk „Das Christentum“.	100 000 CZK
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Barrister & Principal, spol. s r. o.	PARTNER *

obnova památek RENOVIERUNG VON BAUDENKMÄLERN

Oprava střešní konstrukce kostela sv. Petra a Pavla v Broumově Reparatur der Dachkonstruktion an der Kirche St. Peter und Paul in Broumov (Braunau)	500 000 CZK
Oprava střechy farního kostela v Broumově, který je navštěvován také broumovskými rodáky z Německa. Reparatur des Daches einer Broumover Pfarrkirche, die auch von ehemaligen deutschen Landsleuten besucht wird.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Římskokatolická farnost – děkanství Broumov	PARTNER Heimatkreis Braunau/Sudetenland e.V.
Oprava fasády kostela sv. Michaela v Rokytnici nad Jizerou (pokračování) Reparatur der Fassade an der Kirche St. Michael in Rokytnice nad Jizerou (Rochlitz an der Iser) – Fortsetzung	300 000 CZK
Oprava fasády kostela sv. Michaela v Rokytnici nad Jizerou, na jehož rekonstrukci dlouhodobě přispívají původní němečtí obyvatelé. Restaurierung der Fassade an der Kirche St. Michael in Rokytnice, deren Rekonstruktion langfristig von ehemaligen deutschen Einwohnern bezuschusst wird.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Římskokatolická farnost Rokytnice nad Jizerou	PARTNER Bernd Riesener
Obnova věže kostela sv. Mikuláše v Šitboři Erneuerung des Kirchturms St. Nikolaus in der Gemeinde Šitboř (Schüttwa)	600 000 CZK
Oprava a zastřešení věže původně gotického kostela v Šitboři ve spolupráci Spolku Mikuláš, města Poběžovice a německých rodáků. Instandsetzung und Überdachung des Turms einer ursprünglich gotischen Kirche in Šitboř in Zusammenarbeit mit dem Verein Mikuláš, der Stadt Poběžovice und deutschen Landsleuten.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER město Poběžovice	PARTNER Franz Metschl
Obnova věže kostela sv. Valentina v Bravantících Erneuerung des Kirchturms St. Valentin in Bravantice (Brosdorf)	400 000 CZK
Rekonstrukce věže kostela v Bravantících, na jehož obnovu pravidelně přispívají rodáci žijící v Německu. Rekonstruktion des Turms an der Kirche in Bravantice, deren Sanierung regelmäßig von ehemaligen deutschen Landsleuten bezuschusst wird.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Římskokatolická farnost Bravantice	PARTNER Heimatlandschaftsbetreuer des Kuhländchens
Obnova věže kostela Neposkvrněného početí Panny Marie v Holčovicích Wiederherstellung des Turms der Kirche Mariä Empfängnis in Holčovice (Hillersdorf)	450 000 CZK
Oprava věže kostela v Holčovicích na Krnovsku, kde aktivně působí sdružení Heimatkreis Jägerndorf ve prospěch záchranu česko-německého kulturního dědictví. Sanierung eines Kirchturms in Holčovice bei Krnov (Jägerndorf), wo sich der Heimatkreis Jägerndorf aktiv für den Erhalt des deutsch-tschechischen Kulturerbes einsetzt.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Římskokatolická farnost Holčovice	PARTNER Heimatkreis Jägerndorf e.V.

Obnova fasády kostela Neposkvrněného početí Panny Marie ve Velkých Heralticích Erneuerung der Fassade an der Pfarrkirche Mariä Empfängnis in Velké Heraltice (Groß Herlitz)	400 000 CZK
Oprava fasády barokního kostela ve Velkých Heralticích, který je každoročně navštěvován zástupci německých rodáků. Erneuerung der Fassade der Barockkirche in Velké Heraltice, die jährlich von Vertretern der deutschen Landsleute besucht wird.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Římskokatolická farnost Velké Heraltice	PARTNER Günther Hartel
Záchrana Starého hřbitova v Kamenickém Šenově (3. etapa) Rettung des Alten Friedhofs in Kamenický Šenov (Steinschönau) – 3. Etappe	100 000 CZK
Další etapa restaurování památkově chráněných náhrobků na Starém hřbitově v Kamenickém Šenově v úzké česko-německé spolupráci. Weitere Etappe bei der Restaurierung denkmalgeschützter Grabsteine auf dem Alten Friedhof Kamenický Šenov in enger deutsch-tschechischer Zusammenarbeit.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Občanský spolek Sonow	PARTNER Freunde und Partner von Kamenický Šenov/Steinschönau und Umgebung e.V.
Obnova kleneb kostela Nejsvětější Trojice v Pilníkově (etapa 2018) Erneuerung des Gewölbes in der Kirche der Heiligen Dreifaltigkeit in Pilníkov (Pilnikau) – Etappe 2018	350 000 CZK
Pokračování v obnově kleneb hodnotného barokního kostela v Pilníkově, v jehož sakristii se zúčastňují bohoslužeb i rodiny německých rodáků. Fortsetzung der Gewölbekonstruktion in einer wertvollen Barockkirche in Pilníkov, an deren Gottesdiensten in der Sakristei auch Familien ehemaliger deutscher Einwohner teilnehmen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Římskokatolická farnost – arciděkanství Trutnov	PARTNER Diakon Dr. Stefan Wick
Odvodnění kostela sv. Václava v Rudníku Entwässerung der Kirche St. Wenzel in Rudník (Hermannseifen)	230 000 CZK
Odvodnění cenného kostela sv. Václava v Rudníku, který každoročně navštěvují němečtí rodáci a dlouhodobě přispívají na jeho obnovu. Entwässerung der wertvollen St. Wenzelskirche in Rudník, die jedes Jahr von deutschen Landsleuten besucht wird, welche langfristig zu ihrer Renovierung beitragen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Římskokatolická farnost – děkanství Hostinné	PARTNER Heimatkreis Hohenelbe/Riesengebirge e.V.
Obnova historických soch v obci Dolní Dvůr Restaurierung von historischen Skulpturen in der Gemeinde Dolní Dvůr (Niederhof)	28 000 CZK
Restaurování tří soch z 19. století v obci Dolní Dvůr v Krkonoších, kterou každoročně navštěvují rodáci z Německa a setkávají se s místními obyvateli. Restaurierung dreier aus dem 19. Jh. stammender Skulpturen in der Gemeinde Dolní Dvůr im Riesengebirge, die alljährlich von deutschen Landsleuten besucht wird, wobei auch Treffen mit örtlichen Einwohnern stattfinden.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER obec Dolní Dvůr	PARTNER Heimatkreis Hohenelbe/Riesengebirge e.V.
Renovace kaple sv. Martina v Nových Dvorech (2. etapa – dokončení) Renovierung der Kapelle St. Martin in Nové Dvory (Neuhof), 2. Phase (Fertigstellung)	240 000 CZK
Druhá etapa rekonstrukce kaple sv. Martina ve spolupráci partnerských měst Bílovec a Bad Neustadt an der Saale. Zweite Rekonstruktionsphase der St.-Martins-Kapelle in Zusammenarbeit der Partnerstädte Bílovec und Bad Neustadt an der Saale.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER město Bílovec	PARTNER Stadt Bad Neustadt an der Saale
Zpřístupnění kůrů – obnova kostela Nanebevzetí Panny Marie v Neratově Zugang zu den Emporen – Renovierung der Kirche Mariä Himmelfahrt in Neratov (Bärnwald)	300 000 CZK
Oprava dřevěných točitých schodišť vedoucích na oratoře kostela v Neratově, který je každým rokem cílem tisíců návštěvníků a místem česko-německých setkání. Reparatur einer hölzernen Wendeltreppe zum Oratorium der Kirche in Neratov, die jährlich Ziel Tausender Besucher und Ort deutsch-tschechischer Begegnungen ist.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Římskokatolická farnost Neratov	PARTNER Andreas Weiser
Oprava a restaurování kostela v Zálesní Lhotě Reparatur und Restaurierung einer gotischen Kirche in Zálesní Lhota (Huttendorf)	180 000 CZK
Oprava střechy nad presbytářem kostela sv. Jana Nepomuckého spojeného s historií bývalých německých obyvatel obce. Reparatur des Dachs über dem Presbyterium der Johannes-Nepomuk-Kirche, die mit der Geschichte der ehemaligen deutschen Bewohner des Ortes verknüpft ist.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Římskokatolická farnost Zálesní Lhota	PARTNER Heimatkreis Hohenelbe/Riesengebirge e.V.
Oprava fasády kostela sv. Petra a Pavla ve Strýčicích (2. etapa) Außenputzreparatur der Kirche St. Peter und Paul in Strýčice (Stritschitz) – II. Etappe	250 000 CZK
Pokračování opravy vnější fasády kostela ve Strýčicích, který je v popředí zájmu německých a českých členů podpůrného spolku na jeho záchranu. Fortführung der Sanierungsarbeiten an der Außenfassade der Kirche in Strýčice, um deren Erhalt sich auch ein deutsch-tschechischer Förderverein bemüht.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Cisterciácké opatství Vyšší Brod	PARTNER Förderverein Pfarrkirche Strýčice
Obnovou historických varhan v Žirči k porozumění společně česko-německé historii (II) Durch die Erneuerung der historischen Orgel in Žireč (Schurz) zum Verständnis der gemeinsamen tschechisch-deutschen Geschichte (II)	200 000 CZK
Obnova vzácných varhan v kostele sv. Anny v areálu Domova sv. Josefa v Žirči ve spolupráci s Charitou v Hechingen. Restaurierung einer kostbaren Orgel in der St.-Anna-Kirche auf dem Gelände des Žirečer St.-Josef-Stifts in Zusammenarbeit mit der Caritas Hechingen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Oblastní charita Červený Kostelec	PARTNER Caritasverband für das Dekanat Zollern e.V.

Záchranné práce na poškozených nebo erozí ohrožených náhrobcích Starého židovského hřbitova v Praze 5 na Smíchově Rettungsarbeiten an beschädigten oder erosionsgefährdeten Grabsteinen des Alten jüdischen Friedhofs in Prag 5 (Smíchov)	300 000 CZK
Opravy a restaurátorské práce na náhrobcích Starého židovského hřbitova na Smíchově v Praze. Instandsetzungs- und Restaurierungsarbeiten an den Grabsteinen des Alten jüdischen Friedhofs in Prag-Smíchov.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Židovská obec v Praze	PARTNER *
Dokumentace náhrobků a epitafů na židovských hřbitovech v roce 2018 Dokumentation von Grabsteinen und Epitaphen auf jüdischen Friedhöfen im Jahr 2018	199 600 CZK
Pokračování dokumentace židovských hřbitovů v roce 2018. Fortsetzung der Dokumentationsarbeiten auf jüdischen Friedhöfen im Jahr 2018.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Židovská obec v Praze	PARTNER *
Restaurování oltářních soch v kostele sv. Jakuba Většího v Brodu nad Tichou Restaurierung des Hochaltars der St.-Jakobus-Kirche in Brod nad Tichou (Bruck am Hammer)	400 000 CZK
Restaurování cenného barokního oltáře kostela v Brodu nad Tichou, o jehož záchranu se velkou měrou zasloužili původní obyvatelé obce a jejich potomci žijící nyní v Bavorsku. Restaurierung des wertvollen Barockaltars einer Kirche in Brod nad Tichou, für dessen Erhalt sich auch ehemalige deutsche Einwohner der Gemeinde und deren in Bayern lebende Nachfahren engagieren.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Římskokatolická farnost Planá u Mariánských Lázní	PARTNER Interessengemeinschaft zur Erhaltung der St.-Jakobus-Kirche in Bruck am Hammer
Revitalizace farního kostela sv. Petra a Pavla ve Vítkovicích – fasáda Revitalisierung der Pfarrkirche St. Peter und Paul in Vítkovice (Witkowitz)	500 000 CZK
Oprava vnější fasády horského kostela ve Vítkovicích, který je každým rokem v květnu navštěvován vítkovickými rodáky z Německa. Reparatur der Außenfassade einer Bergkirche in Vítkovice, die jedes Jahr im Mai von ehemaligen Vítkovicer Landsleuten aus Deutschland besucht wird.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER obec Vítkovice	PARTNER Heimatkreis Hohenelbe/Riesengebirge e.V.
Obnova kostela Nanebevzetí Panny Marie (Sv. Šimona a Judy) v Rožmitále na Šumavě (odvlhčení – 2. etapa) Sanierung der Kirche Maria Himmelfahrt (St. Simon und Judas) in Rožmitál (Rosenthal) – Entfeuchtung, 2. Etappe	400 000 CZK
Dokončení odvodnění památkově chráněného kostela v Rožmitále na Šumavě s příspěvím původních obyvatel obce a německých církevních organizací. Fertigstellung der Entfeuchtung einer denkmalgeschützten Kirche in Rožmitál (Böhmerwald) mit Zuschüssen von ehemaligen deutschen Bewohnern der Gemeinde sowie von deutschen Kirchenorganisationen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Římskokatolická farnost Rožmitál na Šumavě	PARTNER Spolek pro obnovu kostela v Rožmitále (Förderkreis Katholische Kirche Maria Himmelfahrt Rosenthal)
Obnova kape sv. Anny u Podbořan (2. etapa) Renovierung der St.-Anna-Kapelle bei Podbořany (Podersam) – 2. Etappe	50 000 CZK
Dokončení rekonstrukce kape sv. Anny u Podbořan se zapojením spolku německých rodáků Heimatkreis Podersam-Jechnitz. Fertigstellung der Rekonstruktionsarbeiten an der St.-Anna-Kapelle in Podbořany unter Beteiligung von deutschen Landsleuten aus dem Heimatkreis Podersam-Jechnitz.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Omnium, z. s.	PARTNER Heimatkreis Podersam-Jechnitz
Obnova drobných sakrálních památek na Broumovsku v roce 2018 Renovierung kleinerer sakraler Denkmäler im Braunauer Ländchen im Jahr 2018	350 000 CZK
Stavební obnova a restaurování šesti drobných staveb, převážně křížků, a dvou válečných pomníků na Broumovsku ve spolupráci se spolkem německých rodáků Heimatkreis Braunau. Bauliche Erneuerung und Restaurierung von sechs kleinen Baudenkmalern, vorwiegend Kreuzen, und zwei Kriegsdenkmälern in der Region Broumov in Zusammenarbeit mit dem Heimatkreis Braunau.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Omnium, z. s.	PARTNER Heimatkreis Braunau/Sudetenland e.V
Obnova německých náhrobků na hřbitově v Martínkovicích Renovierung deutscher Grabsteine auf dem Friedhof in Martínkovice (Märzdorf)	150 000 CZK
Obnova cenných náhrobků původních německých obyvatel Martínkovic v rámci záchranu kulturního dědictví původních obyvatel Broumovska z iniciativy spolku Omnium. Erneuerung wertvoller Grabsteine ehemaliger deutscher Bewohner der Gemeinde Martínkovice im Rahmen der Erhaltung des Kulturerbes der ehemaligen Bewohner der Broumover Region auf Initiative des Vereins Omnium.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Omnium, z. s.	PARTNER Heimatspflegerin der Sudetendeutschen

Místo setkávání – kostel v Nových Domcích u Rozvadova Ort der Begegnung – die Kirche in Nové Domky (Neuhäusl bei Roßhaupt)	250 000 CZK
Oprava konstrukce krovu empírového kostela v obci Nové Domky u Rozvadova, kde má vzniknout v česko-německé spolupráci expozice o historii Tachovska. Instandsetzung des Dachstuhls in einer Empire-Kirche der Gemeinde Nové Domky bei Rozvadov, wo in deutsch-tschechischer Zusammenarbeit eine Ausstellung zur Geschichte der Region Tachov entstehen soll.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Omnium, z. s.	PARTNER Heimatspflegerin der Sudetendeutschen
Rekonstrukce původně německých hrobů na hřbitově v Nejdku Rekonstruktion der alten deutschen Gräber auf dem Friedhof in Neudek (Neudek)	100 000 CZK
Rekonstrukce náhrobků původních německých obyvatel Nejdku, kteří se významně zapsali do dějin regionu. Rekonstruktion von Grabsteinen ehemaliger, für die Geschichte der Region bedeutender deutscher Einwohner der Stadt Neudek.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER město Nejde	PARTNER Heimatgruppe „Glück auf“ Augsburg. Freunde des Heimatmuseums Stadt und Landkreis Neudek in Augsburg e.V.
Renovace památníku obětem první světové války v Životicích u Dívčího Hradu Renovierung eines Denkmals für die Gefallenen des Ersten Weltkriegs in Životice (Seitendorf) bei Dívčí Hrad (Maidelberg)	72 000 CZK
Obnova památníku obětem první světové války v Životicích ve spolupráci s německými rodáky z regionu. Erneuerung eines Denkmals für die Opfer des I. Weltkriegs in Životice in Zusammenarbeit mit ehemaligen deutschen Bewohnern der Region.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER obec Dívčí Hrad	PARTNER Rainer-Udo Steck
Záchranné práce na poškozených nebo erozí ohrožených náhrobcích Nového židovského hřbitova v Horažďovicích Rettungsarbeiten an beschädigten oder erosionsgefährdeten Grabsteinen des Neuen jüdischen Friedhofs in Horažďovice (Horaschdowitz)	300 000 CZK
Obnova náhrobků na Novém židovském hřbitově v Horažďovicích, jehož součástí se v budoucnu stane i expozice věnovaná historii místní židovské obce a jejím osobnostem. Erneuerung von Grabsteinen auf dem Neuen jüdischen Friedhof in Horažďovice, der künftig auch eine Ausstellung zur Geschichte der dortigen jüdischen Gemeinde und deren Persönlichkeiten umfassen wird.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Federace židovských obcí v ČR	PARTNER *
Rekonstrukce kostela sv. Máří Magdalény v Kerharticích se hřbitovní zdí a historickými náhrobníky Rekonstruktion der St. Magdalenenkirche in Kerhartice (Gersdorf) einschließlich der Friedhofsmauer und alter Grabsteine	150 000 CZK
Restaurování německých náhrobků podél hřbitovní zdi v Kerharticích, které jsou pravidelně navštěvovány německými rodáky. Restaurierung deutscher Grabsteine entlang der Friedhofsmauer in Kerhartice, die regelmäßig von ehemaligen deutschen Einwohnern besucht werden.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Římskokatolická farnost Kerhartice	PARTNER Heimatverband Kreis Tetschen-Bodenbach
Dokončení rekonstrukce kostela sv. Máří Magdalény v Mařenicích Fertigstellung der Maria-Magdalena-Kirche in Mařenice (Groß-Mergtal)	300 000 CZK
Restaurování varhan kostela v Mařenicích, který byl zachráněn spoluprací české i německé strany. Restaurierung der Orgel einer Mařenicer Kirche, die dank des Engagements von tschechischer und deutscher Seite gerettet wurde.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Římskokatolická farnost Mařenice	PARTNER Heimatverband der Gemeinden Groß-Mergtal, Klein-Mergtal, Ober- und Niederlichtenwalde
Údržba a stavební úpravy kostela Narození Panny Marie v Cetvinách (3. etapa) Instandhaltung und Bauarbeiten an der Maria-Geburt-Kirche in Cetviny (Zettwing) – 3. Bauabschnitt	250 000 CZK
Pokračování obnovy venkovních a vnitřních omítek gotického kostela v Cetvinách, o jehož obnovu léta usilují cetvinští rodáci žijící v Německu a Rakousku. Fortführung der Erneuerung von Innen- und Außenverputzung an einer gotischen Kirche in Cetviny, an deren Sanierung sich in Deutschland und Österreich lebende ehemalige Einwohner des Ortes beteiligen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Římskokatolická farnost Cetviny	PARTNER Glaube und Heimat e.V.

partnerství obcí a zájmových sdružení PARTNERSCHAFTEN VON GEMEINDEN UND BÜRGERVEREINEN

Wiesenfest – Slavnost setkávání s obcí Libá/ Česká republika 2017 Wiesenfest – Begegnungsfest mit der Gemeinde Libá/ Tschechien 2017	1 000 EUR
Čtyřdenní slavnost v Hohenbergu za účasti občanů z partnerské obce Libá. Viertätiges Fest in Hohenberg unter Beteiligung von Einwohnern der Partnergemeinde Libá.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Stadt Hohenberg a. d. Eger	PARTNER obec Libá
Česko-německé setkání žonglérů a kejklířů Deutsch-Tschechisches Jonglier- und Gauklertreffen	2 800 EUR
Třídenní česko-německé setkání žonglérů a kejklířů v návaznosti na divadelní dílnu Aleje. Dreitägiges deutsch-tschechisches Jonglier- und Gauklertreffen im Anschluss an den Theaterworkshop „Aleje“.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Jugendbildungsstätte Waldmünchen	PARTNER Knoflík, z. s.
Návštěva hasičů z obce Kayna – společná oslava 130 let založení hasičského sboru Kayna a 50 let přátelství Besuch von Feuerwehrleuten aus Kayna – gemeinsame 130-Jahr-Feier des Feuerwehrkorps Kayna und 50-jähriges Freundschaftsjubiläum	63 000 CZK
Víkendové setkání členů partnerských hasičských sborů a občanů obcí Kayna a Řevnice, oslavy 50 let přátelství. Wochenendtreffen von Mitgliedern der Partner-Feuerwehren und Bürgern der Gemeinden Kayna und Řevnice, Feier zum 50-jährigen Freundschaftsjubiläum.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sbor dobrovolných hasičů Řevnice	PARTNER Freiwillige Feuerwehr Kayna
Sportujeme jako partneři Wir treiben Sport als Partner	22 000 CZK
Čtyřdenní setkání a společná účast na Běhu na Svatý Hostýn pro obyvatele měst Bystřice pod Hostýnem a Salzkotten. Viertätiges Treffen und gemeinsame Teilnahme am Lauf auf den Svatý Hostýn für Bewohner der Partnerstädte Bystřice pod Hostýnem und Salzkotten.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Spolek partnerství měst Bystřice pod Hostýnem-Salzkotten	PARTNER Komitee Städtepartnerschaft Salzkotten-Bystřice p. H. e. V.
Pobyt na Mezinárodní letní univerzitě ve Fuldě pro dva vítěze literární soutěže konané na Gymnáziu Josefa Jungmanna v Litoměřicích Aufenthalt an der Internationalen Sommeruniversität in Fulda für Gewinner eines Literaturwettbewerbs am J.-Jungmann-Gymnasium Litoměřice	2 200 EUR
Stipendijní pobyt na Mezinárodní letní univerzitě (ISU) ve Fuldě pro dva výherce literární soutěže na Gymnáziu Josefa Jungmanna v Litoměřicích. Stipendienaufenthalt an der Internationalen Sommeruniversität (ISU) in Fulda für 2 Preisträger eines Literaturwettbewerbs am Jungmann-Gymnasium Litoměřice.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Freundeskreis Fulda-Leitmeritz/Litomerice e.V.	PARTNER Gymnázium Josefa Jungmanna, Litoměřice

23. společné hraniční slavnosti Luby – Erlbach 23. gemeinsames Grenzfest Luby – Erlbach	60 000 CZK
Společné česko-německé setkání při hudbě, tanci, soutěžích a hrách pro děti v prostoru hraničního přechodu Luby/Wernitzgrün. Gemeinsames deutsch-tschechisches Treffen bei Musik, Tanz, Wettbewerben und Spielen für Kinder im Bereich des Grenzübergangs Luby/Wernitzgrün.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER město Luby	PARTNER Stadt Markneukirchen – Ortsteil Erlbach
23. dny česko-německé kultury: Hudba a kultura spojuje – 25 let centra setkání 23. Deutsch-tschechische Kulturtag: Musik und Kultur verbindet – 25 Jahre Begegnungszentrum	80 000 CZK
Pětidenní program s vystoupením německých a českých kulturních souborů v Moravské Třebové za účasti německých rodáků a zástupců partnerského města a německé menšiny. Fünftägiges Programm mit Auftritten deutscher und tschechischer Kulturensembles in Moravská Třebová unter Beteiligung von deutschen Landsleuten, Vertretern der Partnerstadt und der deutschen Minderheit.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sdružení Němců – regionální skupina Hřebečko, z. s.	PARTNER Schönhengster Heimatbund e.V.
Česko-německé dny v Trutnově 2017 Deutsch-tschechische Tage in Trutnov 2017	120 000 CZK
Dvoudenní akce za účasti zástupců partnerských měst a spolků rodáků z Trutnova, která připomene občanům všech věkových kategorií česko-německou historii města. Zweitägige Veranstaltung unter Beteiligung von Vertretern der Partnerstädte und Landsmannschaftsvereine, die Bürgern aller Altersklassen die deutsch-tschechische Geschichte der Stadt Trutnov (Trautenau) nahebringen soll.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Verein für deutsch-tschechische Verständigung Trautenau – Riesengebirge, e.V.	PARTNER Riesengebirgler Heimatkreis Trautenau e.V.
Živé partnerství: německo-česká setkávání 2017 Gelebte Städtepartnerschaft: Deutsch-tschechische Begegnungen 2017	1200 EUR
Třídenní společný pobyt zástupců partnerských měst s poznávacími a sportovními aktivitami. Dreitägiger gemeinsamer Aufenthalt von Vertretern zweier Partnerstädte mit Bildungs- und Sportveranstaltungen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Komitee Städtepartnerschaft Salzkotten-Bystřice p. H. e. V.	PARTNER Spolek partnerství Bystřice pod Hostýnem-Salzkotten, z. s.
Chomutovské Krušení 2017 – připomenutí hornických tradic nejen v Krušnohoří Chomutover Bergbau- und Hüttentag 2017 – Erinnerung an Bergbautraditionen im Erzgebirge und anderswo	80 000 CZK
Víkendové setkání českých a německých hornických a hutnických spolků v Chomutově. Ukázky hornických tradic. Wochenendtreffen deutscher und tschechischer Bergmanns- und Hüttenvereine in Chomutov. Vorführung bergmännischer Traditionen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER statutární město Chomutov	PARTNER Stadt Annaberg-Bucholz
Dialog 2017 – kreativně Dialog 2017 – kreativ	300 000 CZK
Setkání zástupců měst Liberce a Augsburgu s doprovodným kulturním programem. Treffen von Vertretern der Städte Liberec und Augsburg mit kulturellem Begleitprogramm.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER statutární město Liberec	PARTNER Stadt Augsburg
Setkání historiků a uvedení výstavy „Staré pohlednice z domoviny – pozdrav z Troppau od Richarda Assmanna“ v Bamberku Historikerseminar und Einführung zur Ausstellung „Alte Ansichtskarten aus der Heimat – Gruß aus Troppau von Richard Assmann“ in Bamberg	100 000 CZK
Setkání občanů a další aktivity směřující k prohloubení partnerství mezi městy Opava a Bamberg. Bürgertreffen und weitere Aktivitäten zur Vertiefung der Städtepartnerschaft zwischen Opava (Troppau) und Bamberg.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Kulturgesellschaft Troppau, e.V. – Kulturní společnost Opava, z. s.	PARTNER Heimatkreisgemeinschaft Troppau e.V. in Bamberg
33. Braunauer Heimattag – Dny setkání Heimatkreis Braunau a města Broumova 33. Braunauer Heimattag – Tage der Begegnung zwischen dem Heimatkreis Braunau und der Stadt Broumov/Braunau	1 500 EUR
Zapojení české delegace z Broumova do programu setkání rodáků v Bad Kissingen. Jednání o společných projektech obnovy kulturního dědictví. Beteiligung einer tschechischen Delegation aus der Region Broumov an einem Treffen mit ehemaligen deutschen Landsleuten in Bad Kissingen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Heimatkreis Braunau/Sudetenland e.V.	PARTNER město Broumov
Kulturní cesta na Opavsko Kulturreise in das Troppauer Land	7 000 EUR
Čtyřdenní setkání německých rodáků z Opavska, mladých lidí a zástupců města Bamberg s opavskými občany. Oživení partnerství měst na občanské úrovni. Viertätiges Treffen von ehemaligen deutschen Landsleuten aus Opava (Troppau), jungen Leuten und Stadtvertretern aus Bamberg und heutigen Bürgern der Stadt Opava. Belebung der Städtepartnerschaft auf zivilgesellschaftlicher Ebene.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Heimatkreisgemeinschaft Troppau e.V.	PARTNER Kulturgesellschaft Troppau, e.V. – Kulturní společnost Opava, z. s.

Setkání členů sboru dobrovolných hasičů z Hati a německého Quellendorfu u příležitosti 40. výročí partnerství Feierlichkeiten zum 40-jährigen Freundschaftsjubiläum Freiwillige Feuerwehr Hat – Freiwillige Feuerwehr Quellendorf	70 000 CZK
Čtyřdenní setkání partnerských hasičských sborů za účasti zástupců obcí a veřejnosti. Viertätiges Treffen von Partnernvereinen unter Beteiligung von Gemeindevertretern und Öffentlichkeit.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sbor dobrovolných hasičů Hat	PARTNER Freiwillige Feuerwehr Stadt Südliches Anhalt, Ortsfeuerwehr Quellendorf
Patříme k sobě – už 20 let Wir gehören zusammen – schon seit 20 Jahren	89 000 CZK
Čtyřdenní společný program pro občany partnerských měst Erzhäusen a Mnichovo Hradiště. Spolupráce pěveckých spolků, fotbalových týmů a školní mládeže. Viertätiges gemeinsames Programm für Einwohner der Partnerstädte Erzhäusen und Mnichovo Hradiště. Zusammenarbeit von Chorvereinen, Fußballteams und Schulen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER město Mnichovo Hradiště	PARTNER Gemeinde Erzhäusen
Česko-německý týden kultury a setkání Rohrské léto 2017 Deutsch-tschechische Kultur- und Begegnungswoche „Rohrer Sommer“ 2017	6 000 EUR
Mezigenerační týdenní program pro německé a české účastníky s hudbou, literaturou, tancem, divadlem, jazykovými kursy a společnými bohoslužbami. Auf mehrere Generationen ausgerichtete einwöchiges Programm für deutsche und tschechische Teilnehmer mit Musik, Literatur, Tanz, Theater, Sprachkursen und gemeinsamen Gottesdiensten.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Institutum Bohemicum der Ackermann-Gemeinde e.V.	PARTNER Sdružení Ackermann-Gemeinde
Setkání Aschheim – Jedovnice 2017 Treffen Aschheim – Jedovnice 2017	70 000 CZK
Čtyři vzájemné návštěvy zástupců a obyvatel partnerských obcí se zapojením zájmových sdružení – mladých fotbalistů a pěveckých sborů. Vier gegenseitige Besuche von Vertretern und Einwohnern zweier Partnergemeinden unter Einbeziehung von Jugendfußball- und Chorvereinen.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER městys Jedovnice	PARTNER Gemeinde Aschheim
Černá a Neukölln mýma očima Černá und Neukölln durch meine Augen	25 000 CZK
Česko-německá fotografická výstava dokumentující partnerství mezi obcí Horní Černá a Neuköllnem. Deutsch-tschechische Fotoausstellung über die Partnerschaft der Gemeinden Horní Černá und Neukölln.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Spolek přátel Rixdorfu	PARTNER KoMed e.V.
Přátelství obcí Spálené Poříčí a Ralbitz-Rosenthal pokračuje i v roce 2017 Die Freundschaft der Gemeinden Spálené Poříčí und Ralbitz-Rosenthal besteht auch im Jahr 2017	50 000 CZK
Víkendové setkání občanů partnerských obcí Spálené Poříčí a Ralbitz-Rosenthal na německé straně. Společný poznávací a sportovní program. Auf deutscher Seite stattfindendes Wochenendtreffen von Einwohnern der Partnergemeinden Spálené Poříčí und Ralbitz-Rosenthal. Gemeinsamer Abend und Sportprogramm.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER město Spálené Poříčí	PARTNER Gemeinde Ralbitz-Rosenthal
Mezinárodní výměna mládeže 2017 Internationaler Jugendaustausch 2017	142 000 CZK
Mezinárodní letní tábor v Moravské Třebové. Internationales Sommerlager in Moravská Třebová.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER město Moravská Třebová	PARTNER Stadt Staufenberg
Letecký den v Chebu 2017, oslavy 100 let prvního vojenského letiště Flugtag Eger 2017, Feier zum 100-jährigen Jubiläum des Flugplatzes Eger	50 000 CZK
Letecký den v Chebu s účastí německých historických letadel spojený s oslavou 100 let od založení vojenského letiště. Flugtag in Cheb (Eger) unter Beteiligung deutscher historischer Flugzeuge in Verbindung mit der 100-Jahr-Feier des dortigen Militärflugplatzes.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER ULC Cheb, z. s.	PARTNER German Historic Flight e.V.
Zasazení buku jako symbolu soudržnosti Pflanzen einer Buche als Symbol der Verbundenheit	2 250 EUR
Třídenní návštěva občanů Edertalu v partnerské obci Horní Černá se společným poznávacím a společenským programem. Dreitägiger Besuch von Einwohnern der Gemeinde Edertal in der Nachbargemeinde Horní Černá mit gemeinsamem Bildungs- und Gesellschaftsprogramm.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Verein zur Förderung der Partnerschaft Horní Černá – Edertal e.V.	PARTNER obec Horní Černá
Česko-německá cyklopouť Příbram – Bodenmais 2017 Deutsch-tschechische Radwallfahrt Příbram – Bodenmais 2017	30 000 CZK
Tradiční cyklopouť z Příbramí do Bodenmais, kde se uskuteční další program pro zhruba 40 Němců a Čechů. Traditionelle Radwallfahrt von Příbram nach Bodenmais, wo ein weiteres Programm für die ca. 40 deutschen und tschechischen Teilnehmer stattfindet.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Matěj Machuta	PARTNER Josef Schlecht

25 let sportovního přátelství – s fotbalem konáme dobro! 25 Jahre Sportsfreundschaft – mit Fußball Gutes tun!	1 600 EUR
Setkání a benefiční utkání týmu Datschiburger Kickers z Augsburgu a fotbalistů z Nejdku. Treffen und Benefiz-Spiel der Datschiburger Kickers mit Fußballern aus Nejde.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Datschiburger Kickers e.V.	PARTNER JoN – Jde o Nejde, z. s.
Česko-německé dny přátelství: Naučná stezka chmelařskou oblastí (17.–22. 7. 2017) Tschechisch-deutsche Freundschaftstage: Lehrpfad durch das Hopfenanbaugebiet (17.–22. 7. 2017)	65 000 CZK
Setkání mládeže, pedagogů a zástupců ze spřátelených měst Podbořany a Spalt. Treffen von Jugendlichen, Pädagogen und Vertretern aus den befreundeten Städten Podbořany und Spalt.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Základní škola T. G. Masaryka, Podbořany	PARTNER Stadt Spalt
15 let německo-českého partnerství měst Rheinbach – Kamenický Šenov 15 Jahre deutsch-tschechische Städtepartnerschaft Rheinbach – Kamenický Šenov	3 000 EUR
Víkendový společný pobyt občanů z obou partnerských měst v Rheinbachu a jeho okolí. Vodácký program pro mládež na řece Lahn. Gemeinsamer Wochenendaufenthalt von Bürgern aus beiden Partnerstädten in Rheinbach und Umgebung. Wassersportprogramm für Jugendliche auf der Lahn.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Freunde und Partner von Kamenický Šenov/Steinschönaue und Umgebung e.V.	PARTNER Sdružení přátel Rheinbachu
Hry bez hranic 2017 Spiele ohne Grenzen 2017	30 000 CZK
Dvoudenní partnerské setkání se soutěžími, společenským večerem, nohejbalovým turnajem a ukázkou cvičení hasičů s historickou technikou. Zweitägiges Partnerschaftstreffen mit Wettbewerben, einem gemeinsamen Abend, einem Fußballtennisturnier und der Vorführung einer Feuerwehrübung mit historischer Technik.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER obec Chlum	PARTNER Gemeinde Rosendorf
25 let spolupráce měst Benešov nad Ploučnicí a Heidenau 25 Jahre Zusammenarbeit der Städte Benešov nad Ploučnicí und Heidenau	50 000 CZK
Společné akce pro občany obou partnerských měst v rámci oslav 25 let přeshraniční spolupráce. Gemeinsame Veranstaltungen für Bürger beider Partnerstädte im Rahmen der Feierlichkeiten zum 25-jährigen Jubiläum der grenzübergreifenden Zusammenarbeit.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER město Benešov nad Ploučnicí	PARTNER Stadt Heidenau
Jubilejní 10. ročník podzimního setkání rodáků a přátel Hrobčicka Jubiläum „10 Jahre Herbsttreffen der Landsleute und Freunde von Hrobtschitz und Umland“	50 000 CZK
Třídenní setkání německých rodáků a občanů Bilinska u příležitosti deseti let česko-německé spolupráce v tomto regionu. Dreitägiges Treffen zwischen deutschen Landsleuten und Bürgern aus dem Kreis Bilina anlässlich des zehnjährigen Jubiläums der deutsch-tschechischen Zusammenarbeit in dieser Region.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER obec Hrobčice	PARTNER Heimatkreisverein Bilin e.V.
(Ne)známí sousedé 2017 (Un)bekannte Nachbarn 2017	50 000 CZK
Pětidenní pobyt členů spolků Přátelé přírody z Olomouce a Die Naturfreunde z Metzingen, návštěva kulturních a přírodních památek regionu. Fünftägiger Aufenthalt von Mitgliedern der Naturfreundevereine aus Olomouc und Metzingen, Besuch von Kultur- und Naturdenkmälern der Region.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Přátelé přírody, z. s. – skupina Malá liška	PARTNER Touristenverein „Die Naturfreunde“, Verband für Umweltschutz, Touristik und Kultur, Ortsgruppe Metzingen
Popráci – 184. rixdorfské koulení balíků slámy – slavnosti česko-německého přátelství v Berlíně: 280 let České vesnice v Rixdorfu a 10 let Popráci Popráci – 184. Rixdorfer Strohhallenrollen – ein Fest der deutsch-tschechischen Freundschaft in Berlin: 280 Jahre Böhmisches Dorf in Rixdorf und 10 Jahre Popráci	7 500 EUR
Partnerství dvou východočeských obcí s městskou částí Berlína. Pestré městské slavnosti, které odkazují na příchod českých náboženských uprchlíků do Rixdorfu. Partnerschaft zweier ostböhmischer Gemeinden mit einem Berliner Stadtteil. Buntes Stadtteilstfest, das auf die Ankunft böhmischer Glaubensflüchtlinge in Rixdorf zurückgeht.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER KoMed e.V.	PARTNER město Ústí nad Orlicí
Německo-české setkání Kolpingových rodin Deutsch-tschechisches Kolpingsfamilien-Treffen	1 000 EUR
Setkání členů Kolpingovy rodiny. Treffen von Mitgliedern der Kolpingsfamilie.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Kolpingova rodina Praha 8	PARTNER Kolpingwerk DV Dresden-Meißen – Kolpingwerk im Bistum Dresden-Meißen e.V.

Betlém nezná hranic Die Krippe kennt keine Grenzen	525 EUR
Společný workshop spolků v Mikulášovicích a Schirgiswalde na téma betlémářství. Gemeinsamer Workshop von Vereinen in Mikulášovice und Schirgiswalde zum Thema Krippenbau.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Spolek Nixdorf	PARTNER Matthias Jung
Společné cesty ve víře a umění Gemeinsame Wege in Glaube und Kunst	2 500 EUR
Česko-německé malířské sympozium a výstava v bavorském městě Neunburg vorm Wald. Deutsch-tschechisches Malersymposium und Ausstellung im bayerischen Neunburg vorm Wald.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Kunstverein Unverdorben (KVU) e.V.	PARTNER Museum Montanelli, Praha
Stoupák Vincence Zahradníka – nová tradice na hranicích Vincenc-Zahradník-Berglauf – eine neue Tradition an der Grenze	29 000 CZK
Společné sportovní a kulturní aktivity 15 německých a 40 českých účastníků v Zubrnici k připomínce faráře, básníka a filozofa Vincence Zahradníka. Gemeinsame sportliche und kulturelle Aktivitäten von 15 deutschen und 40 tschechischen Teilnehmern in Zubrnice zu Ehren des Pfarrers, Dichters und Philosophen Vincenc Zahradník.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sousedský spolek Merboltice	PARTNER Steffen Neumann
4. německo-české lyžařské setkání v Krušných horách 4. Deutsch-Tschechische Ski-Freizeit im Erzgebirge	900 EUR
Společný pobyt českých a německých zástupců partnerských sdružení na Klínovci. Gemeinsamer Aufenthalt deutscher und tschechischer Vertreter von Partnervereinen auf dem Klínovec (Keilberg).	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Komitee Städtepartnerschaft Salzkotten-Bystřice p. H. e.V.	PARTNER Spolek partnerství Bystřice pod Hostýnem-Salzkotten, z. s.
Přeshraniční společná mimořádná výstava německého Deutscher Sebricht-Club a českého Klubu chovatelů drůbeže sebritek Grenzübergreifende, gemeinsame Hauptsonderschau des deutschen Sebricht-Clubs und des tschechischen Klub chovatelů drůbeže sebritek	4 700 EUR
Účast zástupců českého klubu chovatelů sebritek na výstavě v Schirndingu, výměna zkušeností. Beteiligung von Vertretern eines tschechischen Sebricht-Züchter-Clubs an einer Ausstellung in Schirnding, Erfahrungsaustausch.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Kaninchen- und Geflügelzuchtverein Schirnding e.V.	PARTNER Český svaz chovatelů, z. s., Klub chovatelů drůbeže sebritek

sociální projekty a podpora menšin SOZIALPROJEKTE UND MINDERHEITEN

Lázeňské a ambulantní rehabilitační pobyty pro seniory německé menšiny Kuraufenthalte und ambulante Behandlungen für Senioren der deutschen Minderheit	2 010 650 CZK
Třítýdenní lázeňské léčebné pobyty a krátkodobá rehabilitace pro seniory německé menšiny. Dreiwöchige Kuraufenthalte und kurzfristige Rehabilitation für Senioren der deutschen Minderheit.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Bohemia Troppau, o. p. s.	PARTNER Shromáždění německých spolků v České republice, z. s.
Užijeme si to společně Wir können es zusammen genießen	45 000 CZK
Čtyřdenní společný pobyt lidí se zdravotním postižením z partnerských organizací z Nového Města nad Metují a Hilden. Viertägiger gemeinsamer Aufenthalt von Menschen mit gesundheitlicher Beeinträchtigung aus Partnerorganisationen aus Nové Město nad Metují und Hilden.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER NONA 92, o. p. s.	PARTNER Behindertenbeirat der Stadt Hilden
Mezinárodní fotbalový turnaj a herní slavnost pro handicapované Internationales Fußballturnier und Spielefest für Menschen mit Behinderung	3 000 EUR
Fotbalový turnaj handicapovaných hráčů. Fußballturnier für Spieler mit Handicap.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sportverein Weiding e.V.	PARTNER TJ Jiskra Domažlice
Žákovská výměna mezi Sorbische Oberschule Ralbitz a Základní školou Jungmannovy sady v Mělníce (2018) Schüleraustausch Sorbische Oberschule Ralbitz – Základní škola Mělník (2018)	1 060 EUR
Vzájemná návštěva s účastí na výuce a pestrým programem pro volný čas. Gegenseitiger Besuch von Schülern mit Unterrichtsteilnahme und buntem Freizeitprogramm.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sorbische Oberschule Ralbitz	PARTNER Základní škola Mělník, Jungmannovy sady
Žákovská výměna mezi Sorbische Oberschule Ralbitz a Základní školou Jungmannovy sady v Mělníce (2017) Schüleraustausch Sorbische Oberschule Ralbitz – Základní škola Mělník (2017)	1 060 EUR
Vzájemná návštěva s účastí na výuce a pestrým programem pro volný čas. Gegenseitiger Besuch von Schülern mit Unterrichtsteilnahme und buntem Freizeitprogramm.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Sorbische Oberschule Ralbitz	PARTNER Základní škola Mělník, Jungmannovy sady

Tandemové soustředění zrakově postižených Tandem-Camp für Sehbehinderte	100 000 CZK
Tandemové cyklistické soustředění pro zrakově postižené v Poděbradech. Tandemfahrertreffen für Sehbehinderte in Poděbrady.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER SK Slavia Praha, odbor zrakově postižených	PARTNER Tandem-Hilfen e.V.
760 let Moravské Třebové 760 Jahre Mährisch Trübau	1 450 EUR
Setkání krajského spolku u příležitosti oslav 760 let od založení města Moravská Třebová. Besuch eines Landsmannschaftsvereins anlässlich der 760-Jahr-Feier der Stadt Moravská Třebová (Mährisch Trübau).	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Schönhengster Heimatbund e.V.	PARTNER Společnost česko-německého porozumění, setkávací středisko Walthera Hensela
Společná dovolená pro osoby s mentálním postižením (Lebenshilfe Altmark-West gGmbH Gardelegen a Arkadie Teplice) v rekreačním středisku Prora u Baltského moře v SRN Gemeinsamer Urlaub von Menschen mit Behinderung (Lebenshilfe Altmark West gGmbH Gardelegen und Arkadie Teplice) in einer Jugendherberge in Prora/Ostsee, BRD.	90 000 CZK
Týdenní společný volnočasový pobyt s pestrým doprovodným programem pro mentálně handicapované mladé lidi s pečovateli. Gemeinsamer einwöchiger Freizeitaufenthalt mit buntem Begleitprogramm für mental beeinträchtigte Jugendliche und ihre Betreuer.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Arkadie, o. p. s.	PARTNER Lebenshilfe Altmark-West gGmbH Gardelegen
Společné setkání dobrovolníků ASF Berlin a Židovské obce v Praze na lodi Gemeinsames Treffen den ASF Berlin und der Jüdischen Gemeinde Prag im Rahmen eines Dampferausflugs	13 000 CZK
Společná jízda parníkem po Vltavě pro seniory Židovské obce v Praze a jejich německé dobrovolné pomocníky z ASF Berlin. Gemeinsame Dampferfahrt auf der Moldau für Senioren der Jüdischen Gemeinde Prag und ihre deutschen ehrenamtlichen Helfer von der ASF Berlin.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Židovská obec v Praze	PARTNER Aktion Sühnezeichen Friedensdienste
Lužickosrbský národní hrdina Krbat jako průvodce na cestě za poznáním Der sorbische Nationalheld Krbat als Begleiter auf dem Weg zur Erkenntnis	200 000 CZK
Spolupráce českého a německého uměleckého souboru a uvedení představení Krbat v Theater E-Werk (Eschwege) a ve Studiu Alta (Praha). Zusammenarbeit eines tschechischen und eines deutschen Ensembles bei der Aufführung der Inszenierung „Krbat“ im Theater E-Werk (Eschwege), und im Studio Alta (Prag).	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Taneční studio Light, z. s.	PARTNER Laborinth Tanztheater / Werkstatt für Tanzkunst
Vandrující Chebští muzikanti Wandernde Egerländer Musikanten	55 000 CZK
Kulturní večer s prezentací původní německé kultury (hudba, zpěv, kroje) Chebska. Kulturabend mit Präsentation der ursprünglichen deutschen Kultur (Musik, Gesang, Trachten) aus dem Egerland.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Spolek Němců v Čechách, z. s.	PARTNER Heimatkreis Luditz, Buchau, Deutsch-Manetin e.V.
Výstava v Praze Ausstellung in Prag	2 250 EUR
Realizace výstavy připravené mentálně postiženými mladými lidmi v paláci Akropolis v Praze. Durchführung einer Ausstellung von mental beeinträchtigten Jugendlichen im Prager Palais Akropolis.	
ŽADATEL ANTRAGSTELLER Team Bananenflanke e.V. Regensburg	PARTNER Sukus, z. s.

NÁZEV, PRÁVNÍ FORMA / NAME, RECHTSFORM**Česko-německý fond budoucnosti (nadační fond)
Deutsch-Tschechischer Zukunftsfonds (Stiftungsfonds)**

Česko-německý fond budoucnosti byl založen dne 29. 12. 1997 podepsáním statutu českou a německou vládou, podle českého práva, se sídlem v Praze. Poprvé byl zaregistrován 31. 12. 1997 u OÚ v Praze 7. Definitivní registrace proběhla 25. 3. 1999 u nadačního rejstříku, kde je veden v oddíle N, vložka 206 nadačního rejstříku u Městského soudu v Praze.

Der Deutsch-Tschechische Zukunftsfonds ist ein Stiftungsfonds nach tschechischem Recht mit Sitz in Prag, der mit Unterzeichnung der Satzung durch die tschechische und die deutsche Regierung am 29. 12. 1997 gegründet wurde. Er wurde am 31. 12. 1997 zum ersten Mal in Prag registriert. Die definitive Registrierung erfolgte am 25. 3. 1999 im Stiftungsregister, geführt beim Stadtgericht Prag.

IČ / REGISTRIERNUMMER

67776841

SÍDLO ORGANIZACE / SITZ DER ORGANISATION**Česko-německý fond budoucnosti
Deutsch-Tschechischer Zukunftsfonds**Železná 24
110 00 Praha 1
Tschechische Republik**BANKOVNÍ SPOJENÍ / BANKVERBINDUNG****ČSOB**, Radlická 333/150, 150 57 Praha 5CZK 4001-0900438403/0300
CZK CZ52 0300 0040 0109 0043 8403 (IBAN)
EUR CZ96 0300 1730 4009 0043 8403 (IBAN)
BIC CEKOCZPP**UniCredit Bank**, náměstí Republiky 2090/3a, 110 00 Praha 1CZK 513169004/2700
CZK CZ15 2700 0000 0005 1316 9004 (IBAN)
EUR CZ68 2700 0000 0005 1316 9020 (IBAN)
BIC BACXCZPP**KONTAKTNÍ ADRESY / KONTAKTE*****Sekretariát Česko-německého fondu budoucnosti
Sekretariat des Deutsch-Tschechischen Zukunftsfonds**Železná 24
110 00 Praha 1
Tschechische RepublikTELEFON 00420-283 850 512, —14
FAX 00420-283 850 503
E-MAIL info@fb.cz
www.fondbudoucnosti.cz / www.zukunftsfonds.cz**Česko-německé diskusní fórum
Deutsch-Tschechisches Gesprächsforum**Ilona Rožková
Železná 24
110 00 Praha 1
Tschechische RepublikTELEFON 00420 283 850 512, —14
FAX 00420 283 850 503
E-MAIL ilona.rozkova@fb.cz
www.diskusniforum.cz / www.gespraechsforum.org

* Stav k termínu vydání výroční zprávy /
Stand zum Zeitpunkt der Herausgabe des Jahresberichtes

ČESKO-NĚMECKÝ FOND BUDOUCNOSTI

Příloha výroční zprávy 2017

DEUTSCH-TSCHECHISCHER ZUKUNFTSFONDS

Anlage des Jahresberichts 2017

Datum vyhotovení výroční zprávy
Der Jahresbericht wurde erstellt am
21. 5. 2018

DESIGN Jiří Císler

TISK / DRUCK Kaliba, spol. s r. o.

© Česko-německý fond budoucnosti
Deutsch-Tschechischer Zukunftsfonds, Praha 2018